

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

公告

為填補審計署人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由審計署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

審計署為招聘編制外合同人員中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺、技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺及第一職階二等技術員（傳意範疇）一缺，經於二零一三年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署告示板（或可瀏覽本署網站：www.ca.gov.mo），以供查閱。

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do CA, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Informa-se que, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas no Comissariado da Auditoria, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e podendo ser consultadas também no seu *website* (www.ca.gov.mo), as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para recrutamento de dois intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa), de três técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão (área de informática) e de um técnico de 2.ª classe, 1.º escalão (área de comunicação), da carreira de técnico, todos em regime de contrato além do quadro do Comissariado da Auditoria, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013.

二零一三年五月二十三日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

Comissariado da Auditoria, aos 23 de Maio de 2013.

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

終審法院院長辦公室

公告

本辦公室以散位合同方式招聘輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機八缺，經於二零一三年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈准考人臨時名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

二零一三年五月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, e publicado no *website* dos Tribunais, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Maio de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

檢察長辦公室

名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一三年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
李揚.....	85.63

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一三年五月十五日批示確認)

二零一三年五月十四日於檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Jeong.....	85,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Maio de 2013).

Gabinete do Procurador, aos 14 de Maio de 2013.

典試委員會：

主席：檢察長辦公室人事財政廳廳長 李凱旋

正選委員：檢察長辦公室人事財政廳職務主管 黎瑞蘭

行政公職局指定人員 林暉（經濟局二等高級技術員）

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

O Júri:

Presidente: Lee Hoi Sun, chefe do Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do GP.

Vogais efectivos: Lai Soi Lan, chefe funcional do DGPF do GP; e

Lam Fai, técnica superior de 2.ª classe da DSE, designada pelos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

新聞局

名單

新聞局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
盧貴妹.....	87.13

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

（經行政長官於二零一三年五月九日批示確認）

二零一三年五月十五日於新聞局

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：區鑑華

李錦垣

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

新聞局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員兩缺，經於二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳海城.....	92.19
2.º 歐舜華.....	88.31

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Kuai Mui.....	87,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Maio de 2013).

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Lam Pui Cheng.

Vogais: Au Kam Va; e

Lei Kam Wun.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Hoi Seng.....	92,19
2.º Au Son Wa.....	88,31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一三年五月九日批示確認)

二零一三年五月十五日於新聞局

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：黃寶孝

陳俊賢

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

新聞局為填補人員編制內編輯職程第一職階首席特級編輯兩缺，經於二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃智謙.....	85.63
2.º 陳裕康.....	85.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一三年五月九日批示確認)

二零一三年五月十五日於新聞局

典試委員會：

主席：黃樂宜

委員：區鑑華

梁玉儀

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

公 告

新聞局為填補以下空缺，經於二零一三年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Maio de 2013).

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Lam Pui Cheng.

Vogais: Wong Pou Hao; e

Chan Chon In.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de redactor especialista principal, 1.º escalão, da carreira de redactor do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Chi Him	85,63
2.º Chan U Hong	85,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Maio de 2013).

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Wong Lok I.

Vogais: Au Kam Va; e

Leong Iok I.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado

臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂：

編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月十五日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

按照行政長官二零一三年五月十五日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局編制外合同任用以下空缺：

第一職階首席行政技術助理員一缺；

第一職階一等攝影師及視聽器材操作員兩缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年五月二十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Maio de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Maio de 2013, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Dois lugares de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicados na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 21 de Maio de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

個人資料保護辦公室

名單

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員職程第一職階一等技術員一缺，經刊登於二零一三年三月十三日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審查文件及有

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura

限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人： 分
何淑儀..... 84.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一三年五月二十日的批示確認)

二零一三年五月十三日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室首席高級技術員 李敏濤

正選委員：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 江啟苗

體育發展局一等技術員 陳暢堅

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

關於個人資料保護辦公室以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員(法律範疇)兩缺之開考(於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告)，現根據第23/2011號行政法規第二十七條的規定，將投考人最後成績名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室告示板，及上載於本辦公室網頁(<http://www.gdp.gov.mo>)供查閱。

二零一三年五月二十一日於個人資料保護辦公室

辦公室代主任 楊崇蔚

(是項刊登費用為 \$822.00)

通 告

第02/2013號許可

關於豁免履行通知的義務
為選舉宣傳目的進行資料處理

根據第8/2005號法律第二十一條第二款及第三款的規定，公佈本許可。在本許可的範圍內處理個人資料，相關實體無須履

foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2013:

Candidato aprovado: valores
Ho Sok I..... 84,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Maio de 2013).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 13 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Lei Man Tou, técnica superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

Vogais efectivos: Kong Kai Mio, técnica superior assessora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Chan Cheong Kin, técnico de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gdp.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta, (cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 21 de Maio de 2013.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Yang Chongwei*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Aviso

Autorização n.º 02/2013

*Isenção da obrigação de notificação
Tratamento de dados da propaganda na eleição*

A presente autorização é publicada ao abrigo do previsto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 21.º da Lei n.º 8/2005. Nos termos da mesma, as entidades responsáveis pelo tratamento dos dados pessoais

行上述法律第二十一條第一款規定的通知義務。

第一條 適用範圍

一、本豁免許可僅適用於立法會選舉中候選人及其團隊因選舉宣傳的目的對選民及其他人士的個人資料進行自動化處理的情況。

二、如對上款個人資料進行互聯及將個人資料轉移到特區以外地方的情況，不適用本豁免許可。

第二條 個人資料的種類

為上條所指的目的處理的個人資料僅限於下列身份識別資料：

- (一) 姓名；
- (二) 稱謂；
- (三) 年齡或出生日期；
- (四) 性別；
- (五) 職業；
- (六) 地址、電話號碼、傳真號碼及電郵地址。

第三條 保存時間

一、為第一條所指的目的，上條所指資料的最長保存期間為立法會選舉管理委員會解散日計起六個月。

二、如因司法訴訟的需要，上款所指的期間可延長至轉交司法機構或司法訴訟的判決轉為確定性判決後六個月。

第四條 資料的接收者

資料的接收者包括：

- (一) 根據法律規定須通告的實體；
- (二) 因第一條所指的目的，經資料當事人，或當其為未成年人或禁治產人時其父母或監護人同意通告的實體。

nela incluídas estão isentas a obrigação da notificação prevista no n.º 1 do artigo 21.º da lei referida.

Artigo 1.º

Âmbito de aplicação

1. A presente isenção aplica-se apenas aos tratamentos automatizados dos dados pessoais dos eleitores e outros por parte dos candidatos e as suas equipas, que tenham como finalidade a propaganda da eleição legislativa.
2. A presente autorização de isenção não se aplica à interconexão e à transferência dos dados citados no número anterior para local situado fora da RAEM.

Artigo 2.º

Categorias de dados pessoais

Os dados pessoais tratados com a finalidade prevista no artigo anterior são apenas os que se incluam nas seguintes categorias:

- 1) Nome;
- 2) Título;
- 3) Idade ou data de nascimento;
- 4) Sexo;
- 5) Profissão;
- 6) Endereço, número telefónico, fax e endereço de correio electrónico.

Artigo 3.º

Prazo de conservação

1. Com a finalidade prevista no artigo 1.º, os dados especificados no artigo anterior podem ser conservados por um período máximo de seis meses após a dissolução da Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa.
2. O prazo indicado no número anterior poderá ser prolongado, por motivos de acção judicial, até seis meses após a transferência de dados às instituições judiciais ou o trânsito em julgado da sentença.

Artigo 4.º

Destinatários dos dados

São destinatários dos dados:

- 1) As entidades a quem os dados devam ser comunicados por força de disposição legal;
- 2) As entidades a quem o titular dos dados, ou os pais ou tutores dele quando ele é menor ou interdito consentam a comunicação, no âmbito da finalidade prevista no artigo 1.º

二零一三年五月二十一日於個人資料保護辦公室

代主任 楊崇蔚

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 21 de Maio de 2013.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Yang Chongwei*.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)兩缺,經二零一三年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下:

合格應考人:	分
1.º 鮑志偉.....	87.19 a)
2.º 鄭國偉.....	87.19

a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年五月二十日行政法務司司長的批示認可)

二零一三年五月八日於行政公職局

典試委員會:

主席:李紹昌

委員:李偉倫

António Amilcar da Rocha

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

行政公職局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺,經二零一三年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下:

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Pau Chi Wai.....	87,19 a)
2.º Cheang Koc Wai.....	87,19

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Cheong.

Vogais: Lei Wai Lon; e

António Amilcar da Rocha.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2013:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
黃珽.....	78.44	Wong Kuok.....	78,44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年五月二十日行政法務司司長的批示認可)

二零一三年五月九日於行政公職局

典試委員會：

主席：許錦漢

委員：蔡志龍

司徒英豪

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Maio de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Hui Kam Hon.

Vogais: Choi Chi Long; e

Si Tou Ieng Hou.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制外合同人員空缺：

行政輔助範疇第一職階首席行政技術助理員一缺；

行政輔助範疇第一職階特級行政技術助理員五缺；

資訊範疇第一職階特級行政技術助理員一缺；

行政財政範疇第一職階一等技術輔導員兩缺。

II. 編制內人員空缺：

社會重返範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncios

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares :

I. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo;

Cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de apoio administrativo;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de informática;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

II. Lugar do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de reinserção social.

二零一三年五月二十日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

法務局為填補以下空缺，經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內：

編制外合同人員空缺：

行政輔助範疇第一職階一等行政技術助理員一缺；

輔導/監管範疇第一職階一等技術輔導員兩缺；

公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員七缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de apoio administrativo;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de monitor/vigilante;

Sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da área de atendimento público.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2013 年 04 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Abril de 2013**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 岑耀君個人企業主

葡文 *português* : SAM IU KUAN E.I.

自然人住所 *domicílio* : 澳門氹仔地堡街3 2 3號嘉樂閣第2座1樓M室 *Rua de Regedar, n.º 323, Edifício Ka Ip Kok, Bl. 2, 1-M, Taipa, em Macau*

登記編號 *N.º do registo*: 23621 (CO)

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 溫南根個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 3 3 號
登記編號 N.º do registo: 23622 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳永駿個人企業主
葡文 português : CHAN WENG CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街保利達花園第 1 座 1 5 樓 C D
登記編號 N.º do registo: 23623 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳龍誼個人企業主
葡文 português : NG LONG I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路 8 6 號南暉大廈第 1 座 5 樓 F
登記編號 N.º do registo: 23624 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創建室內裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街豐順新邨第 1 座 3 樓 R
登記編號 N.º do registo: 23625 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門何光來巷 1 5 號新明樓 5 樓
登記編號 N.º do registo: 23626 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥發布藝窗簾
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 6 4 號怡南大廈 2 樓 B
登記編號 N.º do registo: 23627 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮柳琮個人企業主
葡文 português : FONG LAO KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海濱花園第 7 座 1 3 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 23628 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭玉明個人企業主
葡文 português : CHEANG IOK MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第一街 1 7 7 號海洋花園海蘭苑 4 樓 C
登記編號 N.º do registo: 23629 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余潮斌
葡文 português : U CHIO PAN
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 1 1 8 號雅利大廈 3 樓 B
登記編號 N° do registo: 23630 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肥婆外賣
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街金海山花園第 1 3 座 H / 1 2
登記編號 N° do registo: 23631 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭蓮華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海天居第 1 座 1 4 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 23632 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡美雲 (A) 個人企業主
葡文 português : CHOU MEI WAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路金海山花園第 4 座 1 7 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 23633 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳嘉敏 (A) 個人企業主
葡文 português : CHAN KA MAN (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園大馬路 3 9 號 2 樓
登記編號 N° do registo: 23634 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LUÍS MACHON
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n, Edifício Jardim Mei Lok, 5° andar J, em
Macau
登記編號 N° do registo: 23635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎美雲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華大廈 8 座 1 4 樓 C
登記編號 N° do registo: 23636 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡愛足個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸長崎街 5 0 A 號
登記編號 N° do registo: 23637 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃偉杰 B 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街 2 8 1 威翠花園 B 座 7 / T

登記編號 N.º do registo: 23638 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙遠豪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街 2 5 2 號宏開大廈 9 座 8 樓 E

登記編號 N.º do registo: 23639 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽煥娣個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 9 2 號利添閣 1 1 / S

登記編號 N.º do registo: 23640 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁頴然個人企業主

葡文 português : LEONG WENG IN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 5 6 8 號中富大廈 1 5 樓 A 座 Alameda Heong San, s/n.º, Edifício Chong Fu, 15.º andar A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23641 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃國倫個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門松山海邊馬路海景花園麗景閣 9 A

登記編號 N.º do registo: 23642 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沈斯敏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇廣場 2 樓 Q

登記編號 N.º do registo: 23643 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊錫鑾個人企業主

葡文 português : IEONG SEK LUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 6 9 號 1 4 F

登記編號 N.º do registo: 23644 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡巧真個人企業主

葡文 português : CHOI HAO CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路 2 8 號帝景苑第 4 座 1 2 / I

登記編號 N.º do registo: 23645 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張國權 (A) 個人企業主

葡文 português : ZHANG GUO QUAN (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街新益花園第 6 座 H / 4

登記編號 N.º do registo: 23646 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歷山聚寶
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海名居第 5 座 1 0 樓 U 座
登記編號 N° do registo: 23647 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施清純個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門騎士馬路栢麗花園第 2 期 1 7 樓 J 座
登記編號 N° do registo: 23648 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡永建個人企業主
葡文 português : WU WENG KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路南澳花園第 1 座 L / 1 0
登記編號 N° do registo: 23649 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡詠慈
葡文 português : CHOI WENG CHI
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街 2 8 號永輝大廈 4 / A
登記編號 N° do registo: 23650 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱志洪
葡文 português : CHU CHI HUNG
自然人住所 domicílio : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23651 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少煥個人企業主
葡文 português : WONG SIO WUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園大馬路 3 9 號 2 樓
登記編號 N° do registo: 23652 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊瀚然個人企業主
葡文 português : IEONG HON IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 3 號富裕大廈 4 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23653 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳根暖
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 3 4 號
登記編號 N° do registo: 23654 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MACDONALD, WALTER JOHN ROSS
自然人住所 domicílio : Rua Seis dos Jardins do Oceano, n° 23, Edifício Ocean Gardens, Cattleya Court,
9° andar A, Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23655 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林仲恩個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街金賢閣 8 樓 C

登記編號 N.º do registo: 23656 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林浩茵個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 1 9 3 號添威大廈地下

登記編號 N.º do registo: 23657 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建發地產

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街 6 0 號花城利厚大廈 2 5 樓 B

登記編號 N.º do registo: 23658 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃文娟個人企業主

葡文 português : WONG MAN KUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環建華大廈 1 0 座 8 樓 H

登記編號 N.º do registo: 23659 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 爬宮殿

自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路 1 1 1 號定安大廈 5 A

登記編號 N.º do registo: 23660 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 琚努

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海天居 5 座 5 B

登記編號 N.º do registo: 23661 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊愛美個人企業主

葡文 português : IEONG OI MEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街 3 3 號榮豐大廈 5 樓 A 座

登記編號 N.º do registo: 23662 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡健文個人企業主

葡文 português : CHOI KIN MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街世紀豪庭第 1 座 3 1 樓 C

登記編號 N.º do registo: 23663 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁玉蘭個人企業主

葡文 português : LEONG IOK LAN E.I.

英文 inglês : LEONG IOK LAN
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街世紀豪庭第 1 座 3 1 樓 C
登記編號 N° do registo: 23664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭亞男個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街太子花城麗新閣 6 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23665 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭鳳英 (A) 個人企業主
葡文 português : CHEANG FONG IENG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa do General Ivens Ferraz, n° 37, 16° andar D, em Macau
登記編號 N° do registo: 23666 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳春望
葡文 português : CHAN CHON MONG
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路信智花園 8 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 23667 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李美容
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣福祥第 7 座 C L 舖
登記編號 N° do registo: 23668 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上進置業
自然人住所 domicílio : 澳門青草街 1 0 1 號雅耀大廈 B 舖
登記編號 N° do registo: 23669 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎綺華 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷錦漢大廈 2 號 B 地下
登記編號 N° do registo: 23670 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳鳳嫦 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里 9 號金龍花園地下 C
登記編號 N° do registo: 23671 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚寶萍
葡文 português : TAM POU PENG
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街 2 9 — 3 1 號信悅軒 5 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 23672 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林錦田個人企業主
葡文 português : LAM KAM TIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街灝景峰摘星閣第二期 1 6 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 23673 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾艷玲
葡文 português : CHANG IM LENG
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉橫街 3 號豪興大廈 A / 3
登記編號 N.º do registo: 23674 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天下通訊
自然人住所 domicílio : 澳門海景花園新安花園 2 座 4 樓 J
登記編號 N.º do registo: 23675 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸蘭英個人企業主
葡文 português : LOK LAN IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街 2 9 號明記新村 4 樓 V 座
登記編號 N.º do registo: 23676 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁淑媚個人企業主
葡文 português : LEONG SOK MEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 7 樓 A
登記編號 N.º do registo: 23677 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍方麗萍
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基寶翠花園 6 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 23678 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余明慧個人企業主
葡文 português : U MENG WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門庇山耶街 1 2 號天祥大廈 5 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 23679 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬寶地產
自然人住所 domicílio : 澳門河邊南街寶翠花園第 3 座利耀閣 1 7 樓 I
登記編號 N.º do registo: 23680 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊堅民
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街 6 6 號海景豪園第 1 座 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 23681 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾建強 (A)
葡文 português : CHANG KIN KEONG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基嘉應花園第 2 座 19 / A I
登記編號 N° do registo: 23682 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉業地產
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 261 號新福花園 7 樓 A
登記編號 N° do registo: 23683 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊清雲個人企業主
葡文 português : YANG, QINGYUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路永添新村第 1 期 4 樓 A
登記編號 N° do registo: 23684 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 牛漢祥個人企業主
葡文 português : NGAO HON CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 17-19 號利高商業大廈 4 / B
登記編號 N° do registo: 23685 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸順弟
葡文 português : LOK SON TAI
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街寶翠花園第 3 座利耀閣 17 樓 I 座
登記編號 N° do registo: 23686 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝沃強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高樓下巷聯安大廈 5 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23687 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林發源個人企業主
葡文 português : LAM FAT YUEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石斜坡 9 號新益花園 4 座 32 B
登記編號 N° do registo: 23688 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳世妹個人企業主
葡文 português : NG SAI MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈第 3 座 11 樓 F
登記編號 N° do registo: 23689 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁美蓮
葡文 português : LEONG MEI LIN

自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路 1 7 號泉碧樓 5 樓 G
登記編號 N.º do registo: 23690 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉信地產個人企業主
葡文 português : FOMENTO PREDIAL KA SON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門拱形馬路 1 2 4 號岐關新邨第 1 座 1 樓 A A
登記編號 N.º do registo: 23691 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉尹怡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座 3 2 B
登記編號 N.º do registo: 23692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何松蔭個人企業主
葡文 português : HO CHONG IAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街 1 5 號友聯大廈 4 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 23693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗賢個人企業主
葡文 português : LEONG LAI IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街 9 3 號花城商場地下 T 舖
登記編號 N.º do registo: 23694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽秀珍
葡文 português : AO IEONG SAO CHAN
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 2 1 號 A – 2 5 號朗悅居 1 2 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 23695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭君儀個人企業主
葡文 português : SIO KUAN I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添街 2 2 號永添新村第 2 期 5 樓 A Z
登記編號 N.º do registo: 23696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方澤潮
自然人住所 domicílio : 澳門和樂坊大馬路 1 2 號美居廣場第 4 座 5 樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 23697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅鳳弟
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路 1 8 3 號廣福祥第 1 座 8 樓 G
登記編號 N.º do registo: 23698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國政個人企業主
葡文 português : CHAN KUOK CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 1 號友輝大廈 5 樓 E 座
登記編號 N° do registo: 23699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗真 (A)
葡文 português : WONG LAI CHAN (A)
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環如意廣場寶豐閣 3 4 / T
登記編號 N° do registo: 23700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳珈珈
葡文 português : CHAN KA IO
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸飛南第街 2 3 號獲多利大廈 6 樓 A E 室
登記編號 N° do registo: 23701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明發地產
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 9 4 - 1 2 0 號凱泉灣第 2 座 2 1 樓 N 座
登記編號 N° do registo: 23702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃芷君 (B) 個人企業主
葡文 português : WONG CHI KUAN (B) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街 2 4 3 號花園台春暉閣 8 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 23703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 向錦源個人企業主
葡文 português : HEONG KAM IUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 0 號豪就大廈 5 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯輝地產
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街 1 5 8 號信和廣場 1 1 樓 I
登記編號 N° do registo: 23705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚衛峰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路康樂邨 9 4 號 1 樓 U
登記編號 N° do registo: 23706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 派安工程
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔金利達花園第 3 座輝苑 1 6 樓 T
登記編號 N° do registo: 23707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁杏兒
葡文 português : LEONG HANG I
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣巷永信大廈 1 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 23708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳慶科個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門士多鳥拜斯大馬路 1 8 號 E 5 / J
登記編號 N.º do registo: 23709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許華倩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街 5 號友鴻大廈 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 23710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽瑞娥個人企業主
葡文 português : AO IEONG SOI NGO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠楊利泰閣 2 座 1 0 樓 P
登記編號 N.º do registo: 23711 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古結嬋個人企業主
葡文 português : KU KIT SIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第 1 0 座 3 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 23712 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周芳芳個人企業主
葡文 português : CHAO FONG FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門道咩啤利士圍 9 號福如大廈地下
登記編號 N.º do registo: 23713 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 庄泉福個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路國際花園 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 23714 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉基欽個人企業主
葡文 português : LIU JIQIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場海南花園第 2 座 1 6 樓 / C
登記編號 N.º do registo: 23715 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何金蘭個人企業主
葡文 português : HO KAM LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 號華寶花園第 5 座 2 7 樓 A D

登記編號 N° do registo: 23716 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃瑩瑩個人企業主

葡文 português : WONG IENG IENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第 2 座 8 / P

登記編號 N° do registo: 23717 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳玉環 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路 3 4 1 號灣景園 1 座 1 7 樓 E

登記編號 N° do registo: 23718 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順業地產

自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路 3 4 1 號灣景園第 1 座 2 5 樓 C

登記編號 N° do registo: 23719 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李國雄 (A) 個人企業主

葡文 português : LEI KUOK HONG (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 6 8 號金海山 1 3 座 1 2 樓 G 室

登記編號 N° do registo: 23720 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 談永昌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路 1 1 1 0 號瑞祥新邨 5 樓 C

登記編號 N° do registo: 23721 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉燕儀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路 2 0 8 號瑞祥新邨 5 樓 N 座

登記編號 N° do registo: 23722 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁鳳儀 (A) 個人企業主

葡文 português : PEDRO LEONG, FONG I (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅利老馬路 2 0 號信寶大廈 5 A

登記編號 N° do registo: 23723 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 頂尖設計

葡文 português : DINDON DECO DESIGN

自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街 2 B 灣畔居地下

登記編號 N° do registo: 23724 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 連俊豪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街濠庭都會 8 座 5 樓 E
登記編號 N.º do registo: 23725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚少雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋大馬路海洋花園李苑 1 9 H
登記編號 N.º do registo: 23726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘美鳳個人企業主
葡文 português : PUN MEI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園李苑 1 9 樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 23727 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳文東
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街太子花城 1 座 1 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 23728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳妙研個人企業主
葡文 português : CHAN MIO IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街威翠花園 C 座 1 1 A H
登記編號 N.º do registo: 23729 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾雁瑜個人企業主
葡文 português : CHONG NGAN U E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路 1 1 2 號明海灣 3 0 樓 D
登記編號 N.º do registo: 23730 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝旋芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場 3 0 海南花園第 1 座 1 3 樓 I
登記編號 N.º do registo: 23731 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳炳輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第三街 6 6 號新美安大廈第 2 期 2 樓 A D
登記編號 N.º do registo: 23732 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡錦漢個人企業主
葡文 português : WU KAM HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 9 4 – 1 2 0 號凱泉灣 1 6 樓 J
登記編號 N.º do registo: 23733 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 范志成
葡文 português : FAN CHI SENG
自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷 3 號富順台 5 A
登記編號 N° do registo: 23734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉 (A) 個人企業主
葡文 português : CHEUNG WAI (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘大馬路 99 號鴻運閣 12 樓 E 室
登記編號 N° do registo: 23735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁連娣個人企業主
葡文 português : LEONG LIN TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路華大新村華強樓 2 樓 P 座
登記編號 N° do registo: 23736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳金英 (A) 個人企業主
葡文 português : NG KAM IENG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 15 號翠怡花園怡暉閣 20 樓 C
登記編號 N° do registo: 23737 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭承常個人企業主
葡文 português : PANG SENG SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 114 利豐閣 7 樓 L
登記編號 N° do registo: 23738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區永發
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街 136 號利新大廈 9 樓 E
登記編號 N° do registo: 23739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡俊勤個人企業主
葡文 português : CHOI CHUN KAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街 7 號 D 地下
登記編號 N° do registo: 23740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱英亮個人企業主
葡文 português : CHI YING LANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青草街 45 號田畔新村 5 樓 H Rua da Erva, n° 45, Edifício Tin Pun San Chun,
5° andar H, em Macau
登記編號 N° do registo: 23741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁靜航個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔寶龍花園金龍閣 1 3 樓 D

登記編號 N.º do registo: 23742 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柯秀宏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路 2 8 號帝景苑 9 樓 V

登記編號 N.º do registo: 23743 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉慶盛

葡文 português : LAU HING SHING

自然人住所 domicílio : 香港九龍紅磡旭日街 1 A 號福成大廈 1 0 樓 B 座

登記編號 N.º do registo: 23744 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐蝦女個人企業主

葡文 português : CHOI HA NOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 2 3 號百利寶花園 2 座 2 6 / G

登記編號 N.º do registo: 23745 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好運有限公司

葡文 português : BOM KARMA LIMITADA

英文 inglês : GOOD KARMA LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 3 1 單位 3 5 樓 F 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 46053 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱健醫療中心管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DO CENTRO MÉDICO KIND CARE, LIMITADA

英文 inglês : KIND CARE MEDICAL CENTRE MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 A 號 1 1 樓 B 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 46054 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 時代物流搬運有限公司

葡文 português : TIME LOGÍSTICA E TRANSPORTE LDA.

英文 inglês : TIME LOGISTIC & TRANSPORT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 8 0 號利達新邨第 1 期 1 9 樓 C 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 46055 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯成進出口貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIANCHENG LIMITADA

英文 inglês : LIANCHENG IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 8 4 號海怡花園第 3 座地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優秀物業設施管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES E INSTALAÇÕES PREMIER, LDA.
英文 inglês : PREMIER PROPERTY & FACILITIES MANAGEMENT, LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園巷 1—3 號祐昇大廈第 1 座地下 A 3 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大將燒烤有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基北街綠楊花園 4 6 1 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 46058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金山隆貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO GOLDEN STATE SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : GOLDEN STATE TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 4 號華豐大廈 3 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫明一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 9 3 號保利達花園第 3 座 9 樓 X 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠明一人有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 3 號 A B 福成大廈 1 樓 G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潔力環保清潔有限公司
葡文 português : JIE LI LIMPEZA AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : JIE LI GREEN CLEANING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 46062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思誠設計一人有限公司
葡文 português : SINCERO DESIGN SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : SINCERO DESIGN LTD.

法人住所 sede : 澳門亞美打街 1 4 號 B 1 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱曼國際有限公司
葡文 português : KAIMAN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KAIMAN INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 6 8 號麗華新邨第 1 期 1 2 樓 R
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 46064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蝙蝠媒體娛樂有限公司
葡文 português : PIN FOK MÉDIA E ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : PIN FOK MEDIA & ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Pátio da Cordoaria, n.º 13, Edifício San Son Garden, 3.º A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中歐僑亮有限公司
葡文 português : CHINA - EU BRIDGES, LIMITADA
英文 inglês : CHINA - EU BRIDGES, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício I Tak, 19.º andar, B/C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中鑫國際珠寶有限公司
葡文 português : MACAU ZHONGXIN JÓIAS INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO ZHONGXIN INTERNATIONAL JEWELRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 6 8 號麗華新邨第 1 期 1 2 樓 R
資本 capital : MOP\$480.000,00
登記編號 N.º do registo: 46069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和興隆有限公司
葡文 português : WO HENG LUNG COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WO HENG LUNG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 1 樓 H 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉樂地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新成市花園第 6 座龍威閣地下 B G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46071 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏順建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO VANG SON LIMITADA
 英文 inglês : VANG SON CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 6 一 A 號清雅園大廈地下 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46072 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創智集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INNOWIT LDA.
 英文 inglês : INNOWIT GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 一 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意製作有限公司
 葡文 português : 2 PRODUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : 2 PRODUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街廠商會大廈 7 樓 B 單位
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46074 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瀛聚美美容中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE BELEZA BEAUTY HUB LDA.
 英文 inglês : BEAUTY HUB BEAUTY CENTER LTD.
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 8 號 G 偉業大廈 F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茵豪集團有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE YOHO GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : YOHO GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 0 號誠豐商業中心 1 0 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禾迪工程有限公司
 葡文 português : VOLDE ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : VOLDE ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸第一國際商業中心 1 1 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛利工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SUPERIOR ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : SUPERIOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6 號怡德商業中心1 6 樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進盛建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO QIN SHENG LIMITADA
英文 inglês : QIN SHENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路1 0 號錦繡花園2 樓F 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進裕商業工程(澳門)有限公司
葡文 português : ENGENHARIA COMERCIAL ACENG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ACENG COMMERCIAL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街東華新邨第8 座5 樓G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極博(澳門)一人有限公司
葡文 português : KECK POK (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CLICKPLAY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5 號澳門中華總商會大廈1 1 樓K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門誠藥國際有限公司
葡文 português : MACAU FARMÁCIA HONESTO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU HONEST PHARMACY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心1 8 樓E 室
資本 capital : MOP\$39.000,00
登記編號 N.º do registo: 46082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嵐心有限公司
葡文 português : STORM EYE LIMITADA
英文 inglês : STORM EYE LIMITED
法人住所 sede : 澳門快艇頭街4 4 號利明大廈地下B 座
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 46083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MAHOLoba WORK 國際一人有限公司
葡文 português : MAHOLOBA WORK INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MAHOLOBA WORK INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場1 5 樓0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 印通天下(澳門)有限公司
葡文 português : MUNDO DE IMPRESSÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PRINT ALL THE WORLD (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 — 3 6 號廠商會大廈 1 0 樓 B, C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪瑞顧問策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA E PLANEAMENTO HONG RUI LIMITADA
英文 inglês : HONG RUI CONSULTANCY & PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門紅窗門街 7 3 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅太陽投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO RED SUN LIMITADA
英文 inglês : RED SUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬鵬投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KUAN PAN LIMITADA
英文 inglês : KUAN PAN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈浩投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO FULL VAST, LIMITADA
英文 inglês : FULL VAST INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲達投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO CLOUD REACH, LIMITADA
英文 inglês : CLOUD REACH INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億濠撲克策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EVENTO MACAU BILLIONAIRE POKER LIMITADA
英文 inglês : MACAU BILLIONAIRE POKER EVENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門柏林街2 1 4號星海豪庭閣樓H 1 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合義玖國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL HAP I KAO, LIMITADA
英文 inglês : HE YI JIU INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路3 8 A號—2 5 4 E號信濤灣5樓C Avenida Marginal do Lam Mau, n.ºs 238A a 254E, Edifício Billows Bay, 5.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門康鮮源食品有限公司
葡文 português : MACAU KANGXIANYUAN ALIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAU KANGXIANYUAN FOOD CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 1號新安大廈8樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華升(澳門)國際投資有限公司
葡文 português : HUA SHENG (MACAU) INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HUA SHENG (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 6 3號中土大廈1 5樓O及P座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華鴻(澳門)國際工程投資有限公司
葡文 português : YE HONG (MACAU) INVESTIMENTO DE ENGENHARIA INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : YE HONG (MACAO) INTERNATIONAL ENGINEERING INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 6 3號中土大廈1 5樓O及P座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科維科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE KE WEI TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : TECHSPHERE TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路3 9 8號1樓A F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉龍有限公司

葡文 português : SOAR DRAGON LIMITADA
 英文 inglês : SOAR DRAGON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門公局市前地 1 — 3 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建盈投資一人有限公司
 葡文 português : JIAN YING INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIAN YING INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 3 6 0 至 3 6 2 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新達卓悅工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW STONE JV FINE LINE LIMITADA
 英文 inglês : NEW STONE JV FINE LINE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地 6 — 8 號麗豪大廈第 3 座地下 A I 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 46099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金熙國際會展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO IMPERIAL INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業大廈 4 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力新能源有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA NIKSON, LIMITADA
 英文 inglês : NIKSON ENERGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心 7 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 46101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御一工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ÚNICO, LIMITADA
 英文 inglês : UNIQUE ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 6 8 號泉鴻花園碧苑 1 3 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.500,00
 登記編號 N° do registo: 46102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J P R T 國際教育集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE EDUCAÇÃO JPRT INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : JPRT INTERNATIONAL EDUCATION GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門青草街 1 6 號地下 C 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻暉電子零件一人有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)閣樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正椰貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO CHENG PONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHENG PONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街S/N廣福安花園第5座16樓AM
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46105 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MA KOK CAFÉ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 405, Edifício China Law, 27.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華都客戶服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE APOIO AO CLIENTE NOVO WAHDO, LIMITADA
英文 inglês : NEW WAHDO CUSTOMER SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 12.º andar, sala 1207, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲豐娛樂及投資有限公司
葡文 português : AO FENG ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : AO FENG ENTERTAINMENT AND INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新馬路96號大豐銀行大廈7樓710室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富德匯發展有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路20號富澤花園2樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46109 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AIM GLOBAL MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Espectação de Almeida, n.º 10, r/c, J, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羊城國際(澳門)職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO YANG CHENG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YANG CHENG INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCIES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝集團商業中心 2 1 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 筑尚傢居設計工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN INTERIOR E ENGENHARIA ZUK SHEUNG, LIMITADA
英文 inglês : ZUK SHEUNG INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雀仔園臘八街 6 號 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泰華機械有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINAS TAIWA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MACAU TAIWA MACHINERY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 1 1 樓 A 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名業船務有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 5 座 3 6 樓 A 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精英集團旅遊顧問服務有限公司
葡文 português : GRUPO DE SERVIÇOS DE CONSULTORIA DE VIAGENS GENIUS LIMITADA
英文 inglês : GENIUS GROUP TRAVEL CONSULTANCY SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新葡京娛樂場 3 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有通船務有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 1 5 座 3 6 樓 A 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳達(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門新橋何光來巷宏光大廈 2 A
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 46117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思栢 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA SPUR (MACAU) LDA.
英文 inglês : SPUR (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝羅馬街2 3 9 – 2 4 1 號恆基花園第2座1 5樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘明母線 (澳門) 有限公司
葡文 português : M&M BARRAMENTOS ELECTRICOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : M&M ELECTRICAL BUSDUCT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將街4號豐景大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 46119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G A T E W A Y 一人有限公司
葡文 português : GATEWAY SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GATEWAY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, Sala 1402, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠藝工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CROWNWELL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CROWNWELL CONTRACTING (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 3 – 1 7 3 號激成工業中心第2期9樓J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆利 (澳門) 幕牆有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PAREDE DE CORTINA HANG LEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HENRY (MACAU) FACADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街3 2 9 號2樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厘米創建有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LEI MAI CHONG KIN, LIMITADA
英文 inglês : CENTIMETER CREATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場2 0樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46123 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杰創同鑫科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路 S / N 富豪海景花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 46124 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保利高建築工程有限公司
 葡文 português : POLYGON CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : POLYGON CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 4 座地下 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德誠物業及設施管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 1 2 號利民大廈地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淦港建設(澳門)工程有限公司
 葡文 português : TOPRICH CONSTRUÇÃO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TOPRICH CONSTRUCTION (MACAO) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 4 座地下 J 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿峰置業投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 樓 J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門夢花有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第 3 座 1 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鋌達國際貿易管理一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE COMÉRCIO INTERNACIONAL MACAU T&D, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAU T&D INTERNATIONAL TRADING MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聲展醫藥有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS SENG CHIN, LIMITADA
英文 inglês : SENG CHIN PHARMACEUTICALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛能便度圍 5 號金利來大廈第 3 座地下 A 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新長豐物流 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA NOVA CHEUNG FUNG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW CHEUNG FUNG LOGISTIC (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街萬暉花園地下 E 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門奇蹟空間文化發展有限公司
法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第 1 座 2 7 樓 E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲迪音樂器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGO MUSICAL WENDY, LIMITADA
英文 inglês : WENDY MUSICAL INSTRUMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 第一國際商業中心 9 樓 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46134 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MAX II LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星豪置業投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL SHING HOU LIMITADA
英文 inglês : SHING HOU REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門鐘家里 2 4 號新榮大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安順投資移民顧問有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO E CONSULTADORIA AN SHUN LIMITADA
英文 inglês : AN SHUN IMMIGRATION INVESTMENT & CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 5 號友聯大廈 2 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佰國投資(集團)有限公司
 葡文 português : HUNATIONAL INVESTIMENTO (GRUPO) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HUNATIONAL INVESTMENT (GROUP) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路栢濤花園地下 1 9 7 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46138 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖保羅(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SÃO PAULO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAINT PAUL (MACAO) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46139 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聖馬可(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SÃO MARCO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAINT MARCO (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46140 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米斗國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MI DOU INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MI DOU INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MONTROSE 美酒(澳門)一人有限公司
 葡文 português : MONTROSE FINO VINHO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MONTROSE FINE WINES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東鼎博彩中介人一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 果仁娛樂及製作一人有限公司
 葡文 português : AMENDOAS ENTRETENTOS E PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NUTS ENTERTAINMENT & PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔太子花城第 1 座麗新閣 3 1 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新達順業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW STONE LIMITADA
 英文 inglês : NEW STONE ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鳩里 3 號金泉花園地下 B 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓景建築工程有限公司
 葡文 português : HAO JING - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : HAO JING - CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 3 – A 地下 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46146 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新弘貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN WANG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN WANG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26, Edifício Chong Fok Com. Centre, 15.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A I N A 澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AINA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : AINA MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路羅德禮商業中心 7 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼓音樂活動一人有限公司
 葡文 português : GU - EVENTOS MUSICAIS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GU - MUSIC EVENTS, SINGLE-MEMBER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐捷投資發展有限公司
 葡文 português : FENG JIE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : FENG JIE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 3 樓 3 0 1 – 3 0 2 室

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彥基投資發展有限公司
葡文 português : YAN JI INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : YAN JI INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 3 樓 3 0 1 — 3 0 2 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新程企業有限公司
葡文 português : EMPRESA MILESTONE LIMITADA
英文 inglês : MILESTONE ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門 L P P 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LPP (MACAU), LDA.
英文 inglês : LPP (MACAU) INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 E 號富臨閣 2 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利德投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 7 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華老子研究院有限公司
葡文 português : INSTITUTO CHINÊS DE ESTUDOS DE LAO-TSÉ LDA.
英文 inglês : CHINESE INSTITUTE FOR LAOZI STUDIES LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園 2 5 座牡丹苑 1 2 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 燃藝學坊有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路羅德禮商業大廈 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美馬食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES MIMA, LDA.

英文 inglês : MIMA FOODS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭里斯本一館二、三號店
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 46157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衡山(澳門)餐飲管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE COMIDAS E BEBIDAS HENG SHAN (MACAU), LDA.
英文 inglês : HENG SHAN (MACAU) FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街3 1 7號太子花城第1座麗新閣3 3樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐘喬機車代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE MOTOCICLOS V & P LDA.
英文 inglês : V & P MOTORCYCLES AGENCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 7 3號激成工業中心第3期地下L舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I C O N I C 洋酒澳門有限公司
葡文 português : ICONIC VINHOS MACAU LIMITADA
英文 inglês : ICONIC WINES MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 25° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紫氣東來順(澳門)火鍋城有限公司
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1 9樓I座
資本 capital : MOP\$2.280.000,00
登記編號 N° do registo: 46161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯展廊商業中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE NEGÓCIOS MACPRO LIMITADA
英文 inglês : MACPRO BUSINESS CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心2 7樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 27° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E V R O X (澳門)國際有限公司
葡文 português : EVROX INTERNACIONAL (MACAU), LDA.
英文 inglês : EVROX INTERNATIONAL (MACAU), LTD.
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n° 178, 2° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯展廊有限公司
 葡文 português : GALERIA MACPRO LIMITADA
 英文 inglês : MACPRO GALLERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial Praia Grande, 27° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淼集團有限公司
 葡文 português : BEWATER GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : BEWATER GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂室內設計一人有限公司
 葡文 português : DESIGN INTERIOR AMUZE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : AMUZE INTERIOR DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街 1 號 B 安輝大廈 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門家濠居裝飾工程設計一人有限公司
 葡文 português : DESIGN E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CASA MARAVILHOSA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WONDERFUL HOMES - DECORATION ENGINEERING & DESIGN (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 1 期 1 4 樓 A K
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建高建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO JIAN GAO LDA.
 英文 inglês : JIAN GAO CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第八街 1 5 5 號信託花園金成閣 2 2 樓 O
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P O R M A J A N Y A 國際顧問一人有限公司
 葡文 português : PORMAJANYA CONSULTORIA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PORMAJANYA INTERNATIONAL CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻圖押有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街40—42號牡丹樓地下2
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富蘭博恩國際投資(集團)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE (GRUPO) INVESTIMENTO INTERNACIONAL FLAMBOYANT, LIMITADA
英文 inglês : FLAMBOYANT INTERNATIONAL INVESTMENT (GROUP) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓A座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26, Edifício Chong Fok Com. Centre, 15.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : BLACKROCK有限公司
葡文 português : COMPANHIA BLACKROCK LDA.
英文 inglês : BLACKROCK LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ADL有限公司
葡文 português : COMPANHIA ADL LDA.
英文 inglês : ADL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀川榮城房地產開發有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46175 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SUL VI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46176 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SUL IX LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46177 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寵物澡堂有限公司
 葡文 português : BATHHOUSE PET LDA.
 英文 inglês : BATHHOUSE PET LTD.
 法人住所 sede : 澳門銀針里 2 6 — 2 8 號銀來大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 46178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳衛清潔服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA MACAU CIDADE, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO CITY CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 2 號 A 福祥樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳衛設施物業管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES E EQUIPAMENTOS OU WAI, LDA.
 英文 inglês : OU WAI PROPERTY & FACILITIES MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 2 號 A 福祥樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雷克貿易有限公司
 葡文 português : RECKE COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : RECKE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門貨倉街 1 號德誠大廈地下 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中安亞(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO CHON ON A (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : IN ANYA (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 3 6 — A 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬恆工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MAN HAN, LDA.
 英文 inglês : MAN HAN ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 5 號南方工業大廈第 1 期 9 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 46183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世金國際貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 至 2 3 0 號婦聯大廈 6 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 46184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉宜工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KA YEE LIMITADA
英文 inglês : KA YEE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾思廣告策劃有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEJAMENTO PUBLICITÁRIO IC, LIMITADA
英文 inglês : IC ADVERTISING PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M C D C 澳門設計中心有限公司
葡文 português : MDCDC CENTRO DE DESIGN MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MDCDC DESIGN CENTRE MACAU CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 R
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 46187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝興模具有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NGAI HENG MOLDE LIMITADA
英文 inglês : ART HING MOULD CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 9 號 M 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華夏時代娛樂集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO DE TEMPOS DE WA HA DE MACAU (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : MACAU WA HA TIMES ENTERTAINMENT (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一亞地產(澳門)有限公司
葡文 português : ONE-A PROPRIEDADE (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ONE-A PROPERTY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉如寶國際貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL VELBON LDA.
 英文 inglês : VELBON INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心 6 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏暉(中國)顧問有限公司
 葡文 português : GLOBAL VISION (CHINA) CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL VISION (CHINA) CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑(光輝商業中心) 1 1 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 46192 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星亮制作工程有限公司
 葡文 português : SHOWSTAR - PRODUÇÕES E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : SHOWSTAR PRODUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 6 1 — 6 7 號宏泰工業大廈 2 期 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達生行商業機器有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINAS DE ESCRITÓRIO TAT SANG HONG LIMITADA
 英文 inglês : TAT SANG HONG OFFICE MACHINES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路連勝圍 4 A 號興華大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世富地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SF-MACS LIMITADA
 英文 inglês : SF INVESTMENTS PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業大廈 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$33.000,00
 登記編號 N° do registo: 46195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順捷物業管理一人有限公司
 葡文 português : SHUNJIE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SHUNJIE PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 5 號 A 高發大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華強鐵器工程(澳門)有限公司
 葡文 português : WA KEONG ENGENHARIA DE METAL (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : WAH KEUNG METAL ENGINEERING (MACAO), LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路號中國法律大廈 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新泉供應鏈有限公司
葡文 português : SUNNY DREAM FORNECIMENTO EM CADEIA LIMITADA
英文 inglês : SUNNY DREAM SUPPLY CHAIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 指南針科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BÚSSOLA, LIMITADA
英文 inglês : COMPASS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 – 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 L、K 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K I N G W O O D S 一人有限公司
葡文 português : KING WOODS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : KING WOODS LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同環生態 (澳門) 一人有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 3 樓 2 5 號室
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 46202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中環保城市照明服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE ILUMINAÇÃO DA CIDADE CHONG VAN POU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA ENVIRONMENTAL CITY LIGHTING SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 1 樓 C 室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 46203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P U B L I C A 影片辦公室一人有限公司
葡文 português : PUBLICA - ESCRITÓRIO DE FILMES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PUBLICA - FILM OFFICE LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 13.º andar K, em
Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自在地產置業有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路華峰閣地下 4 1 6 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新捷達裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門田畔街 2 5 — 2 6 號田畔新村地下商場 P A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大氣團有限公司
葡文 português : AIR G LDA.
英文 inglês : AIR G LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 7 5 號宏利花園 2 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 46207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勁博廣告工作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE PUBLICIDADE JIN BO LDA.
英文 inglês : JIN BO ADVERTISING STUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德燕一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 7 6 號 A 福來大廈 5 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華通達工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WA TUNG TAK, LIMITADA
英文 inglês : WA TUNG TAK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 — A 號通利工業大廈 1 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳美人力資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS O MARCH LDA.
英文 inglês : O MARCH HUMAN RESOURCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 M 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門捷達旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO MACAU DIRECT LDA.
英文 inglês : MACAU DIRECT TRAVEL LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心 1 6 樓 I
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 46212 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 動傳播製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE COMUNICAÇÃO MOVA LIMITADA
英文 inglês : MOVA COMMUNICATION AND PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 7 —G 號美景花園第 1 座 1 9 樓 D
資本 capital : MOP\$160.000,00
登記編號 N.º do registo: 46213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門登錄科技有限公司
葡文 português : MACAU HIGH-TECH TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU HIGH-TECH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力澳 2 國際工程有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 7 6 號高士德花園 G 舖
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 46215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宜安數碼媒體有限公司
葡文 português : OWL MÉDIA DIGITAL LIMITADA
英文 inglês : OWL DIGITAL MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛聚安建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SENGJUON, LIMITADA
英文 inglês : SENG JU ON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門石塘街 1 1 1 號華達大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三三益貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅神父街 2 3 號華勝大廈 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46218 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 密德薩斯澳門教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO MIDDLESEX MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MIDDLESEX MACAU EDUCATION CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤金建設工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FULL GOLD LIMITADA
 英文 inglês : FULL GOLD CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪興企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPRESA DE HOW XING, LIMITADA
 英文 inglês : HOW XING ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協生建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO HIP SANG LIMITADA
 英文 inglês : HIP SANG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門土地廟前地(醮場地) 2 9 號海業閣地下 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華悅欣國際貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL HUA YUE XIN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HUA YUE XIN INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞富渝國際貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL RUI FU YU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RUI FU YU INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華興(澳門)國際投資有限公司
 葡文 português : YE XING (MACAU) INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : YE XING (MACAO) INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 中土大廈 1 5 樓 O , P 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46225 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 住好 D 室內設計裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO HOMESTYLE LIMITADA
英文 inglês : HOMESTYLE INTERIOR DESIGN AND DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 0 7 號寶麗安大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天恒科技 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TIN HANG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TIN HANG TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 2 5 1 – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏記建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO BAIJI, LIMITADA
英文 inglês : BAIJI ENGINEERING CONSTRUCTION CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 2 號柏惠花園第 2 座 1 2 樓 I
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 46228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環華國際貿易 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL WAN WA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WAN WA (MACAU) INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 號 D 麗豪花園第 2 期地下 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門科杰機械自動化有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MÁQUINAS AUTOMATIZADAS FO KIT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KEJIE MACHINERY AUTOMATION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 2 – 5 0 6 號新駿成花園地下 F 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熱澳照明有限公司
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 4 4 和喜大廈 2 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣佳益國際貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL GUANG JIA YI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GUANG JIA YI INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凰金珠寶首飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA GOLDEN PHOENIX, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN PHOENIX JEWELLERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場 1 樓 4 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新昇海鮮火鍋餐飲有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 8 4 號新駿成花園地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杏林方國際醫療中心有限公司
 葡文 português : UNIPHARM CENTRO MÉDICO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : UNIPHARM INTERNATIONAL MEDICAL CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 3 4 及 1 3 6 號地下 Rua Cinco de Outubro, n°s 134 e 136, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皓宇工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE HOU U LIMITADA
 英文 inglês : HOU U ENGINEERING CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 4 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國瀛娛樂投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏洲貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Edifício Chong Fok Com. Centre, 15° andar, H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御韶酒業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VINHOS MAJESTADE, LIMITADA
英文 inglês : MAJESTY WINES AND SPIRITS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 2 – 1 2 號錦繡商場閣樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門緣旺緣國際投資控股有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳德集團(澳門)有限公司
葡文 português : GRUPO KATALYST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KATALYST GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓 7 0 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S 纖美專業美容有限公司
葡文 português : SALÃO PROFISSIONAL DE BELEZA S.C.M. LIMITADA
法人住所 sede : 澳門噶地利亞街 5 號 A 和德大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻峰地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔花園街 1 0 2 號海洋花園紫鵲苑 1 2 樓 O
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W H A T 娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO WHAT, LDA.
英文 inglês : WHAT ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Nova Taipa Gardens, Bloco 27 - Peónia, 34.º G, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華富食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES WA FU LDA.
英文 inglês : WA FU FOOD CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 1 2 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中葡教育合作中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE COOPERAÇÃO EM EDUCAÇÃO SINO-PORTUGUÊS, LDA.
 英文 inglês : CENTRE FOR SINO-PORTUGUESE EDUCATION COOPERATION, LTD.
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n° 37, Edifício Rainha Dona Leonor, 11° C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瞭望中國雜誌社澳門有限公司
 葡文 português : MIRANTE CHINA REVISTAS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FAR-SIGHT CHINA MAGAZINES MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 6 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華沉香文化產業投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬廸(澳門)有限公司
 葡文 português : MAXGRAND (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAXGRAND (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門江沙路里(三角亭圍) 2 0 號福景閣地下 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法老(澳門)投資有限公司
 葡文 português : PHARONIC INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PHARONIC (MACAU) INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 4 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 子祿投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 3 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天元子投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TIN UN CHI, LIMITADA
 英文 inglês : TIN UN CHI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 3 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日風餐飲有限公司
葡文 português : NOODLE DELIGHT - CATERING COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : NOODLE DELIGHT CATERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業大廈 5 樓 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em
Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAY SHUN LIMITADA
英文 inglês : MAY SHUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 6 號泰年大廈 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世潔一人有限公司
葡文 português : LIMPAR O MUNDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CLEAN THE WORLD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar - B57, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇金科技教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE EDUCAÇÃO SU KAM, LIMITADA
英文 inglês : SU KAM TECHNOLOGY EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 8 樓 H – J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永順文化娛樂有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 1 – 6 7 號曼克頓北座 1 6 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強波 (澳門) 有限公司
葡文 português : JUMBO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JUMBO (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 5 0 1 號美居廣場第 2 期新勝閣 5 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 數研科澳門電腦服務有限公司
葡文 português : SOINFOR - MACAU, SERVIÇOS INFORMÁTICOS LDA.

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 23° andar D-E,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啟善工程服務有限公司
 葡文 português : KAIZEN SERVIÇOS DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAIZEN ENGINEERING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 2 0 3 號海洋花園玉蘭苑 1 4 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S K A L L I A N C E 有限公司
 葡文 português : SK ALLIANCE LIMITADA
 英文 inglês : SK ALLIANCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門竹室正街 1 號富華樓 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46262 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雷士國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街澳門金融中心 7 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 讚娛樂製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO GOOD SHOW LDA.
 英文 inglês : GOOD SHOW ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 2 3 號華潤大廈閣樓 A 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 46264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美福斯體育用品有限公司
 葡文 português : PRODUTOS DE DESPORTO DE WONDERFOX LIMITADA
 英文 inglês : WONDERFOX SPORT PRODUCTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富有創意娛樂有限公司
 葡文 português : FU YOU ENTRETENIMENTO CRIATIVO LIMITADA
 英文 inglês : FU YOU CREATIVE ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 3 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 46266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 億威工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BILLION FORD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BILLION FORD ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌網研科技（澳門）有限公司
葡文 português : HYWEB TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HYWEB EMERGING TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n.ºs 16-F a 16-L, Centro Comercial Hin Lei, 7.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國知道館有限公司
葡文 português : SABEM SALÃO DE CHINA LIMITADA
英文 inglês : CHINA KNOW HALL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 46269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓熹貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÕES E EXPORTAÇÕES DE HOU HEI LIMITADA
英文 inglês : HOU HEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉天下地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E PREDIAL KA TIN HA, LIMITADA
英文 inglês : KA TIN HA PROPERTY & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6 號江南大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達消防工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE SERVIÇO DE INCÊNDIO ON TAT LIMITADA
英文 inglês : ON TAT FIRE SERVICE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣華新邨第 7 座 5 樓 H
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 46272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永效建材有限公司

葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO EVERWORK LIMITADA
 英文 inglês : EVERWORK CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 4 座地下 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天峰裝修工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SKYPOWER, LIMITADA
 英文 inglês : SKYPOWER DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天峰傢俬有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIÁRIO SKYPOWER, LIMITADA
 英文 inglês : SKYPOWER FURNITURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天峰廣告創作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÃO PUBLICIDADE SKYPOWER, LIMITADA
 英文 inglês : SKYPOWER ADVERTISING CREATIVE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天峰室內設計有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN INTERIOR SKYPOWER, LIMITADA
 英文 inglês : SKYPOWER INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張權平餐飲一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門三層樓街禮宜大廈 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏星共贏集團有限公司
 葡文 português : GRUPO SV WINWIN LIMITADA
 英文 inglês : SV WINWIN GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 6 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46279 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鉅香食品有限公司
 葡文 português : MACAU JUIHONG PRODUTOS ALIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JUIHONG FOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城建網絡工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6 – 6 6 號利昌工業大廈 1 3 樓 O
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46281 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中太立高建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA CHUNG TAI NICO, LIMITADA
 英文 inglês : CHUNG TAI NICO CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門掙匠巷 1 3 號仁興大廈地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46282 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I N T E R P L A T A 一人有限公司
 葡文 português : INTERPLATA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : INTERPLATA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J U L I U S V A N D E R B I L 一人有限公司
 葡文 português : JULIUS VAN DERBIL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JULIUS VAN DERBIL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46284 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R E F P R O 一人有限公司
 葡文 português : REFPRO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : REFPRO LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C O M E X 一人有限公司
 葡文 português : COMEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : COMEX LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅美容(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街7號永新大廈1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓化妝品(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街7號永新大廈1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門緯能中科雲服務科技有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS E TECNOLOGIA WEI NENG CAS CLOUD MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU WEI NENG CAS CLOUD SERVICE & TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46289 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門北斗雲服務科技有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS E TECNOLOGIA MACAU DIPPER CLOUD LIMITADA
 英文 inglês : MACAU DIPPER CLOUD SERVICE & TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曼德勒全球貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANDALAY GLOBAL LIMITADA
 英文 inglês : MANDALAY GLOBAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar
 P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉達(環宇)有限公司
 葡文 português : KA TAT (GLOBAL) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : KA TAT (GLOBAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 46292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 獅馬股份有限公司

葡文 português : SIMAR, S.A.
英文 inglês : SIMAR LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 14.º andar, Sala 1402, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 46293 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碌碌車汽車交易服務中心有限公司
葡文 português : BOOP BOOP CAR CENTRO AUTOMÓVEIS COMERCIAL E SERVIÇOS LDA.
英文 inglês : BOOP BOOP CAR TRADING AND SERVICE CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路2號E錦榮大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯龍貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HAOLONG, LIMITADA
英文 inglês : HAOLONG TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心14樓G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 純燕堂燕窩百貨有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1163E號遠洋嘉園地下1室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 火星集團有限公司
葡文 português : GRUPO MARS, LIMITADA
英文 inglês : MARS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心7樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南旭貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SOUTHRISE, LIMITADA
英文 inglês : SOUTHRISE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五日街96-96A昌業大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S A W A S D E E 有限公司
葡文 português : SAWASDEE LIMITADA
英文 inglês : SAWASDEE LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭英國館地下7號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明霖一人有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 5 4 號福盧大廈 5 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 46300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明建發貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Edifício Chong Fok Com. Centre, 15° andar, H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C E S A M 有限公司
葡文 português : CESAM LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, Edifício Iau Heng, 2° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍星有限公司
葡文 português : DRAGON STAR COMPANHIA LDA.
英文 inglês : DRAGON STAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號皇子商業大廈 1 2 樓全層
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯泉藝術製作有限公司
葡文 português : FONTE DE PIERIA PRODUÇÃO ARTÍSTICA LIMITADA
英文 inglês : PIERIAN SPRING ART PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門大興街 5 1 號鉅富花園第 1 座 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聰沛國際有限公司
葡文 português : ME INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : ME INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 R 3 室 Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar R3, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 46305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美麗中國有限公司
葡文 português : BELO CHINA LIMITADA

英文 inglês : BEAUTIFUL CHINA CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有愛文化發展(中國)一人有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO CULTURAL YOUAI (CHINA), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : YOUAI CULTURE DEVELOPMENT (CHINA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$39.000,00
登記編號 N.º do registo: 46307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順水王文化發展(中國)有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO CULTURAL SHUNSHUIWANG (CHINA) LIMITADA
英文 inglês : SHUNSHUIWANG CULTURE DEVELOPMENT (CHINA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$39.000,00
登記編號 N.º do registo: 46308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華順道酒店管理有限公司
葡文 português : WAH SEON DOU GESTÃO HOTELEIRA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WAH SEON DOU HOTEL MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 4 A 保怡中心 2 2 E
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 46309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸俊物業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL YI CHUN LIMITADA
英文 inglês : YI CHUN PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 2 0 2 號威苑花園 C 座 2 1 樓 A C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅俊物業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL YUE CHAN LIMITADA
英文 inglês : YUE CHAN PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 2 0 2 號威苑花園 C 座 2 1 樓 A C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅俊廣告印刷有限公司
葡文 português : YUE CHAN PUBLICIDADE E TIPOGRAFIA PRODUTO LIMITADA
英文 inglês : YUE CHAN ADVERTISING AND PRINTING PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 2 0 2 號威苑花園 C 座 2 1 樓 A C
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新滋味美食一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 1 5 5 號信託花園金成閣 9 樓M室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏特(澳門)琴行有限公司
 葡文 português : BERT CHAN (MACAU) MÚSICA LDA.
 英文 inglês : BERT CHAN (MACAU) MUSIC LTD.
 法人住所 sede : 澳門觀音堂街 9 7 — 9 9 號祐喜大廈第 1 座地下 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衡康一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 2 1 號泉同樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 派樂休閒娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERTIMENTO E LAZER PIE LOK LIMITADA
 英文 inglês : PILOT LEISURE & ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街宏益 1 — A 號大廈地下樓D座舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海納普秋有限公司
 葡文 português : KNAPP OUTONO LIMITADA
 英文 inglês : KNAPP AUTUMN LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CORE TRADE 一人有限公司
 葡文 português : CORETRADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CORETRADE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 46318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海利科技一人有限公司
 葡文 português : HI-LI TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HI-LI TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰爾物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商場閣樓 B B 舖
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 46321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安俊星企業有限公司
葡文 português : OCS EMPRESA LIMITADA
英文 inglês : OCS ENTERPRISES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 7 5 號地下
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N.º do registo: 46322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德麒機電工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE ELÉCTRICA E MECÂNICA TAK, LIMITADA
英文 inglês : TAK MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 4 1 – 5 3 號新禧閣 1 樓 G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維基建築工程有限公司
葡文 português : VEKA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : VEKA CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 4 座地下 J 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46324 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快淘寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE QUICK TAOBAO, LIMITADA
英文 inglês : QUICK TAOBAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路福泰工業大廈 1 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天譽亞洲有限公司
葡文 português : FAME SKY ASIA LDA.
英文 inglês : FAME SKY ASIA LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益州投資一人有限公司
 葡文 português : BENEFIT CONTINENTAL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BENEFIT CONTINENTAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保羅尼漢斯抗衰老中心亞洲有限公司
 葡文 português : CENTRO DE ANTI-ENVELHECIMENTO PN ÁSIA, LIMITADA
 英文 inglês : PN ANTI-AGING CENTER ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 1 1 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M I C P I 有限公司
 葡文 português : MI CPI LIMITADA
 英文 inglês : MI CPI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街 4 9 8 號帝景苑地下
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 46329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力 8 文化傳播有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E MÉDIA POWER 80'S, LDA.
 英文 inglês : POWER 80'S CULTURE & MEDIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心第一期 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$27.500,00
 登記編號 N° do registo: 46330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂澳國際會展管理集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES INTERNACIONAIS GRUPO LOHAS LDA.
 英文 inglês : LOHAS INTERNATIONAL CONVENTION & EXPOSITION MANAGEMENT GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 0 8 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠和創建澳門有限公司
 葡文 português : MIDORI CREATIVE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MIDORI CREATIVE MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心 7 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A M S 汽車運動服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE DESPORTO MOTORIZADO AMS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : AMS MOTORSPORT SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Suite A1183, FIT Centre, 5º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶日虎綠色醫藥產業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA FARMACÊUTICA DE VERDE HARIMAU LIMITADA
英文 inglês : HARIMAU GREEN PHARMACEUTICAL INDUSTRY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 – 5 2 6 號海洋花廣場 1 樓
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N° do registo: 46334 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 谷記偉業（澳門）飲食酒店管理有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔路氹連貫公路金沙城中心 3 樓美食廣場 3 0 0 8 舖 1 5 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門春晨貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU SPRING MORNING LIMITADA
英文 inglês : MACAU SPRING MORNING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 9 樓 G 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超新星模特兒公關有限公司
葡文 português : RUNWAY SUPERSTAR MODELO E RELAÇÕES PÚBLICAS LIMITADA
英文 inglês : RUNWAY SUPERSTAR MODEL AND PUBLIC RELATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好金神貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FEELING GOOD LIMITADA
英文 inglês : FEELING GOOD TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B D G E S T R A D E 有限公司
葡文 português : BD GESTRADE LIMITADA
英文 inglês : BD GESTRADE LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 46339 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元龍有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 8 號東顯大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46340 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北京建工國際澳門有限公司
 葡文 português : BCEGI MACAU CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : BCEGI MACAU CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 2 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 46341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興華建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園地下 B F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華濶國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE WA CHAM, LIMITADA
 英文 inglês : WA CHAM INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 46343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 互信電氣工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTRICA CONFIE, LIMITADA
 英文 inglês : TRUST ELECTRICAL ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門明珠台德安大廈 1 號地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門官也餐飲有限公司
 葡文 português : RESTAURAÇÃO CUNHA DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : RESTAURANT OF CUNHA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔官也街 3 1 號閣樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇洋科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YU YANG, LIMITADA
 英文 inglês : YU YANG TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門收容所街 9 3 號美居商場地下 B P 舖
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 46346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通成人力資源服務有限公司
葡文 português : IAB -SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANO, LIMITADA
英文 inglês : IAB - HUMAN RESOURCES SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街78號A A華保大廈地舖
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 46347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K I T C H E N A R T有限公司
葡文 português : KITCHEN ART LIMITADA
英文 inglês : KITCHEN ART LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街50—D號盈暉臺地下G座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙美嘉(澳門)有限公司
葡文 português : WINMIKA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WINMIKA (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路111—113號華寶商業中心4樓G—K室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 46349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世力環球有限公司
葡文 português : CENTURY FORCE GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : CENTURY FORCE GLOBAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中業實業控股有限公司
葡文 português : MACAU ZHONG YE COMERCIAL E INDUSTRIAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : MACAU ZHONG YE COMMERCIAL AND INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 46351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D E E P W A T E R B A Y發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DEEPWATER BAIA LIMITADA
英文 inglês : DEEPWATER BAY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈9樓J—K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46352 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MAK HENG IP GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心9樓08室

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46353 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鋳高置業投資一人有限公司
 葡文 português : NEKO FOMENTO E INVESTIMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEKO PROPERTY & INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 — A 皇子商業大廈 1 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞信設施管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座, 第 2 座, 第 3 座 A D 1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明嵩工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座, 第 2 座, 第 3 座 A D 1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞歷山大圖書有限公司
 葡文 português : ALEXANDRIA LIVROS LDA.
 英文 inglês : ALEXANDRIA BOOKS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 19° andar B/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門訊測計量檢測技術有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE MEDIÇÃO E INSPECÇÃO MACAU SUNTEST, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SUNTEST SURVEYING & TESTING TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 1 4 樓 F 2
 資本 capital : MOP\$380.000,00
 登記編號 N° do registo: 46358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立方營工程廣告有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E PUBLICIDADE PROCUBE, LIMITADA
 英文 inglês : PROCUBE ENGINEERING AND ADVERTISEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 46359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門富特美房地產投資顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO PREDIAL FU DAK MEI MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAO FU DAK MEI PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 9 樓 D
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 46360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬禧地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE MARCUS LDA.
英文 inglês : MARCUS PROPERTY INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門渡船巷 2 5 號 B 萬年大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳能策劃推廣顧問有限公司
葡文 português : PLANEAMENTO PROMOÇÃO E CONSULTADORIA PIONEER LDA.
英文 inglês : PIONEER PLANNING PROMOTION AND CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門司打口 2 7 號海運大廈地下 E 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 46362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 搵樓易物業代理一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA REAL HOUSE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : REAL HOUSE PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 0 7 號寶麗安大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 買樓易物業代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE HOME BUY LIMITADA
英文 inglês : HOME BUY PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街 8 號 B 森成閣地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德美廣告禮品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E PRENDA TAK MEI LIMITADA
英文 inglês : TAK MEI ADVERTISING AND GIFT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街宏德工業大廈第 2 期 5 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 46365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妃爾德澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA FIFFS MACAU LIMITADA
英文 inglês : FIFFS MACAU CO. LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 968, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特維創新有限公司
 葡文 português : INOVAÇÃO DE DIMENSÕES NÃO-LINEAR LIMITADA
 英文 inglês : NONLINEAR DIMENSIONS INNOVATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 6 號峰景花園 1 3 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 46367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隨心一人有限公司
 葡文 português : KINDLY-HEART SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KINDLY-HEART COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場第 8 座 2 6 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永建機電工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣 1 樓 A N 1 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志生運輸有限公司
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 3 6 9 — 4 4 1 號海擎天第 3 座 1 9 樓 S 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰豐嘉華 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE TAI FUNG KA VA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAI FUNG KA VA (MACAU) COMPNY LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 46371 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 十方設計有限公司
 葡文 português : NÔMADE DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : NOMAD DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門樂建斜巷 3 號盈利大廈地庫 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 46372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三寶科技電器有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA E ARTIGOS ELÉTRICOS SAMBO LDA.
 英文 inglês : SAMBO TECHNOLOGY & ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門洽禾實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL MACAU HAP WO, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HAP WO COMMERCIAL AND INDUSTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街568號濠庭都會第5座8樓C Rua de Coimbra, n.º 568, Edifício Nova City, Bloco 5, 8.º andar C, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46374 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲品牌有限公司
 葡文 português : MARCAS DA ÁSIA, LIMITADA
 英文 inglês : ASIA BRAND LIMITED
 法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, n.º 83, Edifício Ocean Gardens - Bamboo Court, 19.º andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東皇投資發展有限公司
 葡文 português : EAST EMPIRE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : EAST EMPIRE INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興隆廣場6樓L座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪凱通控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MA HAI TUNG LIMITADA
 英文 inglês : MA HOI TONE HOLDING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街159號南岸花園4座地下V舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46377 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳凰天空電子商務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA E-COMMERCE SKYSCAPE LIMITADA
 英文 inglês : SKYSCAPE E-COMMERCE LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路337號富達花園地下T舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38628 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I & C (澳門) 有限公司
 葡文 português : I & C (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : I & C (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Travessa do Bispo, n° 1 C, 7° A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德州電子系統工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 9 7 — 9 9 號雅華閣 A 座地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 37091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比君押一人有限公司
 葡文 português : CASA PENHOR BIJOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PAWNSHOP BIJOU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街 5 9 號澳門蘭桂坊酒店地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比君珠寶鐘錶一人有限公司
 葡文 português : BIJOU JOALHARIA E RELÓGIOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BIJOU JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街 5 9 號澳門蘭桂坊酒店地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯研康寶醫療服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE POLICLINICA MEDSYSCOR LIMITADA
 英文 inglês : MEDSYSCOR MEDICAL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 5 樓 A, B, C, D, E 座單位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好時年集團有限公司
 葡文 português : NICE YEAR GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : NICE YEAR GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寵愛有限公司
 葡文 português : LOVE PET COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LOVE PET COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門觀音堂街 4 9 號新益花園第 4 座地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耐狄斯澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : NEDIS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : NEDIS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n.º 202, 7.º andar Q, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領先第一科技有限公司
葡文 português : LEADING FIRST TECNOLOGIA, LIMITADA
英文 inglês : LEADING FIRST TECHNOLOGY, LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 – A 號地下 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida n.º 113-A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶島投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GEM ISLAND LIMITADA
英文 inglês : GEM ISLAND INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門永定街 1 0 3 號栢麗花園金華閣 1 5 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 托信(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TOP SON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOP SON (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 31770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建安有限公司
葡文 português : COMPANHIA KENNON LIMITADA
英文 inglês : KENNON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號地下 A V 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宮囍婚禮攝影有限公司
葡文 português : GUNG HEI SOCIEDADE DE FOTOGRAFIAS DE CASAMENTO LIMITADA
英文 inglês : GUNG HEI WEDDING PHOTOS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號廣利大廈 1 座 1 2 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈健木材貿易一人有限公司

葡文 português : YING JIAN COMERCIALIZAÇÃO DE MADEIRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YING JIAN WOOD TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 4 7 號七喜大廈 1 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 技亞遊戲工作室有限公司
 葡文 português : GEAR ESTÚDIO DE JOGO LIMITADA
 英文 inglês : GEAR GAME STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 平衡經濟發展有限公司
 葡文 português : MELHOR DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO LIMITADA
 英文 inglês : BEST ECONOMIC DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲力斯顧問有限公司
 葡文 português : FELIX CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : FELIX CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意享科技工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA MINDSHARE LIMITADA
 英文 inglês : MINDSHARE TECHNOLOGY AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 4 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新達洋貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN TAT IEONG LDA.
 英文 inglês : SAN TAT YANG TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路保利達花園第二座 2 2 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 護風爲一人有限公司
 葡文 português : LETIT-JOO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LETIT-JOO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39564 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永聯貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 1 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水嵐泰式按摩澳門有限公司
葡文 português : AQUAMARINE SPA TAILANDES MACAU LDA.
英文 inglês : AQUAMARINE SPA MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 4 1 2 號星海豪庭紫星閣第四座 1 樓 A H 室及 1 樓 A G 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 21541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆優鐘錶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進翠珠寶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 4 1 5 號星海豪庭地下 V 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵興珠寶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣 R 室地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀研鐘錶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 4 1 5 號星海豪庭地下 V 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂通博彩中介一人有限公司
葡文 português : LOK TONG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LOK TONG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基達五金機電設備貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 1 4 7 號寶暉海景花園寶發閣 1 座地下 R 室
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 34127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恩典資訊科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA GRACE LIMITADA
 英文 inglês : GRACE INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 5 1 號廣福安花園地下 A A 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯研康寶集團有限公司
 葡文 português : MEDSYSCOR GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MEDSYSCOR GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 5 樓 A , B , C , D , E 座單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶飾電腦設計有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E FOTOGRAFICO JEWELTECH LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : JEWELTECH DESIGN AND PHOTOTYPE LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 4 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26813 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, Edifício Tai Fung, apartamento n° 408, 4° andar
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 1346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安泰建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門帶水圍永豐花園 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 32735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅明地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL DESENVOLVIMENTO DE YA MING LIMITADA
 英文 inglês : YA MING PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街 1 2 — B 號東方晉皇臺地下 B 座 Rua da Madre Terezina, n° 12-B, Edifício Tong Fong Chon Wong Toi, r/c-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳國際專業培訓學院管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DO INSTITUTO DA FORMAÇÃO PROFISSIONAL CHINA, MACAU E INTERNACIONAL, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 H 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 42885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉出雲南翡翠有限公司
葡文 português : IOK CHAT WAN NAM JADE LIMITADA
英文 inglês : IOK CHAT WAN NAM JADE CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 1 6 – 3 6 2 號獲多利大廈地下 A L 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 44971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中奧世紀顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA CHONG OU SAI KEI LIMITADA
英文 inglês : CHONG OU SAI KEI CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 7 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高泰顧問有限公司
葡文 português : COTAI CONSULTADORIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : COTAI CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 36826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯瀛國際娛樂製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETIMENTO INTERNACIONAL WU IENG, LIMITADA
英文 inglês : WU IENG INTERNATIONAL ENTERTAINMENT PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 – 3 號國際銀行大廈 1 7 樓 1 7 0 7 及 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川澳貿易一人有限公司
葡文 português : CHUN AO COMERCIALIZAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHUN AO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街 4 7 號獲多利中心 A F 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東環澳盈投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TONG VAN OU IENG MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAO ONGOING INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 1 6 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 38068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型坊一人有限公司
 葡文 português : CHECKERS SOCIEDADE UNIPessoal LDA
 英文 inglês : CHECKERS LTD
 法人住所 sede : 澳門新勝巷 2 號添勝大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15405 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新橋建築工程有限公司
 葡文 português : B & R COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : B & R CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 2 9 樓 C 座 Avenida Coronel Mesquita, Edifício Ka Wa Kok, 29° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門 T & R M 一人有限公司
 葡文 português : T&RM MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : T&RM MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 6 0 7 4 0 6 一人有限公司
 葡文 português : 607406 SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : 607406 CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34225 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : FOGAL HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Estrada Baía Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macau, Grand Canal Shoppes, Shop 2617, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46065 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : NAVYBOOT HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Estrada Baía Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macau, Shopping Mall, Tropical Garden, shop 2002, Taipa, Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46066 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : SAMBO E&C CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46167 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : W.S. ATKINS INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 4 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46201 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣州寅源餐飲服務有限公司澳門分公司
 英文 inglês : GUANGZHOU YINGYUAN CATERING SERVICE COMPANY LIMITED MACAU BRANCH OFFICE
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46258 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : WEIKE GAMING TECHNOLOGY (S) PTE. LTD. (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 9 樓 G 及 H 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 19.º andar G e H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46319 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳峰企業有限公司
 葡文 português : PICOS EMPRESA LIMITADA
 英文 inglês : PEAKS ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂圍宏佳工業大廈 4 樓 C 座 Patio da Concordia, Edifício Industrial Wang Kai, 4.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科技導航 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ORIENTAÇÃO TECNOLÓGICA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : IT CHANNEL (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 – 5 3 號澳門廣場 1 0 樓 M
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22942 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富堡投資有限公司
 葡文 português : FULLBERG INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : FULLBERG INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 2 樓及 1 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20471 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 民信消防服務(澳門)有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE ANTI-FOGO MANSION (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MANSION FIRE SERVICES (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街 6 1 號新城市工業大廈 1 樓 C
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 23518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門錦帆投資貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE COMÉRCIO JIN FAN MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JIN FAN TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 2 2 樓 A 座 2 2 0 9 室 (0 9 室)
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天利國際有限公司
 葡文 português : T & L LIMITADA
 英文 inglês : T & L COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路(提督馬路) 4 1 號佑適工業大廈 1 0 樓 A — B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦盛投資顧問有限公司
 葡文 português : JINCHENG CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : JINCHENG INVESTMENT CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第 1 座 5 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名錶城鐘錶珠寶行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA MENG PIU SENG LDA.
 英文 inglês : MENG PIU SENG JEWELRY AND WATCHES LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 9 號 1 5 號地下 Praça de D. Afonso Henriques, n°s 9, 15, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37478 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雲基工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA YUN KEI LIMITADA

英文 inglês : YUN KEI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錢觀餐飲集團有限公司
葡文 português : G.H. - GRUPO DE COMIDAS E BEBIDAS, LDA.
英文 inglês : G.H. - FOOD & BEVERAGE GROUP, LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA KOK CHAI, LIMITADA
英文 inglês : KOK CHAI CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 2 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 8892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雷迪照明有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號百德大廈 (中土) F 1 1
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機地有限公司
葡文 português : KEI DEI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KEI DEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 4 4 4 號逸麗花園第 4 座地下 A 1 舖
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 43682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鼎盈國際會展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÕES INTERNACIONAIS MACAU DING YING LDA.
英文 inglês : MACAU DING YING INTERNATIONAL EXHIBITIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 – 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 B T 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶業 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : WINNITEX (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WINNITEX (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 4 樓 Q 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20956 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門工程發展有限公司
 葡文 português : MACAU - OBRAS DE ATERRO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 K—L 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新禧地產有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAN HEI TEI CHAN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN HEI, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HEI REAL PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 K—L 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光發聯合投資有限公司
 羅馬拼音 romanização: KUONG FAT LUEN HAP TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO KUONG FAT LUEN HAP, LIMITADA
 英文 inglês : KUONG FAT LUEN HAP INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 K—L 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 6933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利進發展(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : MERRY LINK DESENVOLVIMENTO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MERRY LINK DEVELOPMENT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 5 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18055 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏利偉業有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街裕華大廈第 1 3 座地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 37784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣協合作發展有限公司
 羅馬拼音 romanização: GUANG HIP HAP CHOK FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GUANG HIP, LIMITADA
 英文 inglês : GUANG HIP COOPERATION DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 6 樓
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 5836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建生汽車有限公司
 葡文 português : KIN SANG AUTOMÓVEIS LIMITADA

英文 inglês : KIN SANG MOTORS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街141號樂駿盈軒第1座地下R Rua de Chiu Chau, n.º 141, Happy Valley Mansion, Bloco 1, r/c R, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三和優質生活有限公司
葡文 português : SANWA VIDA COM QUALIDADE LDA.
英文 inglês : SANWA QUALITY LIVING LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43620 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅城飲食集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO RED CITY, LIMITADA
英文 inglês : RED CITY FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈12樓N—P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠服務(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MELCO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MELCO SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心22樓 Avenida de Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 22.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 研道工程設計顧問一人有限公司
葡文 português : CIN - DESIGN E CONSULTORIA DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : CIN - DESIGN & CONSULTANCY OF ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心9樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎藝藝術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTE CALDEIRÃO LDA.
英文 inglês : CAULDRON ART CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈6樓E室
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 44429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安置資訊工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE INFORMAÇÃO AN ZHI, LDA.
英文 inglês : AN ZHI INFORMATION ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門西坑街明珠台第 3 座 1 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩華鋼鐵工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE AÇO HO WAH (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HO WAH STEEL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 19339 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠城地產發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 P 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朗晴節能科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE ENERGIA ECONÓMICA NATURE POWER, LIMITADA
 英文 inglês : NATURE POWER ENERGY SAVING TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街 6 7 — 7 1 號宏德工業大廈第 2 期 6 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳然工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AO RAN LIMITADA
 英文 inglês : AO RAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 9 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 42069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙通工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIBERTY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LIBERTY ENGINEERING (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門夜咁斜巷 7 A 鴻健大廈地下 Calçada do Gamboa, n° 7-7A, Edifício Hong Kin, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27854 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN COM IP FAT JIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOFIL - SOCIEDADE DE FOMENTO INDUSTRIAL DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU INDUSTRIAL PROGRESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號大豐廣場第 2 座中航大廈 8 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$2.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 989 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FAT TAT SEONG CHEONG KUN LEI IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE CENTROS COMERCIAIS FAT TAT , LIMITADA
英文 inglês : FAT TAT SHOPPING CENTER MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號大豐廣場第 2 座中航大廈 8 樓 B 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家豐 (澳門) 有限公司
葡文 português : JIA FENG (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : JIA FENG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號大豐廣場第 2 座中航大廈 8 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新豐通訊電器工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO E ELÉCTRICO ENGENHARIA SUN FUNG, LIMITADA
英文 inglês : SUN FUNG COMMUNICATION AND ELECTRICAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門區華利街 5 號昌利大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆榮澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SILKRAY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SILKRAY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 29683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基裕加集團實業投資 (澳門) 有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL JI YU JIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : JI YU JIA COMMERCIAL AND INDUSTRIAL INVESTMENT GROUP (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 17666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市廣場購物中心有限公司
葡文 português : CENTRO COMERCIAL CITY MALL LDA.
英文 inglês : CITY MALL SHOPPING CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 3 2 E – 3 4 B 號萬利樓 MN 座地下 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六合物業投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES LOK HAP LIMITADA

英文 inglês : LOK HAP PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街750號海名居地下X舖
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 43450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門餅家有限公司
 葡文 português : PASTELARIA DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU BAKERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路9—H號柏惠花園地下G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19304 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 許留山澳門有限公司
 葡文 português : HUI LAU SHAN MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HUI LAU SHAN MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街38號B A成苑大廈地下C Rua de S. Paulo, n° 38-BA, Seng Iun, r/c
 C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 44359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門城(中國)投資發展有限公司
 葡文 português : MACAU CITY (CHINA) - INVESTIMENTOS DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CITY (CHINA) - INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓B室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門德迅有限公司
 葡文 português : KUEHNE & NAGEL, LIMITADA
 英文 inglês : KUEHNE & NAGEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105號金龍中心9樓H室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 11715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福星娛樂一人有限公司
 葡文 português : LUCKY STAR ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LUCKY STAR ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門下環河邊新街94—120號凱泉灣第2座35樓L
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩鷹智能系統有限公司
 葡文 português : HAWK SISTEMAS INTELIGENTES LIMITADA
 英文 inglês : HAWK INTELLIGENT SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街25A信益大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41000 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 北海建築發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA OBRA DE CONSTRUÇÃO E DESENVOLVIMENTO PAK HOI LIMITADA

英文 inglês : PAK HOI CONSTRUCTION & DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 3號協華工業大廈1樓B座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 31484 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 完美廣告製作有限公司

葡文 português : PERFEITO PUBLICIDADE PRODUÇÃO LDA.

英文 inglês : PERFECT ADVERTISING PRODUCTION LTD.

法人住所 sede : 澳門看台街3 0 5—3 1 1號1, 2, 3, 4座翡翠廣場1樓A E座商舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 43085 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 水龍一人有限公司

葡文 português : DRAGÃO DE ÁGUA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : WATER DRAGON LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2座2 0樓A座 Rua Central da Areia Preta, Edifício La Cité, Bloco 2, 20º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43382 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力富地產裝修有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路8 2號D建華大廈第1座地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24666 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新康傑投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHT (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SHT (MACAU) INVESTMENT CO. LTD.

法人住所 sede : Avenida da República, n.º 48, Edifício Kam Tou Un, 5º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 43180 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利峯置業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL LEI FENG LIMITADA

英文 inglês : LEI FENG REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : 澳門林茂海邊街3 5 3號信潔花園地下G舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金寶島(飲食)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE (COMIDAS E BEBIDAS) ILHA DOIRADA, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN ISLAND (FOODS AND BEVERAGES) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 9 至 5 1 號號帝景苑地下 A—R / C 舖 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 9 a 51, Vista Magnífica Court, Loja A-r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海盈有限公司
 葡文 português : VISON BEST ALLIED LIMITADA
 英文 inglês : VISON BEST ALLIED LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9—2 6 3 號百德大廈(中土) 1 1 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇宙物業管理有限公司
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE UNIVERSAL LDA.
 英文 inglês : UNIVERSAL PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0—6 2 號中央商業中心 8 樓 A、B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門語言俱樂部有限公司
 葡文 português : CLUBE DE LÍNGUAS DE MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU LANGUAGE CLUB, LTD.
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n°s 26 a 54B, Edifício Centro Ccomercial Chong Fok, 16° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 41929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉富顧問有限公司
 葡文 português : CHON FU CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : CHON FU CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 1 4 0 號百達花園地下 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38146 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯賢智業地產貿易有限公司
 葡文 português : MEGA-CAP PROPRIEDADES E COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : MEGA-CAP PROPERTY AND TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 3 3 A 成駿大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40472 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥高迪工程及設施管理（澳門）有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E GESTÃO DE INSTALAÇÕES MACROTECH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MACROTECH ENGINEERING AND FACILITY MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街28號海景豪園第2座10樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠信機電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA CHONG SON LIMITADA
 英文 inglês : CHONG SON ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座11樓D I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君華天地投資（國際）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KUAN VA TIN TEI (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : KUAN VA TIN TEI (INTERNATIONAL) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區A地段工業大廈7樓I—J室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新忠信工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN CHONG SON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW CHUNG SHUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座11樓D I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嵐舒澳門一人有限公司
 葡文 português : LUSH MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : LUSH MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Estrada do Istmo, Shop n.º 2636a, The Grand Canal Shoppes, Edifício The Venetian
 Macao, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏斯管理顧問有限公司
 葡文 português : PAK SI CONSULTADORIA DE GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : PAK SI MANAGEMENT AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路金沙城中心御區會3樓925室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34337 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 型意物業有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 居安地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KOI ON, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美商業大廈 2 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G L O B A L T E C H 澳門有限公司
葡文 português : GLOBALTECH MACAU LIMITADA
英文 inglês : GLOBALTECH MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 18° andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I D R E A M S 澳門有限公司
葡文 português : IDREAMS MACAU LIMITADA
英文 inglês : IDREAMS MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 18 andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M E T R O K I D S 有限公司
葡文 português : COMPANHIA METRO KIDS LIMITADA
英文 inglês : METRO KIDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 18° andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟燁工程(澳門)有限公司
葡文 português : SENG IP ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SENG IP ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 2 樓 L
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天泉發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ALPHA SPRING LIMITADA
英文 inglês : ALPHA SPRING DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : Pátio do Mercado, n° 6, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華房地產有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL GREATER CHINA, LIMITADA
英文 inglês : GREATER CHINA REALTY CO., LTD.
法人住所 sede : Pátio do Mercado, n.º 6, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯寶工程有限公司
葡文 português : VPRO - ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : VPRO ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 務騰 (澳門) 有限公司
葡文 português : WTP (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WTP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美和地產有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA MEI WO, LIMITADA
英文 inglês : MEI WO REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘭花前地 3 4 4 號信和廣場地下 F 舖 Praça das Orquídeas, n.º 344, Chino Plaza,
r/c-F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美圖置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA MEI TOU, LIMITADA
英文 inglês : MEI TOU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘭花前地 3 4 4 號信和廣場地下 F 舖 Praça das Orquídeas, n.º 344, Chino Plaza,
r/c-F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京豐利投資有限公司
葡文 português : KENG FONG LEI - SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DE DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : KENG FONG LEI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘭花前地 3 4 4 號信和廣場地下 F 舖 Praça das Orquídeas, n.º 344, Chino Plaza,
r/c-F, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海泳建築置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL HOI WING, LIMITADA
 英文 inglês : HOI WING CONSTRUCTION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘭花前地 3 4 4 號信和廣場地下 F 舖 Praça das Orquídeas, n° 344, Chino Plaza, r/c-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N° do registo: 9327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時運置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL SI WAN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門蘭花前地 3 4 4 號信和廣場地下 F 舖 Praça das Orquídeas, n° 344, Chino Plaza, r/c-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優力策劃廣告設計有限公司
 葡文 português : UNI - PLANEAMENTO, PUBLICIDADE E DESIGN, LIMITADA
 英文 inglês : UNI PLANNING ADVERTISING DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B A R B I E L O V E 國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL BARBIE LOVE LDA.
 英文 inglês : BARBIE LOVE INTERNATIONAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 1 6 號 B 置富花園地下 H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 44510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東洋 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : TOYO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TOYO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 L
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 猛獅設計有限公司
 葡文 português : MAN DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : MAN DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 - 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 A - B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43726 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華圖書有限公司

葡文 português : LIVRARIA XIN HUA LIMITADA
英文 inglês : XIN HUA BOOK STORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街177號—193號龍園地下F、G Rua de Francisco Xavier Pereira,
n.ºs 177-193, Edifício Long Yuen, r/c, F, G, em Macau
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 17712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安信物業管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES ON SON, LIMITADA
英文 inglês : ON SUN PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈14樓A—B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 33220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍商業機器有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINARIAS KAM LONG, LIMITADA
英文 inglês : KAM LONG BUSINESS MACHINE COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Rua do Terminal Marítimo, n.º 63, Edifício Centro Internacional de Macau, Bloco
1, rés-do-chão BU, em Macau
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 9790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶龍集團發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL POU LONG, LIMITADA
英文 inglês : POU LONG CONSTRUCTION AND LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Terminal Marítimo, n.º 63, Edifício Centro Internacional de Macau, Bloco
1, rés-do-chão BU, em Macau
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 5439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳防水工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ISOLAMENTOS DE ÁGUA HONG KONG MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG MACAU WATERPROOF ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號亨達大廈地下D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 6153 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: MÁN NANG SI TAO CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : MANLUX INVESTIMENTO PREDIAL E ENGENHARIA CIVIL, LIMITADA
英文 inglês : MANLUX INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號亨達大廈地下D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5562 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉華工業澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : INDÚSTRIAS STANSFIELD (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STANSFIELD INDUSTRIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 8 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$96.000,00
 登記編號 N° do registo: 16818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永捷(集團)有限公司
 羅馬拼音 romanização: VENG CHIT (CHAP TUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ENTENTE (PARTICIPAÇÕES), LIMITADA
 英文 inglês : ENTENTE (HOLDINGS) LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 18° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通力勞資顧問有限公司
 葡文 português : ECONFORCE SERVIÇO DE APOIO E GESTÃO EMPRESARIAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ECONFORCE MANPOWER CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 18° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10698 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜運佳澳門有限公司
 葡文 português : HALEWINNER MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HALEWINNER MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Estrada do Istmo, Shop n° 1021 & 1022, Level 1, Parcela 5 & 6, Cotai, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新東耀工程有限公司
 葡文 português : AO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : AO ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 2 號 E 海安大廈地下 B 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I V A B C 有限公司
 葡文 português : IV ABC LIMITADA
 英文 inglês : IV ABC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 3 2 號國際花園 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合和傢俬裝飾工程有限公司

葡文 português : HOP WO MOBÍLIAS, DECORAÇÃO LDA.
 英文 inglês : HOP WO FURNITURE & DECORATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街68號長豐大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 29155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜興半島文化產業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL YI XING PENÍNSULA, LDA.
 英文 inglês : YI XING PENINSULA CULTURAL INDUSTRY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路161-253號廣福祥花園1樓A S 1鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門力順科技裝修工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE TECNOLOGIA E DECORAÇÃO DE MACAU LE SON, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門看台街305號翡翠廣場地下B C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威得外牆工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FACHADA ENGENHARIA WELLDONE LIMITADA
 英文 inglês : WELL DONE FACADE ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1126號瑞祥新村地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38295 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門展翼有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ZHANYI MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : ZHANYI MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷萬里長城2號第4座1樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34295 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特立科技有限公司
 葡文 português : DINO -TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : DINO TECH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 31145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鷹速國際貿易有限公司
 葡文 português : ÁGUIA VELOZ COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : EAGLE SPEED INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心6樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昊天有限公司
 葡文 português : VAST LIMITADA
 英文 inglês : VAST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 201-207 號泉福工業大廈 7 樓 E 座 Avenida Venceslau de
 Morais, 201-207, Edifício Industrial Chun Fok, 7° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長城實業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL GWALL (MACAU), LDA.
 英文 inglês : GWALL COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 34032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏達裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路中星商場閣樓 C K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創智集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INNOWIT LDA.
 英文 inglês : INNOWIT GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈 8 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A & P 樂意地產投資有限公司
 葡文 português : A&P PROPRIEDADE INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : A&P PROPERTIES INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門區神父街 165-307 號八達新邨地下 E D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30928 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德利和發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TAK LEI WO, LIMITADA
 英文 inglês : TAK LEI WO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 181 至 183 號 5 樓 Avenida Venceslau de Morais, n°s 181 a
 183, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19460 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏濤培訓及資源策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FORMAÇÃO E PLANEAMENTO DE RECURSOS PLATEAU, LIMITADA
 英文 inglês : PLATEAU TRAINING & OFFICE SOLUTIONS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心15樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 33152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力成工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIC SHING (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LIC SHING ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花園圍24號金德大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世維地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA WORLD CLASS LIMITADA
 英文 inglês : WORLD CLASS REAL ESTATE AGENCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街132號泉碧花園商場地下B T
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉利冷凍有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE REFRIGERAÇÃO GARY, LIMITADA
 英文 inglês : GARY REFRIGERATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒興工程實業有限公司
 羅馬拼音 romanização: HÂN HENG CONG CHENG SAT IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E CONSTRUÇÃO CIVIL E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HÂN HENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街宏德工業大廈第2期5樓F座
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 首滙(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : CAPITAL WORLD (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CAPITAL WORLD (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓T室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿傑工程有限公司

葡文 português : C K ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : C K ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青草街碧海閣 3 3 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45405 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯源投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HUI YUEN, LIMITADA
 英文 inglês : HUI YUEN INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 7 樓 X
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 33016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V A B C 有限公司
 葡文 português : V ABC LIMITADA
 英文 inglês : V ABC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙賈梅士大馬路 2 1 6 B 號海蘭花園五區第 2 座玉蘭樓 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44457 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V D E F 有限公司
 葡文 português : V DEF LIMITADA
 英文 inglês : V DEF LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙賈梅士大馬路 2 1 6 B 號海蘭花園五區第 2 座玉蘭樓 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 44450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 丕明牛仔 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : PREMIUM JEANS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PREMIUM JEANS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星太 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : PACIFIC STAR (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC STAR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界工藝電機工程設計有限公司
 葡文 português : ATLASTEC - PROJECTOS DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA, LIMITADA
 英文 inglês : ATLASTEC - ELECTRICAL AND MECHANICAL DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 M 室

資本 capital : MOP\$105.000,00
登記編號 N.º do registo: 3492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍迅 (澳門) 有限公司
葡文 português : LAMSON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LAMSON (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Edifício Centro Comercial
Brilhantismo, 13.º andar H, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東龍集團有限公司
葡文 português : GRUPO TUNG LONG, LIMITADA
英文 inglês : TUNG LONG GROUP, LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 2 6 號廣昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東瀧集團有限公司
葡文 português : TUNG & L GRUPO LIMITADA
英文 inglês : TUNG & L GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 2 6 號廣昌大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易快達 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ERIDER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ERIDER (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂園 5 – 4 9 號宏佳工業大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信明投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAN SON MENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN SON MENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 – 6 2 號中央商業中心 8 樓 A, B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE CHUN IP LIMITADA
英文 inglês : CHUN IP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 4 4 B 號湖景豪庭第 1 座 1 2 樓 M Avenida Panoramica do Lago Nam
Van, n.º 744B, Lake View Mansion, Bloco 1, 12.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 41989 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威得利建築置業有限公司
 葡文 português : ANDREAS - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : ANDREAS CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方控股有限公司
 葡文 português : NAM FONG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG HOLDINGS, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 2591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方標準混凝土有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE BETÃO NAM FONG STANDARD , LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG STANDARD CONCRETE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 4171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集美工程設計暨顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS DE ENGENHARIA E DE CONSULTOR J&M, LIMITADA
 英文 inglês : J&M - PROJECT DESIGN & CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紐約咖啡有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CAFÉ NAO LEOK, LIMITADA
 英文 inglês : NEW YORK COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣對馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翔力餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO SOARAWAY LDA.
 英文 inglês : SOARAWAY FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 9 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博雅裝飾設計工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA BOYA LIMITADA
 英文 inglês : BOYA DECORATION AND ENGINEER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 5 9 – 1 9 9 號宏富工業大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰來集團有限公司
 葡文 português : TAI LOI GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : TAI LOI GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 3 號信達堡 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗星郵輪（澳門）旅遊服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO CRUZEIRO STAR (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : STAR CRUISES (MACAU) TRAVEL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 3 號中國銀行大廈 2 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M & G 集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO M&G, LIMITADA
 英文 inglês : M&G GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 5 0 – A 至 5 0 – B 地下 B Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.ºs 50-A - 50-B, r/c B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京士活物業代理有限公司
 葡文 português : KINGSWOOD - AGÊNCIA IMOBILIÁRIA, LIMITADA
 英文 inglês : KINGSWOOD PROPERTY AGENCY, COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦龍建築工程有限公司
 葡文 português : NEO - DRAGON CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : NEO - DRAGON CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 2 6 號廣昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新鴻運有限公司

葡文 português : MACAU SAN HON YUN LDA.
 英文 inglês : MACAU NEW LUCKY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號澳門國際銀行大廈 1 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 29658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利達龍鮮花(澳門)批發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO POR ATACADO FLORES LIDALONG (MACAO), LIMITADA
 英文 inglês : LIDALONG (MACAO) FRESH FLOWERS WHOLESALE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門涼水街 1 7 號 A 地下 E、F 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠洋地產有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL UN IEONG LDA.
 英文 inglês : UN IEONG PROPERTIES LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 0 3 號南貴花園第 2 座地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠洋顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA UN IEONG LDA.
 英文 inglês : OCEAN CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 0 3 號南貴花園第 2 座地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠洋貿易有限公司
 葡文 português : UN IEONG COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : UN IEONG TRADE LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 0 3 號南貴花園第 2 座地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34957 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源之味一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 7 號澳門工業中心 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J F M 出入口有限公司
 葡文 português : JFM IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : JFM IMPORT EXPORT LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Lilau, n° 20, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金易居投資置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KAM YI GUI LIMITADA
英文 inglês : KAM YI GUI INVESTMENT PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街161號濠江花園金菊閣第3座地下F舖
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 30458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東一人有限公司
葡文 português : GUANGDONG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈12樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H—C R E A T I O N S 有限公司
葡文 português : H-CREATIONS LDA.
英文 inglês : H-CREATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓E Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Central Comérico, 15.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 享龍置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROPRIEDADE DE HEONG LONG, LIMITADA
英文 inglês : HEONG LONG PROPERTY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園17樓F及G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信威煙業貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE TABACO SAN SON WAI, LIMITADA
英文 inglês : SAN SON WAI CIGARS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈18樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富略行物業顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE PROPRIEDADES WEALTHY STRATEGY LDA.
英文 inglês : WEALTHY STRATEGY PROPERTY CONSULTANCY, LTD.
法人住所 sede : 澳門花王堂街14A號新運大廈L舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 七月時裝有限公司

法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 2 號永佳大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富景餐飲會展娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERTIMENTO, EXPOSIÇÃO E RESTAURAÇÃO FU KING LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 K、L 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 37916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶塔鞋業 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : CALÇADO INTERNACIONAL PAGODA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PAGODA INTERNATIONAL FOOTWEAR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 8 樓 1 8 0 6 室
 資本 capital : MOP\$878.000,00
 登記編號 N° do registo: 25802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 攀榮工程有限公司
 葡文 português : CHI WENG ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : CHI WENG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門區神父街八達新村兆發樓 3 樓 A I
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 38778 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: PAK NGAI SEONG IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : PIONEER - SOCIEDADE DE GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA
 英文 inglês : PIONEER RESOURCES MANAGEMENT SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Madrid, n° 21, Edifício Wan Yu, Bloco 3, 10° andar K-L, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 5611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新康儀食品貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES SAN HONG I, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HONG I FOODS TRADING LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Sete Tanques, Jardins do Oceano - Birch Court, 6° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長煦信息技術諮詢有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA TÉCNICA DE INFORMAÇÃO IGM, LIMITADA
 英文 inglês : IGM SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 D Rua Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 12° andar, D12, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 30891 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ATP -ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Avenida Venceslau Morais, Edifício Nam Fong, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 40629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西安融迪集團(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 45830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻雁裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA HONG NGAN, LIMITADA
英文 inglês : HONG NGAN DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 31614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天祿珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JÓIAS TIAN LU LIMITADA
英文 inglês : TIAN LU JEWELRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈6樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 44113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天豪世紀置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES SÉCULO DE TIN HOU LIMITADA
英文 inglês : THE CENTURY OF TIN HOU PROPERTY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路68-C號美副新邨第1期地下A1座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯江貿易有限公司
葡文 português : HUIJIANG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : HUIJIANG TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門鈕里6-12號景怡花園閣樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰盛建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街59號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 45949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯匯國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CONVERGENCE, LIMITADA
英文 inglês : CONVERGENCE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 至 4 3 7 號皇朝廣場 1 9 樓 C 座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n°s 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 19° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞昌銀號有限公司
葡文 português : CASA DE CÂMBIO SOI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : SOI CHEONG MONEY - CHANGER, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 4 樓 Avenida do Infante D. Henrique, n° 62,
Centro Comercial Central, 4° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.150.000,00
登記編號 N° do registo: 754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堯記裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÕES IO KEI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門蔡記里 5 — A 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 45899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自然花藝有限公司
葡文 português : N FLORISTA LIMITADA
英文 inglês : N FLORIST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街恆基花園 2 4 8 號地下 H 舖及 2 5 2 號地下 I 舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 45655 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PAVILION VÍVERES E VINHOS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 7 樓 C Avenida da Praia Grande, n° 599,
Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢嘉地產代理一人有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街 1 6 號銀禧大廈 B 舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 44138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高梵室內設計傢俬裝修工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN INTERIOR E OBRAS DE DECORAÇÃO MOBILIÁRIA CLOVER, LIMITADA
英文 inglês : CLOVER INTERIOR DESIGN AND FURNITURE DECORATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲上街99號青翠花園地下N舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天峰地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE SKYPOWER, LIMITADA
英文 inglês : SKYPOWER PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路283—297號信託花園1樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天峰國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SKYPOWER, LIMITADA
英文 inglês : SKYPOWER INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路283—297號信託花園1樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A Z E N H A S D O M A R 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO AZENHAS DO MAR LIMITADA
英文 inglês : AZENHAS DO MAR INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街7號金來大廈地下E0座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 締潔清潔服務有限公司
葡文 português : UNION SERVIÇOS DE LIMPEZA, LIMITADA
英文 inglês : UNION CLEANING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新建生貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN KIN SANG, LIMITADA
英文 inglês : SAN KIN SANG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Chiu Chau, n.º 141, Happy Valley Mansion, Bloco 1, r/c R, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍島食品(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES LUCULLUS (MACAU) LDA.
英文 inglês : LUCULLUS FOOD & WINES (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街100號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗景物業代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 5 0 — A — 5 0 — B 地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳業有限公司
 葡文 português : BESTLAND LIMITADA
 英文 inglês : BESTLAND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37844 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中環鋼鐵（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : CENTRAL AÇO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CENTRAL STEEL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈 2 5 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20868 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰源國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL TAI UN LIMITADA
 英文 inglês : TAI YUN INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街 1 5 7 號恒基花園地下 A J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華宇地產發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花第 1 8 座地下 B U 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 好客鄉莊有限公司
 葡文 português : VILA HOSPITALIDADE LIMITADA
 英文 inglês : VILLAGE HOSPITALITY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Negociantes, n° 21, loja A, r/c e 1° andar, lojas B e C, r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明興泰（澳門）建築有限公司

葡文 português : MING HING TAI (MACAU) CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MING HING TAI (MACAO) CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極佳餐飲管理有限公司
葡文 português : PREMIUM - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百達餐飲管理有限公司
葡文 português : PAK TAT - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : PAK TAT CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進富地產有限公司
葡文 português : JUN FU - AGÊNCIA DE PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : JUN FU PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進富貿易有限公司
葡文 português : JUN FU AGÊNCIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : JUN FU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧珍坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA JACOB PEARL LDA.
英文 inglês : JACOB PEARL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌街28-32號台山平民大廈第2期A座地下O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 構思聯繫(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA CONCEPT COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CONCEPT COMMUNICATIONS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 3 樓 1 3 0 6 室 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 13/FL, Room 1306, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 31495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名唐（澳門）會展工程有限公司
 葡文 português : MILTON - COMPANHIA DE OBRAS DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÃO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MILTON EXHIBITS & ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 3 樓 1 3 0 6 室 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 13/FL, Room 1306, em Macau
 資本 capital : MOP\$160.000,00
 登記編號 N° do registo: 25642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新源發建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO SAN UN FAT, LIMITADA
 英文 inglês : NEW UN FAT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門綠豆圍 2 6 號順成大廈地下H
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通用事件管理（澳門）有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE EVENTOS UNIVERSAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UNIVERSAL EVENT MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41011 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: PAK LAI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO PÉROLA, LIMITADA
 英文 inglês : PEARL GARMENT FACTORY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00
 登記編號 N° do registo: 760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江門外勞（澳門）職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO JIANGMEN WAILAO (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 同達醫療投資（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEDICINAL TONGDA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TONGDA MEDICAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 8 8 號濠庭都會第 1 3 座 9 樓 C 單位
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興宏工程一人有限公司
 葡文 português : HARVEST ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : HARVEST ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 P , Q 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M T E L 電信有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MTEL, LIMITADA
 英文 inglês : MTEL TELECOMMUNICATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 3 樓 A—C 室 Rua de Xangai, n.º 175,
 Edifício da Associação Comercial de Macau, 13 andar A-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40527 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙本葡萄酒一人有限公司
 葡文 português : EIFFEL VINHO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : EIFFEL WINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈 1 3 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 首恆投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAO HANG LIMITADA
 英文 inglês : SAO HANG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3—5 3 A 澳門廣場 9 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滇緬玉石(澳門)有限公司
 葡文 português : JADE TIN MIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TIN MIN JADE (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 0 樓 E—J 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新工(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CPGCONSULTANTS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CPGCONSULTANTS (MACAU) PTE LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 我家廚廚房設備有限公司
 葡文 português : I KITCHEN EQUIPAMENTOS DE COZINHA, LDA.
 英文 inglês : I KITCHEN, KITCHEN EQUIPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 9 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓能建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CHEUK NANG, LIMITADA
 英文 inglês : CHEUK NANG ENGINEERING AND CONSTRUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門大興街 6 9 A 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立基旅遊發展有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO LAP KEI, LIMITADA
 英文 inglês : LAP KEI TRAVEL & DEVELOPMENT AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1973 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福群電子投資貿易有限公司
 葡文 português : BELTON INVESTIMENTO E COMÉRCIO ELECTRÓNICO LIMITADA
 英文 inglês : BELTON ELECTRONICS INVESTMENT & TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園東南亞商業中心 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳影時攝影器材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO FOTOGRÁFICO GA-REX LDA.
 英文 inglês : GA-REX PHOTOGRAPHY EQUIPMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門營地大街 3 9 號澳中商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 40823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金科儀器設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INSTRUMENTOS E EQUIPAMENTOS GOLDTECH LIMITADA
 英文 inglês : GOLDTECH INSTRUMENT AND EQUIPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, 282-308G, Edifício Nam San Garden, Bloco
 03, r/c, Flat A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華夏時代投資集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS DE TEMPOS DE WA HA DE MACAU (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : MACAU WA HA TIMES INVESTMENT (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愉愉科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA RADIANT LIMITADA
英文 inglês : RADIANT TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 1 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º
180, edifício Tong Nam Ah Centro Comercial 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 26355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威唐科技一人有限公司
葡文 português : STEAM TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STEAM TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P E N T A S I A 澳門一人有限公司
葡文 português : PENTASIA MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PENTASIA MACAU LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英皇娛樂酒店 (澳門) 有限公司
葡文 português : GRAND EMPEROR ENTRETENIMENTO E HOTEL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GRAND EMPEROR ENTERTAINMENT & HOTEL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號英皇娛樂酒店地下
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 10139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利峯置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL LEI FENG LIMITADA
英文 inglês : LEI FENG REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 3 5 3 號信潔花園地下 G 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42852 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: JCM - HONG KU KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : JCM - CONSULTADORIA, GESTÃO E PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : JCM - MANAGEMENT HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 384 a 432, Edifício Palácio do Sucesso, Bloco 1, 3.º andar H, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門思哲百特貿易(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU SI ZHE BESTA (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SI ZHE BESTA TRADING (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44654 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 石立炘顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA PAULINO COMANDANTE, LIMITADA
 英文 inglês : CONSULTANCY PAULINO COMANDANTE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730至804號中華廣場8樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42212 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇亮市場推廣發展有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE PROMOÇÃO DE MARKETING ULTRA BRIGHT, LDA.
 英文 inglês : ULTRA BRIGHT MARKETING PROMOTION DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇沙醫生街逸麗花園第3座13樓V室
 資本 capital : MOP\$37.500,00
 登記編號 N.º do registo: 44605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新羅有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE SHILLA LIMITADA
 英文 inglês : SHILLA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心3樓2332舖 Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, Shop 2332, Level 3, Grand Canal Shoppes, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$9.523.300,00
 登記編號 N.º do registo: 39530 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先科石化設備工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE EQUIPAMENTOS PETROQUÍMICOS SINFO, LIMITADA
 英文 inglês : SINFOR PETROLEUM AND CHEMICAL EQUIPMENT CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路無門牌富豪海景花園地下C座
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20848 (SO)

二零一三年五月二十日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 20 de Maio de 2013.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$227,910.00)
(Custo desta publicação \$227 910,00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一三年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十一日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 21 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

法律及司法培訓中心

名單

根據經第30/2004號行政法規第二十一條第五款規定，現公佈參加了二零一一年二月九日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告所指之特別考試，獲錄取修讀第三屆“進入法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的任職資格課程”學員的最後評核名單。

合格學員：

名次	姓名	最後評核	備注
1.º	江秀平	15.781	

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Lista

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, publica-se a lista de classificação final dos formandos do terceiro curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, admitidos por concurso aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011:

Formandos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação Final	Observações
1.º	Kong Sau Peng	15,781	

名次	姓名	最後評核	備注	Ordem	Nome	Classificação Final	Observações
2.º	李萇瑋	15.780		2.º	Lei Leong Wai	15,780	
3.º	王啟浩	15.639		3.º	Wong Kai Hou	15,639	
4.º	梁泳蘭	15.573		4.º	Leong Weng Lan	15,573	
5.º	林美鳳	15.502		5.º	Lam Mei Fong	15,502	
6.º	趙崇光	15.494		6.º	Chio Song Kuong	15,494	
7.º	黃迪威	15.479		7.º	Wong Tek Wai	15,479	
8.º	岑靄詠	15.391		8.º	Sam Oi Weng	15,391	
9.º	陸錦冰	15.382		9.º	Lok Kam Peng	15,382	
10.º	閻淑儀	15.309		10.º	Im Sok I	15,309	
11.º	梁兆燊	15.281		11.º	Leong Sio San	15,281	
12.º	郭展宏	15.232		12.º	Kuok Chin Wang	15,232	
13.º	藍皓	15.231		13.º	Lam Hou	15,231	
14.º	蔣慧婷	15.221		14.º	Cheong Wai Teng	15,221	
15.º	吳業華	15.090		15.º	Ng Ip Wa	15,090	
16.º	林偉濠	15.088		16.º	Lam Wai Hou	15,088	
17.º	胡高詩	15.087		17.º	Vu Kou Si	15,087	
18.º	黃偉基	15.082		18.º	Wong Wai Kei	15,082	
19.º	殷雄慧	15.042		19.º	Ian Hong Wai	15,042	
20.º	黃國權	15.028		20.º	Vong Kuok Kun	15,028	
21.º	蘇正祥	15.022		21.º	Sou Cheng Cheong	15,022	
22.º	袁穎芝	14.991		22.º	Un Weng Chi	14,991	
23.º	施楊	14.971		23.º	Si Ieong	14,971	
24.º	潘菊玲	14.968		24.º	Pun Kok Leng	14,968	
25.º	朱倩文	14.958		25.º	Chu Sin Man	14,958	
26.º	余寶珠	14.937		26.º	U Pou Chu	14,937	
27.º	鄭志立	14.917		27.º	Kuong Chi Lap	14,917	
28.º	黃瀚賢	14.901		28.º	Vong Frederico	14,901	
29.º	區文敏	14.882		29.º	Ao Man Man	14,882	
30.º	李斯蔚	14.881		30.º	Li Siwei	14,881	
31.º	曾麗瑩	14.879		31.º	Chang Lai Ieng	14,879	
32.º	杜詩媚	14.864		32.º	Tou Si Mei	14,864	
33.º	吳鴻祥	14.856		33.º	Ng Hong Cheong	14,856	
34.º	楊雅雯	14.847		34.º	Ieong Nga Man	14,847	
35.º	黎海明	14.831		35.º	Lai Hoi Meng	14,831	
36.º	胡顯業	14.826		36.º	Wu Hin Ip	14,826	
37.º	梁燕玲	14.813	a)	37.º	Leong In Leng	14,813	a)
38.º	曾潔琮	14.813		38.º	Chang Kit Keng	14,813	
39.º	林慧婷	14.802		39.º	Lam Wai Teng	14,802	
40.º	林建業	14.776		40.º	Lam Kin Ip	14,776	
41.º	朱嘉煒	14.770		41.º	Chu Ka Wai	14,770	
42.º	梁勤富	14.761		42.º	Leong Kan Fu	14,761	

名次	姓名	最後評核	備注	Ordem	Nome	Classificação Final	Observações
43.º	林卓雄	14.752					
44.º	李良汪	14.750		43.º	Lam Cheok Hong	14,752	
45.º	馮彥龍	14.743		44.º	Lei Leong Wong	14,750	
46.º	朱佩雯	14.737		45.º	Fong In Long	14,743	
47.º	陳思敏	14.731		46.º	Chu Pui Man Maria	14,737	
48.º	李澤龍	14.713		47.º	Chan Si Man	14,731	
49.º	黃維	14.711		48.º	Lei Chak Long	14,713	
50.º	吳培洪	14.708		49.º	Wong Wai	14,711	
51.º	蘇志遠	14.704		50.º	Ng Pui Hong	14,708	
52.º	梁詠心	14.685		51.º	Sou Chi Un	14,704	
53.º	莫嘉琪	14.663		52.º	Cintia Conceição Leong	14,685	
54.º	張展明	14.632		53.º	Mok Ka Kei	14,663	
55.º	陳曉紅	14.630		54.º	Cheong Chin Meng	14,632	
56.º	陸思雅	14.625		55.º	Chan Hio Hong	14,630	
57.º	施玉燕	14.618		56.º	Lok Si Nga	14,625	
58.º	郭曉婷	14.611		57.º	Si Iok In	14,618	
59.º	黃文玉	14.604		58.º	Sónia Hio Teng Da Silva Kuok	14,611	
60.º	羅偉倫	14.574	a)	59.º	Wong Man Iok	14,604	
61.º	何國盛	14.574		60.º	Lo Wai Lon	14,574	a)
62.º	姚麗娜	14.572		61.º	Ho Kuok Seng	14,574	
63.º	劉華康	14.542		62.º	Io Lai Na	14,572	
64.º	袁偉基	14.541		63.º	Lao Wa Hong	14,542	
65.º	李志安	14.540		64.º	Un Wai Kei	14,541	
66.º	羅苑竹	14.526		65.º	Lei Chi On	14,540	
67.º	蘇玉芳	14.514		66.º	Lo Un Chok	14,526	
68.º	許世儒	14.511	a)	67.º	Sou Iok Fong	14,514	
69.º	吳琦琦	14.511		68.º	Hoi Sai U	14,511	a)
70.º	陳龍	14.510		69.º	Ng Kei Kei	14,511	
71.º	黃特龍	14.504		70.º	Chan Long	14,510	
72.º	孔憲成	14.499		71.º	Wong Tak Long	14,504	
73.º	黃樹培	14.486		72.º	Kong Hin Seng	14,499	
74.º	劉紫珊	14.474		73.º	Wong Su Pui	14,486	
75.º	徐浩民	14.473		74.º	Lau Chi San	14,474	
76.º	梁雁君	14.465		75.º	Choi Hou Man	14,473	
77.º	樊嘉然	14.446		76.º	Leung Ngan Kuan	14,465	
78.º	李藝傑	14.399		77.º	Carlos Morgado	14,446	
79.º	李美珍	14.383		78.º	Lei Ngai Kit	14,399	
80.º	鄭偉業	14.377		79.º	Lei Mei Chan	14,383	
81.º	陳美華	14.353		80.º	Kuong Wai Ip	14,377	
82.º	何浩昌	14.334		81.º	Chan Mei Wah	14,353	
83.º	梁皓然	14.321		82.º	Ho Hou Cheong	14,334	
				83.º	Leong Hou In	14,321	

名次	姓名	最後評核	備注	Ordem	Nome	Classificação Final	Observações
84.º	張展望	14.316		84.º	Cheong Chin Mong	14,316	
85.º	林嘉洪	14.303		85.º	Lam Ka Hong	14,303	
86.º	徐俊峰	14.294		86.º	Choi Chon Fong	14,294	
87.º	蔡鴻陽	14.288		87.º	Choi Hong Ieong	14,288	
88.º	陳書林	14.250		88.º	Chan Su Lam	14,250	
89.º	譚兆寶	14.243		89.º	Tam Sio Pou	14,243	
90.º	張國偉	14.225		90.º	Cheong Kuok Wai	14,225	
91.º	何明瀚	14.211		91.º	Ho Meng Hon	14,211	
92.º	梅淑賢	14.185		92.º	Mui Sok In	14,185	
93.º	謝鴻傑	14.173		93.º	Che Hong Kit	14,173	
94.º	何采姿	14.131		94.º	Ho Choi Chi	14,131	
95.º	黃國錚	14.085		95.º	Wong Kuok Chang	14,085	
96.º	謝榮鋒	14.070		96.º	Che Weng Fong	14,070	
97.º	黃成俊	14.066		97.º	Wong Seng Chon	14,066	
98.º	施養錨	14.025		98.º	Si Ieong Nao	14,025	
99.º	王振凌	13.993	a)	99.º	Wong Chan Leng	13,993	a)
100.º	張剛毅	13.993		100.º	Cheong Kong Ngai	13,993	
101.º	梁卓宏	13.941		101.º	Leong Cheok Wang	13,941	
102.º	古瑞華	13.938		102.º	Ku Soi Wa	13,938	
103.º	麥承罡	13.916		103.º	Mak Seng Kong	13,916	
104.º	黎健君	13.907		104.º	Lai Kin Kuan	13,907	
105.º	梁芷雯	13.897		105.º	Leong Chi Man	13,897	
106.º	馮智恆	13.856	a)	106.º	Fong Chi Hang	13,856	a)
107.º	白華輝	13.856		107.º	Pak Wa Fai	13,856	
108.º	李建邦	13.849		108.º	Lei Kin Pong	13,849	
109.º	馬國善	13.776		109.º	Ma Kuok Sin	13,776	
110.º	黃富文	13.683		110.º	Wong Fu Man	13,683	
111.º	龔俊銘	13.606		111.º	Kong Chon Meng	13,606	
112.º	袁志偉	13.582		112.º	Un Chi Wai	13,582	
113.º	高健雄	13.478		113.º	Kou Kin Hong	13,478	
114.º	黎偉斌	13.394		114.º	Lai Wai Pan	13,394	
115.º	馮繼昌	13.388		115.º	Fong Kai Cheong	13,388	
116.º	譚智敏	13.125		116.º	Tam Chi Man	13,125	

備注：

a) 按照第30/2004號行政法規第二十一條第二款(一)項規定的優先排序準則；

1. 按照第30/2004號行政法規第十四條的相關規定，自本名單公佈：

1.1. 由翌日起，終止對合格但名次不在擬填補的110個職位空缺內的學員的委任及合同；

Observações:

a) Preferência nos termos do disposto na alínea I) do n.º 2 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004;

1. Nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, com a publicação da presente lista:

1.1. Cessa, no dia seguinte, a validade das nomeações e dos contratos dos formandos não aprovados ou aprovados mas graduados para além do número de lugares vagos a preencher (110 vagas);

1.2. 對名次於擬填補的110個職位空缺內（法院辦事處80個空缺及檢察院辦事處30個空缺）的學員的委任及合同自動延長至其就職之日；在未能就職的情況下，最長延至本名單公佈後第六十日。

2. 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，學員得在本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起十個工作日內提起上訴。

（行政長官於二零一三年五月二十四日批示確認）

典試委員會：

主席：法律及司法培訓中心教學委員會主席 Manuel

Marcelino Escovar Trigo

正選委員：初級法院法官 盧立紅

檢察院檢察官 黎裕豪

（是項刊登費用為 \$8,094.00）

1.2. Consideram-se automaticamente prorrogados até à data da tomada de posse ou até 60 dias após a publicação da presente lista, quando a posse não tenha ocorrido dentro deste prazo, as nomeações e os contratos dos formandos aprovados e graduados até aos 110 lugares vagos a preencher (80 nas secretarias dos tribunais e 30 nos serviços do Ministério Público).

2. Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os formandos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Maio de 2013).

O Júri:

Presidente: Manuel Marcelino Escovar Trigo, presidente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

Vogais efectivos: Lou Silva Lap Hong, Juíza do Tribunal Judicial de Base; e

Lai U Hou, Delegado do Procurador do Ministério Público.

(Custo desta publicação \$ 8 094,00)

退休基金會

公告

按照刊登於二零一三年三月六日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以填補退休基金會人員編制技術員職程的第一職階一等技術員（媒體設計範疇）一缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

知識考試擬定於二零一三年七月舉行，舉行的日期、時間及地點之通告將在同年六月二十六日張貼於退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>。

二零一三年五月二十日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮蓮

（是項刊登費用為 \$1,115.00）

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Fundo de Pensões, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de *media design*, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2013.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Julho de 2013. O aviso referente à data, hora e ao local da referida prova será afixado no dia 26 de Junho de 2013, no Fundo de Pensões e disponibilizado na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

Fundo de Pensões, aos 20 de Maio de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

三十日告示

茲公佈，身份證明局已故退休第二職階特級技術輔導員區佩群之鰥夫李明麟現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年五月二十三日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$685.00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei Meng Lon, viúvo de Au Pui Kwan, que foi adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, aposentada da Direcção dos Serviços de Identificação, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 23 de Maio de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

財 政 局**告 示****市區房屋稅**

茲特公告，按照八月十二日第19/78/M號法律核准之《市區房屋稅章程》第九十五條二款的規定，澳門財稅廳收納處將於二零一三年六月、七月及八月，對載於該廳房屋紀錄冊的房屋開庫徵收屬自動繳納性質之獨一期的房屋稅。

開庫徵收為期三十天，由徵稅憑單所指月份第一天起計。

按照上述章程第九十六條一款的規定，於開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納者，除稅款外須另加徵欠款百分之三的款項以及法定的遲延利息。

上指六十天期限屆滿後，如經結算的稅款、相關的遲延利息及欠款百分之三的款項仍未獲得清繳，即予進行催徵。

二零一三年五月九日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Edital****Contribuição Predial Urbana**

Faz-se saber, nos termos do disposto no artigo 95.º, n.º 2, do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, que, durante os meses de Junho, Julho e Agosto de 2013, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para o pagamento voluntário da única prestação da contribuição predial urbana, em relação aos prédios constantes das matrizes desta Repartição.

O prazo da cobrança à boca do cofre é de trinta dias, com início no 1.º dia do mês indicado no documento de cobrança.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de três por cento de dívidas e juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 96.º, n.º 1, do citado regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança voluntária, sem que se mostre efectuado o pagamento da contribuição liquidada, dos juros de mora e três por cento de dívidas, proceder-se-á ao relaxe.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

統 計 暨 普 查 局**公 告**

統計暨普查局為填補編制外合同人員高級技術員組別之第一職階首席顧問高級技術員二缺及技術輔助人員組別之第一職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Anúncio**

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一三年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年五月十五日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior e um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, ambos contratados além do quadro da DSEC, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局編制人員進行技術員職程第一職階首席特級技術員一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(一)項所規定條件的勞工事務局編制人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年五月二十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», de 3 de Agosto, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *intranet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Pode candidatar-se o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúna as condições estipuladas no artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一三年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公報。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階首席特級督察二缺；

第一職階特級督察十二缺；及

第一職階首席行政技術助理員壹缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Dois lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão;

Doze lugares de inspector especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Maio de 2013.

O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

消 費 者 委 員 會

通 告

(開考編號: 01/CC-Recruitment/2013)

按照經濟財政司司長於二零一二年八月三十日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，消費者委員會以考核方式進行普通對外入職開考，以填補消費者委員會編制外合同行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Aviso

(Concurso n.º 01/CC-Recruitment/2013)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Agosto de 2012, e nos termos da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro do Conselho de Consumidores:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1. 澳門特別行政區永久性居民；

2.2. 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3. 具有初中畢業學歷之人士。

3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1. 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，前往消費者委員會，位於澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈行政財政組報考；本會不接受郵寄、電郵或傳真方式的投考資料。

3.2. 須遞交的文件

3.2.1 與公職無聯繫之投考人遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人遞交：

上述a)、b)、c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)、c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案內，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

3.2.5 上指專用印件可到印務局購買或從該局網頁下載。

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino secundário geral.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à área administrativa e financeira do Conselho de Consumidores que se situa na Av. de Horta e Costa, n.º 26, no Edifício Clementina Ho, Macau. O CC não aceita o envio das informações relativas à candidatura por via postal, correio electrónico ou fax.

3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, bem como os seus documentos comprovativos.

3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exhibir o seu original ou cópia autenticada.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

3.2.5 O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. 職務內容的一般特徵

須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，如接待、會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

5. 職務內容

從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，確保負責提供財產和服務的機關的運作：在人事管理方面，處理一切文書工作，並為人員委任的程序、免職申請、死亡津貼的批給、公務員醫療福利受益人衛生護理證的發出、家庭津貼的申請、房屋津貼的批給、年資獎金的發放、公務員勤謹的核實、服務時間的計算、年資表的編製、工作評核的發出、年假表的編制、缺勤的控制及記錄、無薪假及特別假的批核、讓公務員會見醫學委員會及退休等的步驟展開一切必要的行政程序；在會計方面，處理預算案的計算工作，管制經常性開支，按照收入表、購置及人員開支，諸如薪酬、補助及扣除等，進行徵收的程序；在文書管理方面，處理所有函件的收發及遞送程序；在檔案方面，進行組織及文件分類，管理存檔物料的保存工作，以及對大量文件進行內部管制；在財務管理方面，進行財產分類，並執行有關供應的工作，並對消費物料作出控制及管理；在文書/打字程序方面，製發各式各樣的文件，打字，並作適當的精美印製；在接待公眾方面，接待使用者並滿足他們的需要，倘該等需要涉及其他工作範疇時，向他們提供資料，又或倘問題的解決方法超出職權範疇時，指引他們前往有關部門。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二第三級別所載的195點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 聘用方式

以編制外合同聘用，之前需經六個月散位合同的試用期。

4. *Caracterização genérica do conteúdo funcional*

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente recepção, contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

5. *Conteúdo funcional*

Executa todas as tarefas relacionadas com a actividade administrativa, podendo as mesmas incluir uma ou mais áreas funcionais, assegura o funcionamento dos órgãos incumbidos da prestação de bens e serviços; na área de gestão de recursos humanos, executa todo o expediente e desenvolve todos os procedimentos burocráticos necessários à tramitação dos processos de nomeações de pessoal, pedidos de exoneração, concessão de abonos por falecimento, emissão de cartões de beneficiário de assistência médica dos funcionários, requerimento do subsídio de família, concessão do subsídio de residência, atribuição do prémio de antiguidade, verificação da assiduidade dos funcionários, cálculo de tempo de serviço, listas de antiguidade, atribuição da classificação de serviço, mapas de férias, controlo e registo de faltas, autorização de licenças, apresentação de funcionários à junta médica, aposentação; na área de contabilidade, executa os cálculos relativos a propostas orçamentais, efectua o controlo das despesas correntes, executa os procedimentos relativos a cobranças de acordo com a tabela de receitas, aquisições e despesas com pessoal, nomeadamente remunerações, abonos e descontos; na área de expediente, executa os procedimentos relativos à entrada, encaminhamento e expedição de todas as correspondências; na área de arquivo, procede à organização e classificação dos documentos, zela pela conservação do material em arquivo e efectua o controlo interno do fluxo dos documentos; na área de gestão do património, procede à classificação de bens e executa tarefas relativas ao aprovisionamento e procede também ao controlo e gestão do material de consumo; na área de processamento de texto/dactilografia, produz documentos diversos, digitando-os e imprimindo-lhes com uma apresentação estética adequada; na área de atendimento ao público, atende os utentes e satisfaz as suas solicitações e presta informações relacionadas com outras áreas de actividade ou encaminha as questões para os respectivos serviços para efeitos de resolução, quando as mesmas ultrapassam o âmbito da competência da respectiva área.

6. *Vencimento, direitos e regalias*

O assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de oficial administrativo, vence pelo índice 195 da tabela indicatória de vencimento, constante do nível 3 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. *Forma de provimento*

O provimento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses, em regime de contrato de assalariamento.

8. 甄選方式

a) 知識考試，不超過三小時的筆試（淘汰制）；

b) 專業面試（淘汰制）；

c) 履歷分析。

缺席、放棄任何一項或任一階段考試者即被除名。

9. 甄選方式的目的

知識考試：評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

知識考試：60%

專業面試：20%

履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在知識考試或專業面試中得分低於50分，將被淘汰。

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及合格投考人將獲通知參加下一項甄選。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

11. 優先條件

11.1 除熟識中文（書寫及講流利粵語及普通話）外，尚熟識（書寫及講流利）葡語或英語；

11.2 具備1年或以上接待公眾或處理投訴之工作經驗；

11.3 熟識電腦之中文輸入法、Excel、Word之操作；

11.4 如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, a prestar por escrito, com a duração máxima de 3 horas (de carácter eliminatório);

b) Entrevista profissional (de carácter eliminatório);

c) Análise curricular.

O candidato que falte ou desista da realização de qualquer das provas é imediatamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 pontos.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos na prova de conhecimentos ou na entrevista profissional.

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos na classificação final que resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

11. Condições de preferência

11.1 Domínio fluente (escrito e falado) das línguas chinesa (cantonense e mandarim) e portuguesa ou inglesa.

11.2 Experiência profissional mínima de um ano na área de atendimento ao público ou na área de tratamento de queixas.

11.3 Domínio perfeito na digitação de caracteres chineses no computador e na utilização de meios informáticos *Excel* e *Word*.

11.4 Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. 公佈名單

臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於消費者委員會，位於澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈地下電梯大堂供查閱，及上載於本會網頁<http://www.consumer.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13. 考試範圍

13.1 法律知識

- 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 《澳門消費爭議仲裁中心規章》；
- 六月十一日第29/96/M號法令（核准仲裁制度）；
- 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；
- 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的基本規定；
- 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；
- 第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；
- 現行第8/2006號法律——公務人員公積金制度；
- 現行第6/2006號行政法規——公共財政管理制度；
- 現行第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及提供勞務之開支制度；

12. Publicitação de listas

As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no rés-do-chão, junto ao elevador do Edifício Clementina Ho, n.º 26, sito na Av. de Horta e Costa, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do Conselho de Consumidores, em <http://www.consumer.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13. Programa das provas

13.1 Conhecimentos da legislação:

- Lei Básica da RAEM da República Popular da China;
- Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- Regulamento do Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo do Conselho de Consumidores de Macau;
- Decreto-Lei n.º 29/96/M, de 11 de Junho (que aprova o regime da arbitragem);
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- Lei n.º 2/2011 — Regime do Prémio de Antiguidade e dos Subsídios de Residência e de Família;
- Lei n.º 8/2004 — Princípios Relativos à Avaliação do Desempenho dos Trabalhadores da Administração Pública;
- Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Aprova o Regime Geral de Avaliação do Desempenho dos Trabalhadores da Administração Pública;
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à Constituição, Composição e Funcionamento da Comissão Paritária;
- Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos Prémios e Incentivos ao Desempenho dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime de Administração Financeira Pública;
- Decreto-Lei n.º 122/84/M — Estabelece o Regime das Despesas com Obras e Aquisição de Bens e Serviços;

——八八年六月十三日第12/88/M號法律——設立消費者委員會；

——九五年六月十二日第4/95/M號法律——重組消費者委員會——廢止八八年六月十三日第12/88/M號法律第十二至二十五條；

13.2 一般英語書寫；

13.3 社會知識

在知識考試時，投考者可參閱上述13.1項之法例，但不得使用其他參考資料或附註釋的相關法例文本。

知識考試的日期、時間及地點將於公佈准考人確定名單時公佈。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

15. 注意事項

報考人提供之資料只作本會是次招聘用途，並將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

16. 典試委員會之組成

主席：二等高級技術員 顧振興

正選委員：首席高級技術員 易惠儀

一等技術輔導員 葉少萍

候補委員：二等技術輔導員 陳梅香

二等行政技術助理員 冼貴珍

二零一三年五月二十日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$11,144.00)

– Lei n.º 12/88/M, de 13 de Junho – Cria o Conselho de Consumidores;

– Lei n.º 4/95/M – Reestrutura o Conselho de Consumidores. – Revoga os artigos 12.º a 25.º da Lei n.º 12/88/M, de 13 de Junho.

13.2 Domínio básico escrito da língua inglesa;

13.3 Conhecimentos sobre a sociedade

Os candidatos podem consultar os diplomas legais referidos no ponto 13.1 na prova de conhecimentos. Contudo, não é permitido consultar quaisquer obras de referência ou informações, nem fazer anotações ou escrever nos documentos respeitantes às respectivas legislações.

A data, a hora e o local da realização da prova de conhecimentos serão divulgados no aviso da lista definitiva dos candidatos.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

15. Observações

Os dados fornecidos pelos concorrentes destinam-se, exclusivamente, aos fins do presente concurso e são processados nos termos da Lei n.º 8/2005.

16. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Ku Chan Heng, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Iek Wai I, técnica superior principal; e

Ip Sio Peng, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Mui Heong, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Sin Kuai Chan, assistente técnica administrativa de 2.ª classe.

Conselho de Consumidores, aos 20 de Maio de 2013.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng.*

(Custo desta publicação \$ 11 144,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一三年一月三十一日

Em 31 de Janeiro de 2013

澳門幣

資產帳戶 ACTIVO

外匯儲備	Reservas cambiais	137,024,598,488.51
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	93,019,317,060.12
海外債券	Títulos de crédito	27,087,271,841.86
特別投資組合	Fundos discretionários	16,911,627,654.24
其他	Outras	6,381,932.29
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	83,105,976,000.79
流通硬幣	Moeda metálica de troco	448,149,500.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,586,401.13
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	271,706.04
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	88,850,354.64
外幣投資	Aplicações em moeda externa	82,560,262,038.58
其他資產	Outros valores activos	403,230,641.45
資產總計	Total do activo	220,533,805,130.75

負債帳戶 PASSIVO

澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	199,245,902,413.54
金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	19,420,851,776.13
特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	54,300,004,949.00
負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	8,697,617,979.67
金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	34,414,500,000.00
其他	Outras responsabilidades	82,412,927,708.74
外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	4,017.00
對本地居民或機構	Para com residentes no RAEM	0.00
對外地居民或機構	Para com residentes no exterior	4,017.00
其他負債	Outros valores passivos	44,896,127.97
暫記帳項	Operações diversas a regularizar	44,896,127.97
其他帳項	Outras contas	0.00
資本儲備	Reservas patrimoniais	21,243,002,572.24
資本滾存	Dotação patrimonial	15,759,932,112.08
一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,111,032,077.99
盈餘	Resultado do exercício	372,038,382.17
負債總計	Total do passivo	220,533,805,130.75

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

Anselmo Teng

António José Félix Pontes

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Lista

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員壹缺（資訊範疇）的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年三月二十日在《澳門特別行政區公報》第十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
梁俊傑	79,91

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一三年五月七日經濟財政司司長批示認可）

二零一三年五月十六日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室一等高級技術員 陳玉鈴

委員：法務局一等技術員 林松傑

人力資源辦公室二等高級技術員 汪艷秋

（是項刊登費用為 \$1,468.00）

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico do pessoal provido no regime do contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Chon Kit	79,91

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Maio de 2013).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 16 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Leng, técnica superior de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Lam Chung Kit, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça; e

Wong Im Chao, técnica superior de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncio

第14/2013/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 14/2013/DSFSM

根據保安司司長於二零一三年五月二十日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救護車及小型救護車連配備」進行公開招標。

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2013, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Ambulâncias e ambulâncias de pequena dimensão, com equipamentos».

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do De-

投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一三年七月十五日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$244,000.00（澳門幣貳拾肆萬肆仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一三年七月十六日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一三年五月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$2,212.00）

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程的第一職階顧問高級技術員（電訊範疇）一缺，經於二零一三年四月十七日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內，以供查閱。

partamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 15 de Julho de 2013. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 244 000,00 (duzentas e quarenta e quatro mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 16 de Julho de 2013. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Maio de 2013.

O Director dos Servicos, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de telecomunicações, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補司法警察局編制外合同人員行政技術助理員職程的第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一三年四月十七日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$783.00)

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 20 de Maio de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳 門 監 獄

公 告

為填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員五十九缺（男性三十四缺及女性二十五缺）及將來出現的職位空缺，經於二零一二年九月十九日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考，錄取及格及得分最高的前50名男性投考人及30名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，體能測試及格之投考人名單、體格檢查（第二部份）、知識測試、心理測驗及專業面試通告自本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載於本監獄網頁（www.epm.gov.mo），以供查閱。

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, a partir da publicação do presente anúncio, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e também publicados no *website* deste Estabelecimento Prisional (www.epm.gov.mo), para serem consultados, a lista dos candidatos aptos nas provas de aptidão física e o aviso do exame médico (fase II), da prova de conhecimentos, do exame psicológico e de entrevista profissional, do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de cinquenta candidatos do sexo masculino e trinta candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados. Após a conclusão do curso, os candidatos com aproveitamento preencherão, segundo a ordenação na lista classificativa, os cinquenta e nove lugares (34 candidatos do sexo masculino e 25 candidatos do sexo feminino) e dos que venham a vagar, de guarda, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

二零一三年五月十五日於澳門監獄

典試委員會主席 林錦秀

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 15 de Maio de 2013.

O Presidente do júri, *Lam Kam Sau*.

(Custo desta publicação \$1 331,00)

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定, 刊登有關二零一三年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》所公布, 關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單:

1. 合格者:

次序 編號	首席消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	410971	張浩然	9.3
2.º	418961	許藻傑	9.0
3.º	426911	吳偉明	8.9 a)
4.º	432941	留榮軍	8.9 a)
5.º	439941	林儉波	8.9
6.º	415961	黃濤	8.8 a) b)
7.º	430961	梁偉基	8.8 a)
8.º	424951	潘佳蔚	8.8 a)
9.º	426931	區偉強	8.8
10.º	402951	冼國禧	8.7
11.º	414971	黃偉業	8.6 a)
12.º	433981	曾華迎	8.6 a)
13.º	406991	陳海生	8.6
14.º	401981	黃志輝	8.5 a)
15.º	432951	潘松發	8.5
16.º	452921	郭志遠	8.4 a)
17.º	420971	楊結偉	8.4
18.º	404961	趙國基	8.3 a)
19.º	428951	蕭偉鴻	8.3 a)
20.º	431951	陳中浩	8.3 a)
21.º	449921	利建鴻	8.3
22.º	426951	Chan Mah, Carlos Emanuel ...	8.1
23.º	405981	黃燦雄	7.8 a)
24.º	412931	楊廣華	7.8

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro principal Número	Nome	Classi- ficação final
1.º	410 971	Cheong Hou In	9,3
2.º	418 961	Hoi Chou Kit	9,0
3.º	426 911	Ng Wai Meng	8,9 a)
4.º	432 941	Lao Weng Kuan	8,9 a)
5.º	439 941	Lam Kim Po	8,9
6.º	415 961	Wong Tou	8,8 a) b)
7.º	430 961	Leong Vai Kei	8,8 a)
8.º	424 951	Pun Kai Wai	8,8 a)
9.º	426 931	Ao Wai Keong	8,8
10.º	402 951	Sin Kuok Hei	8,7
11.º	414 971	Wong Wai Ip	8,6 a)
12.º	433 981	Chang Wa Ieng	8,6 a)
13.º	406 991	Chan Hoi Sang	8,6
14.º	401 981	Vong Chi Fai	8,5 a)
15.º	432 951	Poon Chong Fat	8,5
16.º	452 921	Kok Chi In	8,4 a)
17.º	420 971	Ieong Kit Wai	8,4
18.º	404 961	Chio Kuok Kei	8,3 a)
19.º	428 951	Sio Wai Hong	8,3 a)
20.º	431 951	Chan Chung Ho Paul	8,3 a)
21.º	449 921	Lee Kin Hung	8,3
22.º	426 951	Chan Mah, Carlos Emanuel	8,1
23.º	405 981	Wong Chan Hong	7,8 a)
24.º	412 931	Ieong Kong Va	7,8

a) 年資較長之軍事化人員 (第81/2005號保安司司長批示第六款)。

b) 因工作時發生意外或因工作而引致之意外而暫時喪失能力之軍事化人員 (根據第66/94/M號法令第一百六十五條第四款)。

2. 於體能測試中不合格者:

首席消防員	姓名
	編號
416961	張國威 d)
426961	羅志恆 c)

a) 跨牆測試中被淘汰。

b) 80公尺平地跑測試中被淘汰。

3. 自願放棄者:

首席消防員	姓名
	編號
412981	林尤典
421961	蕭保宗

(此名單經由消防局局長於二零一三年五月九日作出確認)

二零一三年五月十六日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$3,197.00)

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005);

b) Militarizado temporariamente incapacitado por razões de acidente ocorrido em serviço ou por causa dele (n.º 4 do artigo 165.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau).

2. *Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:*

Bombeiro principal	Nome
	número
416 961	Cheong Kuok Wai..... d)
426 961	Lo Chi Hang..... c)

c) Eliminado na prova de salto do muro;

d) Eliminado na prova de corrida de 80 metros planos.

3. *Candidatos desistentes:*

Bombeiro principal	Nome
	número
412 981	Lam Iao Tin
421 961	Sio Pou Chong

(Homologada por despacho do comandante, substituto, do Corpo de Bombeiros, de 9 de Maio de 2013).

Corpo de Bombeiros, aos 16 de Maio de 2013.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

衛生局

公告

為填補本局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一三年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一三年五月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

三十日告示

茲公佈，劉亞麗，申領其亡夫陳利民（曾為衛生局第一職階首席行政技術助理員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年五月二十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

茲公佈，馮倩思，申領其亡夫馮縣權（曾為衛生局第三職階技術工人）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年五月二十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

教育暨青年局

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一三年第一季度財政資助名單：

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Lao A Lai, requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Chan Lei Man, que foi assistente técnico administrativa principal, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Faz-se público que, tendo Fong Sin Si, requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Fong Un Kun, que foi operário qualificado, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2013:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	19/12/2012	\$2,400.00	資助參加“2013中國數學奧林匹克(冬令營)”。 Concessão de subsídio para participação nas «Olimpíadas de Matemática da China 2013 (Convívio Nacional de Inverno)».
	14/02/2013	\$532,200.00	(註 Observação b)
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	12/09/2012	\$94,445.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do en- sino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$699,245.00	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de servi- ços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Ser- viço Social de Pak Wai de Macau	28/12/2012	\$18,700.00	資助購買設備。 Concessão do subsídio para aquisição de equi- pamentos.
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Morado- res do Sam Pá Mun	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
澳門濠江中學家長會 Associação de Pais da Escola Hou Kong de Macau	05/07/2012	\$54,100.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação en- tre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.
澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	28/12/2012	\$65,700.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學家長教師會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Chan Sui Ki	13/11/2012	\$33,000.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.
中葡職業技術學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Luso-Chinesa Técnico Profissional	13/06/2012	\$3,000.00	
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	03/12/2012	\$9,800.00	
何東中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung»	16/12/2012	\$6,500.00	
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luis Gonzaga Gomes	13/06/2012	\$15,200.00	
	03/12/2012	\$37,800.00	
澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau	03/12/2012	\$21,200.00	
路義士葡文幼稚園家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação dos Alunos do Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	16/12/2012	\$3,900.00	資助舉辦2013年復活節活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades sobre a Páscoa de 2013.
聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello	03/12/2012	\$21,800.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.
新華學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Xin Hua	16/12/2012	\$12,900.00	
澳門粵華中學家長教師會 Associação de Pais e Professores do Colégio Yuet Wah de Macau	16/12/2012	\$34,100.00	
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicod dependentes de Macau	06/02/2013	\$118,184.00	資助舉辦“Be Cool Project”活動。(第1期) Concessão do subsídio para realização da actividade — «Be Cool Project» (1.ª prestação).
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	28/12/2012	\$56,400.00	資助培訓特殊教育學生在“綠味亭”進行實習。(1至3月) Subsídio de formação para o estágio dos alunos do ensino especial no serviço de bar (Janeiro a Março).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	28/12/2012	\$60,000.00	資助培訓路環中葡學校學員在咖啡吧實習。 Concessão de subsídio para treinar os alunos da Escola Luso-Chinesa de Coloane participantes nos estágios em estabelecimentos de restauração.
	07/01/2013	\$11,832.00	資助舉辦「智叻消費精明眼——2013親子同樂日」活動。 Concessão de subsídio para realização da actividade «Festa para pais e filhos 2013 — O Consumo Inteligente».
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	12/09/2012	\$211,460.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$2,592,520.00	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun	16/12/2012	\$10,800.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	17/12/2012	\$1,000.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,000.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau, China	28/12/2012	\$39,600.00	資助舉辦活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	12/09/2012	\$172,090.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$955,372.50	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丞仔中葡學校家校協進會 Associação para a Colaboração e Desenvolvimento da Relação entre a Escola e os Pais e da Escola Luso-Chinesa da Taipa	13/06/2012	\$21,700.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.
澳門明愛 Cáritas de Macau	12/09/2012	\$228,682.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$2,173,617.50	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
澳門街坊總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há Associações dos Moradores de Macau	17/12/2012	\$2,215.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$2,215.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,215.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António»	14/02/2013	\$3,000.00	(註 Observação b)
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral	14/02/2013	\$1,177,600.00	資助華南師範大學師範專業文憑課程學費。 Concessão do subsídio para as propinas do Curso de Diploma de Formação Pedagógica da Universidade Normal do Sul da China.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	31/05/2012	\$2,682,475.40	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2012/2013學 年) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do en- sino secundário» (Ano lectivo de 2012/2013).
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associação dos Moradores de Macau	17/12/2012	\$1,000.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,000.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	17/12/2012	\$1,000.00	為自修室運作發放津貼。(1月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Janeiro).
	17/12/2012	\$1,000.00	為自修室運作發放津貼。(2月份) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Fevereiro).
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	14/02/2013	\$7,200.00	(註 Observação b)
	20/02/2013	\$7,000.00	補發2011/2012學校年度學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de pro- pinas do ano lectivo de 2011/2012.
	12/03/2013	\$4,347,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	05/12/2012	\$2,592.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,525,000.00	(註 Observação c)
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção In- glesa)	05/12/2012	\$1,728.00	(註 Observação a)
	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, aju- dar é divertido».
	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$4,956,000.00	(註 Observação c)
聖若瑟教區中學(第一校) Colégio Diocesano de São José (1)	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
聖若瑟教區中學(第二、三校) Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	05/12/2012	\$2,992.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$7,600.00	(註 Observação b)
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	05/12/2012	\$1,984.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$855,000.00	(註 Observação c)
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	05/12/2012	\$416.00	(註 Observação a)
	12/03/2013	\$854,000.00	(註 Observação c)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	05/12/2012	\$1,520.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$20,500.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,140,000.00	(註 Observação c)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Sec- ção Inglesa)	12/03/2013	\$2,806,000.00	(註 Observação c)
鮑思高粵華小學 (中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	28/12/2012	\$360,000.00	資助運動場地管理及維修保養費。(2013年1至 12月) Concessão de subsídio para gestão e manuten- ção do pavilhão (Janeiro a Dezembro de 2013).
	14/02/2013	\$7,600.00	(註 Observação b)
鮑思高粵華小學 (英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	05/12/2012	\$3,088.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,708,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	05/12/2012	\$2,128.00	(註 Observação a)
	12/03/2013	\$2,246,000.00	(註 Observação c)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	05/12/2012	\$4,352.00	(註 Observação a)
	03/01/2013	\$158,864.80	資助127名高中學生畢業旅行津貼及5名教學人 員旅行津貼及保險費。(2012/2013學年) Concessão do subsídio para a realização da viagem dos 127 alunos finalistas do ensino se- cundário complementar e da viagem de 5 pro- fessores e despesas com o seguro (Ano lectivo de 2012/2013).
	14/02/2013	\$5,700.00	(註 Observação b)
	11/03/2013	\$1,500.00	第36屆學界足球比賽——教練獎金。 36.º Campeonato Escolar de Futebol — Pré- mios para treinadores.
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	05/12/2012	\$2,960.00	(註 Observação a)
	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃”啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$7,600.00	(註 Observação b)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	05/12/2012	\$2,864.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$13,300.00	(註 Observação b)
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	14/02/2013	\$8,700.00	(註 Observação b)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	05/12/2012	\$112.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$3,400.00	(註 Observação b)
婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
聯合國學校 Escola das Nações	21/01/2013	\$92,000.00	補發2011/2012學校年度學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de propinas do ano lectivo de 2011/2012.
	14/02/2013	\$15,900.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,351,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	05/12/2012	\$2,064.00	(註 Observação a)
	11/03/2013	\$1,000.00	第36屆學界足球比賽——教練獎金。 36.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para treinadores.
	12/03/2013	\$1,342,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa	14/02/2013	\$10,600.00	(註 Observação b)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	14/02/2013	\$3,400.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$399,000.00	(註 Observação c)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$427,000.00	(註 Observação c)
聖善學校 Escola Dom João Paulino	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$23,400.00	(註 Observação b)
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	04/02/2013	\$3,600.00	補發2012/2013學年第一期融合教育資助。 Concessão complementar da primeira prestação do subsídio para o ensino integrado do ano lectivo 2012/2013.
	14/02/2013	\$3,000.00	(註 Observação b)
海星中學 Escola Estrela do Mar	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$11,000.00	(註 Observação b)
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	12/03/2013	\$732,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
福建學校 Escola Fukien	14/02/2013	\$11,700.00	(註 Observação b)
海暉學校 Escola Hoi Fai	14/02/2013	\$8,700.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$570,000.00	(註 Observação c)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	14/02/2013	\$19,500.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$650,000.00	(註 Observação c)
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	14/02/2013	\$24,700.00	(註 Observação b)
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	05/12/2012	\$7,216.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$17,100.00	(註 Observação b)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲小學 Escola Ilha Verde	12/03/2013	\$684,000.00	(註 Observação c)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	27/12/2012	\$44,000.00	補發2011/2012學校年度學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de propinas do ano lectivo de 2011/2012.
	27/12/2012	\$1,700.00	補發2011/2012學年書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2011/2012.
	14/02/2013	\$77,000.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$3,089,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
教業中學 Escola Kao Yip	05/12/2012	\$4,512.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$11,400.00	(註 Observação b)
	11/03/2013	\$1,000.00	第36屆學界足球比賽——教練獎金。 36.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para treinadores.
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pre-Primário) Sucursal	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	05/12/2012	\$3,632.00	(註 Observação a)
	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃”啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$13,300.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$2,196,000.00	(註 Observação c)
廣大中學 Escola Kwong Tai	05/12/2012	\$2,688.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$399,000.00	(註 Observação c)
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	14/02/2013	\$6,000.00	(註 Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
嶺南中學 Escola Ling Nam	05/12/2012	\$1,088.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$9,500.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$114,000.00	(註 Observação c)
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	14/02/2013	\$8,300.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$250,000.00	(註 Observação c)
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	05/12/2012	\$1,856.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$7,500.00	(註 Observação b)
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	14/02/2013	\$1,500.00	(註 Observação b)
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	14/02/2013	\$9,500.00	(註 Observação b)
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	14/02/2013	\$53,200.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$2,379,000.00	(註 Observação c)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	14/02/2013	\$34,200.00	(註 Observação b)
	01/03/2013	\$77,645.00	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	11/03/2013	\$3,500.00	第36屆學界足球比賽——教練獎金。 36.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para treinadores.
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
培道中學 Escola Pui Tou	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃”啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$2,161,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	14/02/2013	\$6,000.00	(註 Observação b)
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學氹仔幼稚園分校 Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	14/02/2013	\$3,400.00	(註 Observação b)
聖家學校 Escola Sagrada Família	12/03/2013	\$1,026,000.00	(註 Observação c)
庇道學校 Escola São João de Brito	05/12/2012	\$1,024.00	(註 Observação a)
	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$15,200.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$57,000.00	(註 Observação c)
庇道學校(分校)英文部 Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	12/03/2013	\$525,000.00	(註 Observação c)
聖保祿學校 Escola São Paulo	05/12/2012	\$2,560.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$7,200.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,769,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	05/12/2012	\$3,248.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$11,400.00	(註 Observação b)
培華中學 Escola Secundária Pui Va	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
	11/03/2013	\$2,000.00	第36屆學界足球比賽——教練獎金。 36.º Campeonato Escolar de Futebol — Prémios para treinadores.
	18/03/2013	\$3,000.00	(註 Observação d)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	14/02/2013	\$3,400.00	(註 Observação b)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	05/12/2012	\$416.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$9,500.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$57,000.00	(註 Observação c)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	05/12/2012	\$1,152.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$3,800.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,074,000.00	(註 Observação c)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
德明學校 Escola Tak Meng	14/02/2013	\$9,500.00	(註 Observação b)
東南學校 Escola Tong Nam	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$342,000.00	(註 Observação c)
東南學校——中學部 Escola Tong Nam (Secundário)	05/12/2012	\$1,936.00	(註 Observação a)
	28/12/2012	\$60,000.00	資助運動場地管理及維修保養費。(2013年1至12月) Concessão de subsídio para gestão e manutenção do pavilhão (Janeiro a Dezembro de 2013).
	14/02/2013	\$7,600.00	(註 Observação b)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	05/12/2012	\$1,152.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$19,000.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$684,000.00	(註 Observação c)
新華學校 Escola Xin Hua	27/12/2012	\$1,700.00	補發2011/2012學年書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2011/2012.
	14/02/2013	\$20,900.00	(註 Observação b)
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	12/09/2012	\$249,140.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。(2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$1,707,747.50	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。(2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	05/12/2012	\$2,144.00	(註 Observação a)
	14/02/2013	\$1,900.00	(註 Observação b)
	12/03/2013	\$1,403,000.00	(註 Observação c)
	18/03/2013	\$6,000.00	(註 Observação d)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	14/02/2013	\$10,500.00	(註 Observação b)
澳門浸信中學家長教師會 Macau Baptist College Parent-Teacher Association	03/12/2012	\$18,800.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	12/09/2012	\$76,983.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	07/02/2013	\$96,125.00	資助舉辦“課後支援計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de apoio depois das aulas».
	01/03/2013	\$78,970.00	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
教學人員 Pessoal docente	06/02/2013	\$7,977,978.00	教學人員專業發展津貼和年資獎金的財政預留。 (2012/2013學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional e cabimentação de atribuições de prémios de antiguidade dos docentes (ano lectivo 2012/2013).
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	12/09/2012	\$130,033.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$1,707,747.50	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
參與“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau, com idade igual ou superior a 15 anos, participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo»	27/12/2012	\$3,163,106.00	向2011年10月至2012年11月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程的進修資助(受資助居民人次數:651)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos do exterior, entre Outubro de 2011 a Novembro de 2012, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 651).
	09/01/2013	\$1,526,777.00	向2011年9月至2012年12月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程的進修資助(受資助居民人次數:318)。

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau, com idade igual ou superior a 15 anos, participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo»	09/01/2013		Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos do exterior, entre Setembro de 2011 a Dezembro de 2012, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 318).
	30/01/2013	\$23,781,153.00	向2012年9月至2013年1月期間參與納入“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：16,877）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Setembro de 2012 a Janeiro de 2013, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 16 877).
	21/02/2013	\$1,567,113.00	向2011年9月至2012年12月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程的進修資助（受資助居民人次數：327）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos do exterior, entre Setembro de 2011 a Dezembro de 2012, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 327).
	19/03/2013	\$74,530.00	向2012年12月至2013年2月期間參與納入“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：20）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2012 a Fevereiro de 2013, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 20).
澳門嘉諾撒聖心女子中學家長教師會（幼稚園） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Kindergarten)	27/12/2012	\$33,700.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.
	28/02/2013	\$15,500.00	增加資助家校合作活動。 Reforço do subsídio para realização da actividade sobre a cooperação entre a família e a escola.
澳門嘉諾撒聖心女子中學家長教師會（小學） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Primary Section)	16/12/2012	\$9,700.00	2012/2013學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2012/2013.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處 Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/09/2012	\$88,147.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$382,555.00	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	14/02/2013	\$3,000.00	(註 Observação b)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	12/03/2013	\$627,000.00	(註 Observação c)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	19/12/2012	\$10,000.00	“義工fun·你我都有份先導計劃”啟動津貼。 Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido».
	14/02/2013	\$5,700.00	(註 Observação b)
聖公會(澳門)蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	07/02/2013	\$488,000.00	回歸教育優化班師比或師生比津貼發放。 (2012/2013學年) Concessão do subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor do ensino recorrente (Ano lectivo de 2012/2013).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/09/2012	\$284,305.00	資助輔導機構開展幼兒教育輔導服務。 (2012/2013學年第3期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento a alunos do ensino infantil (3.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
	01/03/2013	\$2,330,232.50	資助為本澳學校提供駐校學生輔導服務。 (2012/2013學年第2期之上半期) Concessão do subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª metade da 2.ª prestação do ano lectivo de 2012/2013).
澳門大學 Universidade de Macau	20/02/2013	\$15,040.00	資助在職教師培訓課程學費。(2012/2013學年) Concessão do subsídio para as propinas dos cursos de formação de docentes (ano lectivo 2012/2013).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區碧池 Ao Pek Chi	30/11/2012	\$1,950.00	資助“提供實習機會”。(2012年12月至2013年5月) Concessão do subsídio de estágio a «Ocupação oferecida para os Jovens» (Dezembro de 2012 a Maio de 2013).
梁樂瑤 Leong Lok Io	30/11/2012	\$3,475.00	
陳俊健 Chan Chon Kin	26/12/2012	\$1,225.00	“休閒大使計劃”實習津貼。(2013年1月) Concessão do subsídio para a realização do estágio do «Plano de embaixador de passatempo» (Janeiro de 2013).
陳定邦 Chan Teng Pong	26/12/2012	\$1,067.50	
占敏兒 Chim Man I	26/12/2012	\$1,540.00	
羅浩賢 Da Rosa Roberto	26/12/2012	\$262.50	
何珮瑜 Ho Pui U	26/12/2012	\$1,172.50	
梁寶欣 Leong Pou Ian	26/12/2012	\$770.00	
李嘉明 Li Jia Ming	26/12/2012	\$1,225.00	
伍志峰 Ng Chi Fong	26/12/2012	\$280.00	
胡浩然 Wu Hou In	26/12/2012	\$1,155.00	
陳俊健 Chan Chon Kin	26/12/2012	\$630.00	
陳定邦 Chan Teng Pong	26/12/2012	\$1,680.00	
占敏兒 Chim Man I	26/12/2012	\$70.00	
何珮瑜 Ho Pui U	26/12/2012	\$840.00	
梁寶欣 Leong Pou Ian	26/12/2012	\$1,015.00	
李嘉明 Li Jia Ming	26/12/2012	\$1,085.00	
伍志峰 Ng Chi Fong	26/12/2012	\$735.00	
胡浩然 Wu Hou In	26/12/2012	\$595.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭佩儀 Cheang Pui I	26/12/2012	\$1,995.00	外港青年活動中心圖書館實習津貼。(2013年1月至3月) Subsídio de estágio na biblioteca do Centro de Actividades Juvenis do Porto Exterior (Janeiro a Março de 2013).
何敏慧 Ho Man Wai	26/12/2012	\$2,135.00	
高海傑 Kou Hoi Kit	26/12/2012	\$1,505.00	
古康年 Ku Hong Nin	26/12/2012	\$1,890.00	
吳嘉欣 Ng Ka Ian	26/12/2012	\$2,975.00	
黃家豪 Wong Ka Hou	26/12/2012	\$3,045.00	
張德勇 Cheong Tak Iong	26/12/2012	\$3,600.00	青少年展藝館實習津貼。(2013年1月至3月) Subsídio de estágio no Pavilhão de Exposições e Espectáculos Artísticos para Jovens (Janeiro a Março de 2013).
何奕斌 Ho Iek Pan	26/12/2012	\$7,650.00	
鄭梓皓 Kong Chi Hou	26/12/2012	\$2,200.00	
蘇振華 Sou Chan Wa	26/12/2012	\$3,150.00	
黃子鍵 Wong Chi Kin	26/12/2012	\$2,350.00	
朱穎瑜 Chu Weng U	18/12/2012	\$18,500.00	
張嘉敏 Cheong Ka Man	03/01/2013	\$840.00	黑沙環青年活動中心“圖書館助理服務”實習津貼。(2013年2月) Subsídio de estágio de «Serviços de assistente de biblioteca» do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta (Fevereiro de 2013).
楊志豪 Ieong Chi Hou	03/01/2013	\$840.00	
彭翠妮 Pang Choi Nei	03/01/2013	\$980.00	
黃志成 Wong Chi Seng	03/01/2013	\$980.00	
張貝珠 Cheong Pui Chu	11/01/2013	\$630.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
鍾穎怡 Chong Weng I	11/01/2013	\$900.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Do Rosario Sousa Marcelino Luis	11/01/2013	\$450.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
姚少欣 Io Sio Ian	11/01/2013	\$990.00	
關麗如 Kuan Lai U	11/01/2013	\$720.00	
陸嘉偉 Lok Ka Wai	11/01/2013	\$630.00	
盧雯雅 Lou Man Nga	11/01/2013	\$900.00	
鄧劍虹 Tang Kim Hong	11/01/2013	\$720.00	
余秀明 U Sao Meng	11/01/2013	\$450.00	
黃軒 Wong Hin	11/01/2013	\$810.00	
張鼎宏 Cheong Teng Wang	08/02/2013	\$3,800.00	資助舉辦小學常識比賽。 Concessão do subsídio para realização do con- curso sobre conhecimentos gerais do ensino primário.
黃健航 Wong Kin Hong	20/02/2013	\$11,400.00	學費資助。 Subsídio de propina.
張海峰 Zhang HaiFeng	20/02/2013	\$7,500.00	

a. “中學生普及藝術教育計劃——融入西樂·放眼世界”組織費用。

b. 書簿津貼。(2012/2013學年)

c. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2012/2013學年)

d. 第36屆學界足球比賽——參賽津貼。

二零一三年五月二十日於教育暨青年局

代局長 郭小麗(副局長)

(是項刊登費用為 \$39,000.00)

a. Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos do Ensino Secundário – Integrar na Música Ocidental – Olhar para o Mundo – despesas de organização.

b. Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2012/2013).

c. Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (ano lectivo de 2012/2013).

d. 36.º Campeonato Escolar de Futebol – Compensação monetária.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 39 000,00)

公告

教育暨青年局為填補散位合同人員以下空缺，經於二零一三年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階技術工人（視聽設備機械工範疇）六缺；

第一職階技術工人（水喉工範疇）一缺；

第一職階技術工人（電工範疇）四缺；

第一職階技術工人（助理管理員範疇）十一缺；

第一職階勤雜人員（雜役範疇）十缺；

第一職階勤雜人員（門工範疇）三缺；

第一職階勤雜人員（園丁範疇）一缺；

第一職階勤雜人員（廚師範疇）一缺。

二零一三年五月二十三日於教育暨青年局

代局長 郭小麗（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

2013/2014及2014/2015學校年度為教育暨青年局轄下公立學校
提供醫護服務
公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局轄下公立學校提供醫護服務。
4. 服務提供期：由二零一三年九月至二零一四年七月及二零一四年九月至二零一五年七月。
5. 標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 臨時擔保：\$158,000.00（澳門幣壹拾伍萬捌仟元正），以

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado por assalariamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2013, nos termos do artigo 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de mecânico de equipamentos audiovisuais;

Um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de canalizador;

Quatro lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista;

Onze lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de fiel auxiliar;

Dez lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente;

Três lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de porteiro;

Um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de jardineiro; e

Um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de cozinheiro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 23 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kuok Sio Lai*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Concurso público para a prestação de serviços de assistência
médica às escolas oficiais dependentes da Direcção dos
Serviços de Educação e Juventude nos anos escolares de
2013/2014 e 2014/2015

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de assistência médica às escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.
4. Período da prestação dos serviços: do mês de Setembro de 2013 ao mês de Julho de 2014 e do mês de Setembro de 2014 ao mês de Julho de 2015.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: é de \$ 158 000,00 (cento e cinquenta e oito mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário

法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶
(賬戶號碼: 9002501375)。

7. 確定擔保: 判給總金額的4%。

8. 底價: 不設底價。

9. 參加條件: 在澳門註冊並獲衛生局認可之至少須具有十名醫護人員之醫護組織或機構。

10. 交標地點、日期及時間:

地點: 約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科;

截止日期及時間: 二零一三年六月十四日中午十二時正。

11. 公開開標地點、日期及時間:

地點: 約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局會議室;

日期及時間: 二零一三年六月十七日上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定, 投標人或其合法代表應出席開標儀式, 以便於對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間:

地點: 約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科;

日期: 自本公告公布日至公開開標日;

時間: 辦公時間內。

13. 評標標準及其所佔比分:

——價格佔75%

——醫護人員專業資格佔10%

——組織或機構的組織、架構、規模及管理措施佔5%

——組織或機構曾提供的相關工作經驗佔5%

——執行計劃質素佔5%

14. 附加說明文件: 自本公告公布之日起至公開招標截標之時間為止, 投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一三年五月二十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$3,021.00)

ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).

7. Caução definitiva: 4% do montante total da adjudicação.

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: podem concorrer as organizações ou instituições de assistência médica que se encontrem registadas na Região Administrativa Especial de Macau e que sejam reconhecidas pelos Serviços de Saúde e com dez ou mais profissionais desta área.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora limite: às 12,00 horas do dia 14 de Junho de 2013.

11. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões no Edifício-Sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: às 10,00 horas do dia 17 de Junho de 2013.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecerem dúvidas que, eventualmente, surjam relativas aos documentos nelas constantes.

12. Local, dia e hora para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia: a partir da publicação do presente anúncio até ao dia do acto público do concurso.

Hora: dentro das horas de expediente.

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 75%;

— Qualidade profissional do pessoal de enfermagem: 10%;

— Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão das organizações ou instituições concorrentes: 5%;

— Experiência das organizações ou instituições concorrentes na área da assistência médica: 5%;

— Qualidade de execução da proposta: 5%.

14. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Edifício-Sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio e até ao final do prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai.*

(Custo desta publicação \$ 3 021,00)

旅遊局

公告

為旅遊局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十一日於旅遊局

代局長 Manuel Gonçalves Pires Júnior (白文浩)

(是項刊登費用為 \$920.00)

為旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十二日於旅遊局

代局長 Manuel Gonçalves Pires Júnior

(是項刊登費用為 \$881.00)

體育發展局

公告

按照刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Quadro de Informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Quadro de Informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para acesso a um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido por contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área da engenharia

職開考，以填補體育發展局人員編制技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）兩缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一三年五月二十三日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$950.00）

electromecânica, da carreira de técnico, do grupo de técnico do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012.

A lista classificativa das provas de conhecimentos dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

通 告

按照社會文化司司長於二零一三年五月三日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，高等教育輔助辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補編制內壹缺及編制外合同十缺之管理範疇技術員職程第一職階一等技術員。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款
- b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備管理範疇之高等課程學歷；
- d) 具備至少兩年管理範疇的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Faz-se público que, por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do GAES; dez lugares em regime de contrato além do quadro do GAES, da área de gestão, e da carreira de técnico:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- c) Possuam habilitações académicas ao nível do curso superior na área de gestão;
- d) Possuam pelo menos dois anos de experiência profissional na área de gestão.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1. 投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內，親臨澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室報考，報考時須遞交下列文件：

3.2. 應遞交的文件：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的履歷；

d) 培訓證書副本（若有）；

e) 工作經驗證明文件：工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；

f) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述

a)、b)及f)項所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

4. 職務內容

一等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階一等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別內所載的400點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devendo o mesmo ser entregue pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

d) Cópia do certificado de formação (se o tiver);

e) Documento comprovativo de experiência profissional: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 1.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão nas áreas da sua especialidade.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indicária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. 任用形式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，在訂立編制外合同前須以散位合同方式進行為期六個月的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試

第一階段：一般知識考試——25%；

第二階段：專門知識考試——25%；

b) 專業面試——30%；

c) 履歷分析——20%。

7.2 上點a)項的知識考試，以筆試分兩階段進行：

第一階段——不超過二小時的一般知識考試，淘汰制；

第二階段——不超過二小時的專門知識考試，淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

8. 任用次序

根據第23/2011號行政法規第二十九條第一款規定，通過普通開考的投考人，按最後成績名單的名次順序任用；本開考屬以兩種方式任用填補空缺職位的入職開考，則按以下次序任用：

a) 以編制內職位任用的方式填補職位；

b) 以編制外合同任用的方式填補職位。

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de 6 meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do ETAPM, em vigor.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos:

1.ª fase: Prova de conhecimentos gerais – 25%;

2.ª fase: Prova de conhecimentos específicos – 25%;

b) Entrevista profissional – 30%;

c) Análise curricular – 20%.

7.2 A prova de conhecimentos referida na alínea a) do ponto anterior, que revestirão a forma de prova escrita, desenvolvendo-se em 2 fases, tendo cada uma das fases carácter eliminatório:

1.ª fase—Prova de conhecimentos gerais, com a duração máxima de duas horas;

2.ª fase—Prova de conhecimentos específicos, com a duração máxima de duas horas.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A valorização máxima em fase final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Ordem de provimento

Ao abrigo do n.º 1 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, nos concursos comuns os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordenação da respectiva lista classificativa final e ainda, o presente concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de lugares vagos de duas formas de provimento, de acordo com a seguinte ordem:

a) Lugares a preencher por provimento em lugar do quadro;

b) Lugares a preencher por provimento em contrato além do quadro.

9. 考試範圍

9.1 一般知識考試旨在評估投考人以下方面的知識水平：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- c) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- e) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；
- f) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- g) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- h) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- i) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- j) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- k) 第122/84/M號法令——訂定《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；
- l) 第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；
- m) 第30/89/M號法令——重新修訂十二月十五日第122/84/M號法令若干條文；
- n) 澳門高等教育相關之法例：
 - 四月六日第11/98/M號法令；
 - 經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令；
 - 八月十六日第41/99/M號法令；
 - 第78/2010號社會文化司司長批示核准的《研究生獎學金發放規章》；
 - 第5/2013號行政法規——《二零一二/二零一三學年大專學生學習用品津貼》；
- o) 一般文化知識及社會知識。

9. Programa

9.1 As provas de conhecimentos gerais visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes áreas:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- d) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos a avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- e) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- f) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- g) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- h) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- i) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- j) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- k) Decreto-Lei n.º 122/84/M — Estabelece o regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- l) Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- m) Decreto-Lei n.º 30/89/M — Dá nova redacção a vários artigos do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro;
- n) Legislação sobre Sistema de Ensino Superior de Macau:
 - Decreto-Lei n.º 11/98/M, de 6 de Abril;
 - Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro;
 - Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto;
 - Regulamento de Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 78/2010;
 - Regulamento Administrativo n.º 5/2013 — Subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2012/2013;
- o) Conhecimentos de cultura geral e social.

9.2 專門知識旨在評估投考人以下方面的知識水平：

- a) 管理範疇的知識；
- b) 撰寫建議書、報告書或專業技術意見書；
- c) 資訊科技的使用（文書處理、試算表和電子郵件）。

投考人在知識考試時，可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

10. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並同時上載於本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

12. 注意事項

報考人提供之資料只作本辦是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：主任 蘇朝暉

正選委員：副主任 何絲雅

首席顧問高級技術員 曾冠雄

候補委員：職務主管 姚玉鳳

特級技術員 馮家健

二零一三年五月二十四日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$9,784.00）

按照社會文化司司長於二零一三年五月三日及五月十六日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規

9.2 As provas de conhecimentos específicos visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes matérias:

- a) Conhecimentos sobre área de gestão;
- b) Elaboração de propostas, informação ou pareceres técnicos;
- c) Informática na óptica do utilizador (processamento de texto, folha de cálculo e correio electrónico).

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no quadro informativo do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>).

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

12. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

13. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sou Chio Fai, coordenador.

Vogais efectivos: Sílvia Ribeiro Osório Ho, coordenadora-adjunta; e

Chang Kun Hong, técnico superior assessor principal.

Vogais suplentes: Io Iok Fong, chefe funcional; e

Fong Ka Kin, técnico especialista.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 24 de Maio de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 9 784,00)

Faz-se público que, por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 e 16 de Maio de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento

定，高等教育輔助辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式填補語言、文化及文學範疇技術員職程第一職階一等技術員四缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備語言、文化及文學範疇之高等課程學歷；
- d) 具備至少兩年語言、文化及文學範疇的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1. 投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內，親臨澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室報考，報考時須遞交下列文件：

3.2. 應遞交的文件：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考者簽署的履歷；
- d) 培訓證書副本（若有）；
- e) 工作經驗證明文件：工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考者以名譽承諾作出的聲明證明；
- f) 與公共部門有聯繫的投考者應同時提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者曾任職務、現處職程及職

Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas, cultura e literatura, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- c) Possuam habilitações académicas ao nível do curso superior na área de línguas, cultura e literatura;
- d) Possuam pelo menos dois anos de experiência profissional na área de línguas, cultura e literatura.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- d) Cópia do certificado de formação (se o tiver);
- e) Documento comprovativo de experiência profissional: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;
- f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que

級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述 a) 、b) 及 f) 項所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

4. 職務內容

一等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階一等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別內所載的400點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用形式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 c) 項規定，在訂立編制外合同前須以散位合同方式進行為期六個月的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試

第一階段：一般知識考試——25%；

第二階段：專門知識考試——25%；

b) 專業面試——30%；

c) 履歷分析——20%。

7.2 上點a) 項的知識考試，以筆試分兩階段進行：

第一階段——不超過二小時的一般知識考試，淘汰制；

pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 1.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão nas áreas da sua especialidade.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de 6 meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos:

1.ª fase: Prova de conhecimentos gerais – 25%;

2.ª fase: Prova de conhecimentos específicos – 25%;

b) Entrevista profissional – 30%;

c) Análise curricular – 20%.

7.2 A prova de conhecimentos referida na alínea a) do ponto anterior, que revestirão a forma de prova escrita, desenvolvendo-se em 2 fases, tendo cada uma das fases carácter eliminatório:

1.ª fase — Prova de conhecimentos gerais, com a duração máxima de duas horas;

第二階段——不超過二小時的專門知識考試，淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

8.1 一般知識考試旨在評估投考人以下方面的知識水平：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- c) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- e) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；
- f) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；
- g) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- h) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- i) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- j) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- k) 第122/84/M號法令——訂定《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；
- l) 第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

2.ª fase — Prova de conhecimentos específicos, com a duração máxima de duas horas.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A valorização máxima em fase final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

8.1 As provas de conhecimentos gerais visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes áreas:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- d) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos a avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- e) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- f) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- g) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- h) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- i) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- j) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- k) Decreto-Lei n.º 122/84/M — Estabelece o regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- l) Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

m) 第30/89/M號法令——重新修訂十二月十五日第122/84/M號法令若干條文；

n) 澳門高等教育相關之法例：

——四月六日第11/98/M號法令；

——經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令；

——八月十六日第41/99/M號法令；

——第78/2010號社會文化司司長批示核准的《研究生獎金發放規章》；

——第5/2013號行政法規——《二零一二/二零一三學年大專學生學習用品津貼》；

o) 一般文化知識及社會知識。

8.2 專門知識旨在評估投考人以下方面的知識水平：

a) 語言、文化及文學範疇的知識；

b) 撰寫建議書、報告書或專業技術意見書；

c) 資訊科技的使用（文書處理、試算表和電子郵件）。

投考人在知識考試時，可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

9. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並同時上載於本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

報考人提供之資料只作本辦是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：主任 蘇朝暉

正選委員：職務主管 陳家豪

一等高級技術員 王蕙蘭

m) Decreto-Lei n.º 30/89/M – Dá nova redacção a vários artigos do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro;

n) Legislação sobre Sistema de Ensino Superior de Macau:

– Decreto-Lei n.º 11/98/M, de 6 de Abril;

– Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro;

– Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto;

– Regulamento de Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 78/2010;

– Regulamento Administrativo n.º 5/2013 – Subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2012/2013;

o) Conhecimentos de cultura geral e social.

8.2 As provas de conhecimentos específicos visam avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes matérias:

a) Conhecimentos sobre área de línguas, cultura e literatura;

b) Elaboração de propostas, informação ou pareceres técnicos;

c) Informática na óptica do utilizador (processamento de texto, folha de cálculo e correio electrónico).

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

9. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no quadro informativo do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas no website deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>).

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sou Chio Fai, coordenador.

Vogais efectivos: Chan Ka Hou, chefe funcional; e

Wong Wai Lan, técnica superior de 1.ª classe.

候補委員：一等技術員 古夢思

一等高級技術員 洪慧敏

二零一三年五月二十四日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$9,245.00)

Vogais suplentes: Ku Mong Si, técnica de 1.ª classe; e

Hong Wai Man, técnica superior de 1.ª classe.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 24 de Maio de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 9 245,00)

澳 門 理 工 學 院

公 告

第002/SAG/2013號批示

為了有效及妥善管理澳門理工學院，本人行使澳門理工學院理事會於二零一一年十一月三日第54D/CG/2011號決議所賦予之權力，作出以下轉授權限的規定：

一、轉授予總務處林婉苑代處長或其合法代任人，在總務處的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將年假轉移到翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙授權者行使收回權和監督權。

三、對行使現轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一三年五月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、廢止第001/SAG/2013號批示。

二零一三年五月二十一日於澳門理工學院

總行政部部長 趙家威

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Despacho n.º 002/SAG/2013

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, usando da faculdade que me é conferida pela Deliberação n.º 54D/CG/2011 do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, de 3 de Novembro de 2011:

1. Subdelegar na chefe da Divisão de Apoio à Administração Geral, em regime de substituição, Lam Un Un, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Divisão de Apoio à Administração Geral:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Maio de 2013 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogado o Despacho n.º 001/SAG/2013.

Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Maio de 2013.

O Chefe do Serviço de Administração Geral, *Chiu Ka Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Listas

社會保障基金為填補人員編制技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一三年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分
李華仔..... 81.94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年五月十六日行政管理委員會會議確認)

二零一三年五月十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：特級技術員 張詠彤

正選委員：人力資源辦公室二等技術員 吳斌

候補委員：二等技術員 梁映楓

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

社會保障基金為填補人員編制高級技術員組別之第一職階首席顧問高級技術員(資訊範疇)一缺，經於二零一三年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分
盧兆宏..... 80.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年五月二十三日行政管理委員會會議確認)

二零一三年五月十四日於社會保障基金

典試委員會：

主席：資訊處處長 冼偉棠

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2013:

Candidato aprovado: valores
Lee Wah Chai..... 81,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 16 de Maio de 2013).

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Cheong Veng Tong, técnica especialista.

Vogal efectivo: Ng Pan, técnico de 2.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogal suplente: Leong Ieng Fong, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2013:

Candidato aprovado: valores
Lou Siu Van..... 80,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 23 de Maio de 2013).

Fundo de Segurança Social, aos 14 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Sin Vai Tong, chefe da Divisão de Informática.

正選委員：行政暨財政處處長 伍婉華

法務局首席顧問高級技術員 梁艷蘭

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

公告

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一三年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

編制內人員：

技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員兩缺；

編制外合同人員：

技術員組別第一職階一等技術員（資訊範疇）一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

土地工務運輸局

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職

Vogais efectivos: Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira; e

Leong Im Lan Lily, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *Intranet* deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013:

Pessoal do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Maio de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e

階一等翻譯員兩缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階顧問高級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$822.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席顧問高級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$852.00)

Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

勞工事務局太平工業大廈工場裝修工程
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：關閘馬路101至105-A號太平工業大廈地面層。
4. 承攬工程目的：用作勞工事務局職業培訓廳工場。
5. 最長施工期：200天（二百天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$340,000.00（澳門幣叁拾肆萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一三年六月二十七日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一三年六月二十八日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述開標時間因

Concurso público para
«Obra de remodelação da Oficina do Edifício Industrial
Pacífico da DSAL»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício Industrial «Pacífico» r/c, sito no Istmo de Ferreira do Amaral, n.ºs 101-105A.
4. Objecto da empreitada: remodelação das instalações da oficina da DSAL.
5. Prazo máximo de execução: 200 dias (duzentos dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 340 000,00 (trezentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 27 de Junho de 2013, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 28 de Junho de 2013, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de

颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$350.00（澳門幣叁佰伍拾元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價60%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量18%；
- 廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一三年六月十日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一三年五月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,745.00）

encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas)

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$350,00 (trezentas e cinquenta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 60%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Experiência e qualidade em obras: 18%;
- Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau, a partir de 10 de Junho de 2013, inclusive e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 745,00)

通告

按照運輸工務司司長於二零一三年四月二十二日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，土地工務運輸局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（一般

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Abril de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico administrativo geral, da carreira de assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços

行政技術輔助範疇)七缺,之前需經六個月散位合同的試用期任用。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區政府公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年,自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件,方可投考:

- (a) 澳門特別行政區永久性居民;
- (b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件;
- (c) 具初中畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》(格式一,可於印務局購買或在該局網頁下載),連同下列文件於指定期限及辦公時間內,以親送方式遞交到澳門馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳行政處人力資源科。

3.2 應遞交的文件:

- (a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本作核對);
- (b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本作核對);
- (c) 專業資格和培訓證書副本(倘有,須出示正本作核對);
- (d) 經投考人簽署之履歷(須以中文或葡文書寫);
- (e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄,其內須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作表現評核。

de Solos, Obras Públicas e Transportes, em regime de contrato além do quadro, precedido de contrato de assalariamento de seis meses, como período experimental:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- (a) Sejam residentes permanentes da RAEM;
- (b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- (c) Possuam habilitações literárias ao nível do ensino secundário geral.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar

3.1 Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (Modelo 1, a qual pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida na sua página electrónica através de *download*) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente na Secção de Recursos Humanos da Divisão Administrativa do Departamento Administrativo e Financeiro, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, em Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

- (a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para conferência);
- (b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para conferência);
- (c) Cópia dos certificados de habilitação e formação profissional (caso possua certificados, deve apresentar os originais para conferência);
- (d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua chinesa ou portuguesa);
- (e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem, no qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 (a)、(b) 及 (e) 項所指的文件，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容的一般特徵

二等行政技術助理員須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，尤其會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

5. 職務內容

從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，以確保機關的持續運作：在人事管理方面，處理一切與人事相關的行政程序及文書工作；在文書處理方面，製作各類文件，資料輸入，並作適當的精美印製；在文書管理方面，處理所有函件的收發及送遞程序；在檔案方面，進行組織及文件分類，管理存檔物料的保存工作，以及對大量文件進行內部管制；在接待公眾方面，接待使用者並向他們提供服務和資訊；在會計方面，處理預算案的計算工作，管理經常性開支，執行稅款收納；在財產管理方面，進行財產分類，並執行有關供應的工作。

6. 薪俸及福利

第一職階二等行政技術助理員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二薪俸表所載的195點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

甄選是以三個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

- a) 知識考試 (筆試) —— 50%；
- b) 專業面試 —— 30%；
- c) 履歷分析 —— 20%。

上述a) 項的知識考試為淘汰制，知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), e caso os mesmos já se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devem declarar expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Ao assistente técnico administrativo de 2.ª classe cabem funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

5. Conteúdo funcional

O assistente técnico administrativo de 2.ª classe executa todas as tarefas relacionadas com a actividade administrativa, podendo compreender uma ou mais áreas funcionais, assegurando deste modo o funcionamento do serviço. Na área de pessoal executa todo o expediente e todos os procedimentos burocráticos relativos ao pessoal. Na área de processamento de texto/dactilografia redige documentos diversos, digitando-os e imprimindo-lhes uma apresentação estética adequada. Na área de expediente executa os procedimentos relativos à entrada, encaminhamento e expedição de toda a correspondência. Na área de arquivo procede à organização e classificação dos documentos, zela pela conservação do material do arquivo e controla o fluxo interno de documentos. Na área de atendimento ao público acolhendo e prestando informações aos utentes. Na área de contabilidade executa os cálculos relativos a propostas orçamentais, efectua o controlo das despesas correntes e executa a cobrança de taxas. Na área de património procede à classificação de bens e executa as tarefas relativas ao aprovisionamento.

6. Vencimento e regalias

O assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 195 da tabela indiciária constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 goza dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

7. Método de selecção

A selecção será feita mediante uma prova de conhecimentos que revestirá a forma de uma prova escrita com a duração de três horas, de uma entrevista profissional e da análise curricular, as quais serão ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (prova escrita): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

O método referido na alínea a) tem carácter eliminatório, sendo os resultados obtidos na prova de conhecimentos classificados de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos e não serão admitidos aos métodos de selecção seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

知識考試是評估投考人擔任某一職務所必需具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

如得分相同，投考人排名的優先次序按照第23/2011號行政法規第二十六條的規定為之。

8. 考試範圍：

8.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

8.2 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

8.3 經第62/98/M號法令修改後之第87/89/M號法令——《澳門公共行政工作人員通則》；

8.4 第57/99/M號法令——《行政程序法典》；

8.5 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

8.6 第31/2004號行政法規——核准《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；

8.7 第235/2004號行政長官批示——《評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則》；

8.8 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

8.9 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

8.10 第15/2006號行政法規——《公務人員公積金制度投放供款規章》；

8.11 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinadas funções.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinadas funções, procedendo-se a uma ponderação das habilitações académica e profissional, da avaliação do desempenho, da qualificação e experiência profissionais, dos trabalhos realizados e da formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Em caso de igualdade classificativa, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

8. Programa

8.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

8.2 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

8.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau — aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

8.4 Decreto-Lei n.º 57/99/M — Código do Procedimento Administrativo;

8.5 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

8.6 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Aprova o regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

8.7 Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

8.8 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

8.9 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

8.10 Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

8.11 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

8.12 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

8.13 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

8.14 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

8.15 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

8.16 經修改後之第41/83/M號法令——訂定有關本地區總預算及公共會計之編製及執行、管理及業務帳目之編製以及公共行政方面財政業務之稽查規則；

8.17 第122/84/M號法令——訂定《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

8.18 第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》；

8.19 一般時事及社會常識；

8.20 寫作能力。

知識考試（筆試）時，投考人可查閱上述8.1至8.18所指法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單內。

9. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並同時上載到本局網頁（www.dssopt.gov.mo）。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 盧貴芳

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

二等技術員 占美珍

8.12 Lei n.º 15/2009 – Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

8.13 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 – Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

8.14 Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

8.15 Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

8.16 Decreto-Lei n.º 41/83/M, com as devidas alterações introduzidas – Regulamenta a elaboração e execução do Orçamento Geral do Território, a Contabilidade Pública Territorial, a elaboração das contas de Gerência e Exercício e a fiscalização da actividade financeira do sector público administrativo de Macau;

8.17 Decreto-Lei n.º 122/84/M – Estabelece o regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

8.18 Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o qual foi republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009 – Regime de administração financeira pública;

8.19 Actualidades gerais e conhecimentos gerais da sociedade;

8.20 Capacidade de redacção.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta os diplomas legais mencionados nas alíneas 8.1 a 8.18 do aviso, não podendo ter quaisquer anotações ou exemplos registados.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva.

9. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no 13.º andar do Departamento Administrativo e Financeiro desta Direcção de Serviços, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, bem como disponibilizadas no *website* da mesma (www.dssopt.gov.mo).

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servirão apenas para efeitos do presente recrutamento desta Direcção de Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias, chefe de secção; e

Chim Mei Chan, técnica de 2.ª classe.

候補委員：特級技術輔導員 張好霞

二等技術輔導員 梁麗敏

二零一三年五月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$9,510.00)

按照運輸工務司司長於二零一三年四月二十二日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，土地工務運輸局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式招聘勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）八缺，之前需經六個月散位合同的試用期任用。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區政府公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

(a) 澳門特別行政區居民；

(b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款

b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

(c) 具小學畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考者須填妥第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（格式一，可於印務局購買或在該局網頁下載），連同下列文件於指定期限及辦公時間內，以親送方式遞交到澳門馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳行政處人力資源科。

Vogais suplentes: Cheong Hou Ha, adjunto-técnico especialista; e

Leong Lai Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 9 510,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Abril de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de oito vagas de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em regime de contrato de assalariamento, precedido de contrato de assalariamento de seis meses, como período experimental:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

(a) Sejam residentes da RAEM;

(b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;

(c) Possuam habilitações literárias ao nível do ensino primário.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar

3.1 Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (Modelo 1, a qual pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida na sua página electrónica através de *download*) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente na Secção de Recursos Humanos da Divisão Administrativa do Departamento Administrativo e Financeiro, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, em Macau.

3.2 應遞交的文件：

(a) 有效的身份證明文件副本（澳門永久性或非永久性居民身份證，須出示正本作核對）；

(b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

(c) 培訓證書副本（倘有，須出示正本作核對）；

(d) 經投考人簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；

(e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 (a)、(b) 及 (e) 項所指的文件，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務；主要包括：對內或對外分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；執行其他由上級指派之簡單輔助性工作。

5. 薪俸及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二薪俸表所載的110點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

6. 甄選方法

甄選是以兩個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

a) 知識考試（筆試）——50%；

b) 專業面試——30%；

c) 履歷分析——20%。

上述 a) 項的知識考試為淘汰制，知識考試取得的成績以0

3.2 Documentos a apresentar:

(a) Cópia do documento de identificação válido (Bilhete de Identidade de Residente Permanente ou de Residente Não-Permanente, apresentando o original para conferência);

(b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para conferência);

(c) Cópia dos certificados de formação (caso possua certificados, deve apresentar os originais para conferência);

(d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua chinesa ou portuguesa);

(e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), e caso os mesmos já se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devem declarar expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

Ao auxiliar cabem funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho e que incluem, nomeadamente distribuir correspondência, outros documentos ou encomendas no interior ou exterior, auxiliar os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados, tais como carregamento, descarregamento, transporte e arrumação de materiais e a realização de pequenos serviços de apoio de acordo com as orientações superiores.

5. Vencimento e regalias

O auxiliar do 1.º escalão vence pelo índice 110 da tabela indicária constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, goza dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante uma prova de conhecimentos que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração de duas horas, de uma entrevista profissional e da análise curricular, as quais serão ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos (prova escrita) — 50%;

b) Entrevista profissional — 30%;

c) Análise curricular — 20%.

O método referido na alínea a) tem carácter eliminatório, sendo os resultados obtidos na prova de conhecimentos classi-

分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所必需具備之一般知識或專門知識之水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

如得分相同，投考人排名的優先次序按照第23/2011號行政法規第二十六條的規定為之。

7. 考試範圍：

7.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

7.2 第29/97/M號法令——《土地工務運輸局組織法》；

7.3 經第62/98/M號法令修改後之第87/89/M號法令——《澳門公共行政工作人員通則》；

7.4 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

7.5 一般時事及社會常識。

知識考試（筆試）時，投考人可查閱上述7.1至7.4所指法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單內。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並同時上載到本局網頁（www.dssopt.gov.mo）。

ficados de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos e não serão admitidos aos métodos de selecção seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinadas funções.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinadas funções, procedendo-se a uma ponderação das habilitações académica e profissional, da avaliação do desempenho, da qualificação e experiência profissionais, dos trabalhos realizados e da formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Em caso de igualdade classificativa, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

7. Programa

7.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

7.2 Decreto-Lei n.º 29/97/M — Lei orgânica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

7.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau — aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

7.4 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.5 Actualidades gerais e conhecimentos gerais da sociedade.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta os diplomas legais mencionados nas alíneas 7.1 a 7.4 do aviso, não podendo ter quaisquer anotações ou exemplos registados.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva.

8. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no 13.º andar do Departamento Administrativo e Financeiro desta Direcção de Serviços, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, bem como disponibilizadas no *website* da mesma (www.dssopt.gov.mo).

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 盧貴芳

正選委員：科長 Américo Galdino Dias

一等技術員 譚潔貞

候補委員：二等行政技術助理員 余潔雯

二等行政技術助理員 梁淑珊

二零一三年五月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$7,105.00)

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. *Observações*

Os dados que os concorrentes apresentem servirão apenas para efeitos do presente recrutamento desta Direcção de Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

11. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Américo Galdino Dias, chefe de secção; e

Tam Kit Cheng, técnica de 1.ª classe.

Vogais suplentes: U Kit Man, assistente técnica administrativa de 2.ª classe; e

Leong Sok San, assistente técnica administrativa de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 7 105,00)

郵政局

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為郵政局工作人員進行普通晉級開考，以填補郵政局人員編制郵務輔導技術員職程第一職階特級郵務輔導技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一三年五月二十二日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico-adjunto postal especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto postal do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 22 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

通告

Avisos

按照運輸工務司司長於二零一三年五月二日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘技術員職程公共關係範疇第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

2.1 投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備公共關係、市場、傳意、博物館學、其他文學或科學專業的高等專科課程學歷。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Maio de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de relações públicas, dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), da Direcção dos Serviços de Correios (DSC):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

c) Possuam habilitações literárias ao nível do curso superior na área de relações públicas, marketing, comunicação social, museologia ou outras áreas literárias ou científicas.

2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；

d) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

e) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及d)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

3. 報名方式及地點

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》連同上述文件，於指定期限及辦公時間內親身遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

4. 職務內容

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務，主要職務包括：

4.1 協助構思和推廣展覽、產品或服務的市場和宣傳計劃；

4.2 聯絡及跟進公共傳播和客戶管理事務；

4.3 協助進行市場調查及資料分析工作，準備建議書和報告；

4.4 協助籌備各類會議、展覽、比賽及活動。

5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的薪俸點350點，以及享有經郵政局行政委員會批核的個人勞動合同員工之權利和福利。

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, conjuntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. Os quais incluem:

4.1 Assistir na concepção e divulgação de exposições, produtos ou serviços;

4.2 Contactar e proceder a comunicações públicas e gestão de clientes;

4.3 Assistir na investigação de mercado e analisar os dados estatísticos, e na preparação de propostas e relatórios;

4.4 Assistir na organização de conferências, exposições, competições e actividades.

5. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, aprovados pelo Conselho de Administração da DSC.

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試：50%。
- b) 專業面試：40%。
- c) 履歷分析：10%。

6.2 上款a)及b)項所述之甄選方法為淘汰制。

6.3 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入往後甄選方法。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

6.5 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 除6.1c)項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.7 最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 第2/89/M號法律《郵政局組織規章》；

7.2 有關工程、資產與勞務取得的開支制度：經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令，七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；

7.3 國際博物館協會《博物館倫理準則》（葡文參考文本載於國際博物館協會網頁<http://archives.icom.museum/ethics.html>；中文參考文本載於——<http://www.macauheritage.net/cn/Decree/050307C.pdf>）；

7.4 語言能力（正式語文及英文）；

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova escrita de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

6.3 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos de selecção posteriores os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1 c).

6.7 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 «Diploma orgânico da Direcção dos Serviços de Correios», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M;

7.2 Regime de despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 e Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (versão chinesa disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau).

7.3 Código de Ética do ICOM para Museus (versão portuguesa disponível para consulta em <http://archives.icom.museum/ethics.html>, versão chinesa disponível para consulta em <http://www.macauheritage.net/cn/Decree/050307C.pdf>);

7.4 Proficiência linguística (línguas oficiais e inglês);

7.5 社會常識、個案分析；

7.6 撰寫建議書、公函及宣傳文本。

投考人在知識考試期間可攜帶7.1至7.3項法規及準則作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

8.2 最後成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：通訊博物館館長 黃錦欣

正選委員：行政科、公關及設計暨多媒體範圍協調員 容美玉

顧問高級技術員 許懿行

候補委員：郵政暨集郵展覽及公關範圍主管 王安儀

首席高級技術員 鄭玉賢

二零一三年五月十六日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$8,357.00)

按照運輸工務司司長於二零一三年五月八日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規

7.5 Conhecimento geral da sociedade e análise de casos;

7.6 Elaboração de proposta, ofício e texto promocional.

Durante a realização da prova de conhecimento, os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta os respectivos diplomas legais e código relativos às matérias mencionadas nos n.ºs 7.1 a 7.3 do aviso, não sendo permitida a utilização de quaisquer outros livros ou documentos de referência.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. *Locais de afixação das listas*

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços.

8.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. *Observações*

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

11. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Wong Kam Ian, curadora do Museu das Comunicações.

Vogais efectivas: Iong Mei Iok, coordenadora da área de Secção Administrativa, Relações Públicas, Artes Gráficas e Multimédia; e

Hui I Hang, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Wong On I, supervisor da área da Gestão de Demonstrações Correios/Filatelia e Relações Públicas; e

Chiang Iok In, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 8 357,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘技術員職程電子認證服務範疇第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

2.1 投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備資訊或相類範疇的高等專科課程學歷。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考人簽署之履歷（詳細學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área dos Serviços de Certificação dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), da Direcção dos Serviços de Correios (DSC):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e
- c) Possuam habilitações literárias ao nível do curso superior em Informática ou afins.

2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) 經投考人簽署之履歷（詳細學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；

d) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

e) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及d)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

3. 報名方式及地點

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》連同上述文件，於指定期限及辦公時間內親身遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

4. 職務內容

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務，主要職務包括：

4.1 負責提供客戶專案解決方案有關需求分析、設計編程、技術實現、講解及演示、用戶培訓及支援等工作；

4.2 協助提供客戶專案的系統基建架構分析、系統基建設備評估、系統基建開發及測試；

4.3 擬定客戶專案計劃書及相關的技術文件、系統基建技術文件和專案管理相關程序等，當中包括功能/設計特點、使用者/訓練指南和系統測試計劃書；

4.4 協助電子認證專業服務的技術發展，分析及評估新的資訊科技及設備，以協助制定資訊科技應用的相關決策；

4.5 負責提供客戶專案保養及需要提供隨時支援服務；

4.6 提供電子認證專業服務相關的技術培訓；

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, conjuntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. Os quais incluem:

4.1 Responsabilidade pela análise de requisitos, projecto de programas de codificação e implementação, apresentação e demonstração, treino de utilizadores e apoio a soluções profissionais (projectos) de clientes;

4.2 Assistir na análise arquitectónica, na avaliação e implementação de equipamentos, e em testes de infra-estrutura de sistema de projectos de clientes;

4.3 Elaboração de propostas de projecto a clientes e pertinente documentação técnica, documentos e procedimentos administrativos do sistema, incluindo as características de função/design, manuais do utilizador/de treino e propostas de teste do sistema;

4.4 Assistir na análise e avaliação de novas tecnologias e equipamentos, a fim de facilitar a tomada de decisões para o desenvolvimento de um serviço profissional dos Serviços de Certificação;

4.5 Responsabilidade pela manutenção e apoio dos projectos de clientes, prestação de serviço de «Apoio ao Cliente»;

4.6 Providenciar treino técnico para o serviço profissional dos Serviços de Certificação;

4.7 處理電子認證服務範圍相關工作。

5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的薪俸點350點，以及享有經郵政局行政委員會批核的個人勞動合同員工之權利和福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試：50%。
- b) 專業面試：40%。
- c) 履歷分析：10%。

6.2 上款a)及b)項所述之甄選方法為淘汰制。

6.3 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入往後甄選方法。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

6.5 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 除6.1c)項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.7 最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 7.1 第5/2005號法律《電子文件及電子簽名》；
- 7.2 iOS及Android編程技術；
- 7.3 Java EE, ASP.NET, C#編程技術；
- 7.4 MS-SQL及MySQL數據庫的設計及管理；

4.7 Execução de funções relativas à Área dos Serviços de Certificação.

5. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, aprovados pelo Conselho de Administração da DSC.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova escrita de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

6.3 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos de selecção posteriores os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1 c).

6.7 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 7.1 Lei n.º 5/2005 — Documentos e assinaturas electrónicas;
- 7.2 Programação em iOS e Android
- 7.3 Programação em Java EE, ASP.NET e C#;
- 7.4 Design e gestão de base de dados, MS-SQL e MySQL;

7.5 電子認證編程技術（如：PKCS#11, Microsoft CryptoAPI, JCA/JCE）；

7.6 資訊系統的分析、設計及管理；

7.7 資訊網絡架構分析及安全設計；

7.8 資訊保安；

7.9 資訊系統技術文檔之撰寫。

投考人在知識考試期間可攜帶7.1項法規作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

8.2 最後成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：電子認證服務範圍協調員 葉曉紅

正選委員：一等高級技術員 李廣亮

二等高級技術員 韋德貴

候補委員：顧問高級技術員 潘錦祺

一等技術員 潘漢琪

二零一三年五月十六日於郵政局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$8,795.00）

7.5 Programação de Serviços de Certificação tais como: PKCS#11, Microsoft CryptoAPI, JCA/JCE;

7.6 Análise, design e gestão de sistemas de informação;

7.7 Análise e design de segurança da estrutura dos sistemas de informações;

7.8 Segurança da informação;

7.9 Elaboração dos processos do sistema informático.

Durante a realização da prova de conhecimento, os candidatos podem utilizar apenas como elementos de consulta, o diploma legal acima mencionado no n.º 7.1 do aviso, não sendo permitida a utilização de quaisquer outros livros ou documentos de referência.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. *Locais de afixação das listas*

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços.

8.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. *Observações*

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

11. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ip Hio Hong, coordenadora da área dos Serviços de Certificação.

Vogais efectivos: Lei Kuong Leong, técnico superior de 1.ª classe; e

Vai Tak Kuai, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Francisco Pong, técnico superior assessor; e

Pun Hon Kei, técnico de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Maio de 2013.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

（Custo desta publicação \$ 8 795,00）

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

名單

Lista

房屋局以編制外合同招聘技術稽查職程第一職階二等技術稽查十三缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o recrutamento de treze lugares de fiscal técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime do contrato além do quadro do Instituto de Habitação, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013:

合格投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	總成績
1.º	譚貴華	80.85
2.º	鄭文威	80.63
3.º	蕭俊文	79.90
4.º	關美娟	79.43
5.º	沈曉玲	77.73
6.º	周焯照	76.60
7.º	黃紫光	76.58
8.º	黃珊鳳	75.95
9.º	劉湛銘	75.25
10.º	黃慧英	75.00
11.º	王洋玲	74.70
12.º	洪小芳	74.58
13.º	岑世昌	74.45
14.º	曾家偉	73.78
15.º	梁以婷	73.70
16.º	胡紀昕	73.40
17.º	黎穎珊	73.20
18.º	陳伺彥	72.68
19.º	李美婷	72.35
20.º	甘美婷	72.30
21.º	黃巧輝	71.90
22.º	羅嘉賢	71.87
23.º	鄭照威	71.38
24.º	張碧燕	71.10
25.º	招可健	71.05
26.º	梁啟明	69.63
27.º	李愛珠	69.60
28.º	黃泳鈺	69.20
29.º	郭林麗映	68.90
30.º	陳逸健	68.50 ***
31.º	盧桂香	68.50
32.º	朱國鋒	68.40

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Tam Kuai Wa	80,85
2.º	Cheang Man Wai	80,63
3.º	Sio Chon Man	79,90
4.º	Kuan Mei Kun	79,43
5.º	Sam Hio Leng	77,73
6.º	Chao Kueng Chio	76,60
7.º	Wong Chi Kuong	76,58
8.º	Wong San Fong	75,95
9.º	Lau Cham Meng	75,25
10.º	Wong Wai Ieng	75,00
11.º	Wong Ieong Leng	74,70
12.º	Hong Sio Fong	74,58
13.º	Sam Sai Cheong	74,45
14.º	De Jesus Nuno Rosa	73,78
15.º	Leong I Teng	73,70
16.º	Wu Kei Ian	73,40
17.º	Lai Weng San	73,20
18.º	Chan Chi In	72,68
19.º	Lei Mei Teng	72,35
20.º	Kam Mei Teng	72,30
21.º	Wong Hao Fai	71,90
22.º	Lo Ka In	71,87
23.º	Cheang Chio Wai	71,38
24.º	Cheong Pek In	71,10
25.º	Chiu Ho Kin	71,05
26.º	Leung Kai Meng	69,63
27.º	Lei Oi Chu	69,60
28.º	Wong Weng Lok	69,20
29.º	Kuok Lam Lai Ieng	68,90
30.º	Chan Iat Kin	68,50 ***
31.º	Lou Kuai Heong	68,50
32.º	Chu Kuok Fong	68,40

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
33.º	談瑞廉.....	68.30			
34.º	張穎敏.....	68.28	33.º	Tam Sui Lim.....	68,30
35.º	謝浩賢.....	68.25	34.º	Zhang Weng Man.....	68,28
36.º	何敬佩.....	67.83	35.º	Che Hou In.....	68,25
37.º	黃少菲.....	67.30	36.º	Ho King Pui	67,83
38.º	程家仁.....	66.43	37.º	Wong Sio Fei	67,30
39.º	郭一峰.....	65.60	38.º	Cheng Ka Ian	66,43
40.º	范永新.....	64.83	39.º	Kuok Iat Fong.....	65,60
41.º	劉鎮濠.....	64.53	40.º	Fan Weng San	64,83
42.º	區潤華.....	61.30	41.º	Lau Chun Ho	64,53
43.º	林銘芳.....	55.10	42.º	Ao Ion Va	61,30
			43.º	Lam Meng Fong	55,10

*** 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款（一）項規定，在使用的首個甄選方法取得較高成績者。

被淘汰投考人：

序	姓名	備註
1	歐艷冰	a)
2	陳瑞文	b)
3	鄭德謙	a)
4	許小龍	a)
5	黎莉娜	a)
6	羅海彬	b)
7	雷國立	a)
8	鄧兆焜	c)
9	曹麗華	a)
10	黃海欣	a)

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款規定，因缺席知識考試被淘汰之投考人；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款規定，因缺席專業面試被淘汰之投考人；

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款之規定，因在知識考試中得分低於五十分被淘汰的投考人。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款之規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就本成績名單向許可開考的實體提起上訴。

*** Nos termos da alínea I) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a melhor classificação obtida no primeiro método de selecção utilizado.

Candidatos excluídos:

Lugar	Nome	Observação
1.	Ao Im Peng	a)
2.	Chan Soi Man	b)
3.	Cheang Tak Him	a)
4.	Hoi Sio Long	a)
5.	Lai Lei No	a)
6.	Lo Hoi Pan	b)
7.	Loi Kuok Lap	a)
8.	Tang Sio Kuan	c)
9.	Tso Kam Carmen Leiva	a)
10.	Wong Hoi Ian	a)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), candidatos excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos;

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), candidatos excluídos por terem faltado à entrevista profissional;

c) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), candidatos excluídos por terem obtido classificação de prova de conhecimentos inferior a 50 valores.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(經二零一三年五月二十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年五月二十日於房屋局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：特級技術員 伍日輝

二等技術員 馮元慶

(是項刊登費用為 \$4,789.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2013).

Instituto de Habitação, aos 20 de Maio de 2013.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Ng Iat Fai, técnico especialista; e

Fong Un Heng, técnico de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 4 789,00)

公 告

為填補經由房屋局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年五月十六日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年五月十六日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$822.00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, contratado além do quadro do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 16 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, contratado além do quadro do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 16 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年五月十六日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年五月十六日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局支援處

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, contratado além do quadro do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 16 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, contratado além do quadro do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 16 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, contratado além do quadro do IH, com dez dias de

內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年五月十六日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員二缺，經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年五月二十三日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$852.00)

通告

第34/IH/2013號批示

本人根據第24/2005號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予副局長郭惠嫻從事下列工作的權限：

(一) 簽署經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第三條所指的通告；

(二) 簽署第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十條所指的公告。

二、授予公共房屋事務廳代廳長陳華強以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 16 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, 9.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 23 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Avisos

Despacho n.º 34/IH/2013

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2005, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. É delegada na vice-presidente, Kuoc Vai Han, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os avisos a que se refere o artigo 3.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

2) Assinar os anúncios a que se refere o artigo 20.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica).

2. São delegadas no chefe do Departamento de Assuntos de Habitação Pública, substituto, Chan Wa Keong, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該廳職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書；

(四) 簽署向身份證明局查詢社會及經濟房屋競投人的澳門居民個人身份資料的公函；

(五) 簽署向社會保障基金查詢申請人或承租人及家團的相關情況的公函；

(六) 簽署向澳門金融管理局查詢及通知有關七月八日第35/96/M號法令、第24/2000號行政法規、第17/2009號行政法規及第18/2009號行政法規的受益人情況的公函；

(七) 根據一月四日第3/86/M號法令的規定，簽署送交郵政儲金局有關在發展居屋合約範圍取得自置居屋的津貼制度的公函；

(八) 簽署送交財政局有關填寫十二月三十日第56/83/M號法令第二條第一款及第三款所指問卷的公函；

(九) 簽署向土地工務運輸局、港務局、地圖繪製暨地籍局及民政總署關於通知新僭建物情況、為記錄及拆除僭建物所需資料的公函；

(十) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第四條的規定，對因房屋適當性的原因而分配房屋作出決定；

(十一) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十二條及第十三條的規定，批准家團成員的增加及家團以外人士在社會房屋的逗留；

(十二) 為第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十五條的規定，批准變更租金金額；

(十三) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十四條的規定，解除社會房屋的租賃合同；

(十四) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十七條的規定，對移轉承租地位作出決定；

2) Assinar os anúncios a que se refere o artigo 20.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica). Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências do departamento;

4) Assinar os ofícios dirigidos à Direcção dos Serviços de Identificação para consulta de dados relativos à identificação de residentes de Macau, candidatos a habitações sociais e económicas;

5) Assinar os ofícios dirigidos ao Fundo de Segurança Social para consulta de situações relativas aos requerentes ou arrendatários e agregados familiares;

6) Assinar os ofícios e as notificações dirigidos à Autoridade Monetária de Macau para consulta de situações relativas aos beneficiários, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 35/96/M, de 8 de Julho, e dos Regulamentos Administrativos n.ºs 24/2000, 17/2009 e 18/2009;

7) Assinar os ofícios dirigidos à Caixa Económica Postal relativos ao regime de subsídios à aquisição de habitação própria no âmbito dos contratos de desenvolvimento para a habitação, nos termos do Decreto-Lei n.º 3/86/M, de 4 de Janeiro;

8) Assinar os ofícios dirigidos à Direcção dos Serviços de Finanças respeitantes ao preenchimento do questionário referido nos n.ºs 1 e 3 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 56/83/M, de 30 de Dezembro;

9) Assinar os ofícios dirigidos à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Capitania dos Portos, Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais a informar a situação de novas edificações informais e os dados necessários ao registo e demolição das edificações informais;

10) Decidir sobre a atribuição de habitação por motivo da adequação das habitações, nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

11) Decidir sobre os requerimentos relativos à autorização para aumento de elementos do agregado familiar e à para a permanência de estranhos na habitação social, nos termos dos artigos 12.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

12) Autorizar a alteração do valor da renda, nos termos do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

13) Rescindir o contrato de arrendamento de habitação social, nos termos do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

14) Decidir a transmissão da posição de arrendatário, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

(十五) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十八條第一款的規定，批准進行工程；

(十六) 根據第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第六條第二款、第八條第九款或第十一條的規定，對獲甄選的候選人從名單中除名作出決定；

(十七) 根據第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第八條第七款的規定，就家團的重新排名作出決定；

(十八) 根據經第22/2012號行政法規修改的第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第八條的規定，對取消受惠家團住屋補助的批給作出決定；

(十九) 根據經第25/2002號行政法規修改的六月二十六日第26/95/M號法令第八條第一款及第十四條的規定，對經濟房屋競投人從競投及相關名單中除名作出決定；

(二十) 根據經第25/2002號行政法規修改的六月二十六日第26/95/M號法令第十六條的規定，對群體組成之改變作出決定；

(二十一) 根據四月十二日第13/93/M號法令第十八條第七款及第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十四條第二款的規定，簽署許可書 (Termo de Autorização)；

(二十二) 根據第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》第十條第二款的規定，接受延長訂立公證書之期間的申請；

(二十三) 簽署第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》第十二條第四款、第24/2000號行政法規《取得或融資租賃自住房屋之貸款補貼制度》第十二條第四款及七月八日第35/96/M號法令第十二條第三款所述之文件。

三、授予房屋分配處代處長繆燦成以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

四、授予樓宇組織支援處代處長劉綺玲以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

15) Autorizar a realização das obras, nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

16) Decidir sobre a exclusão dos candidatos seleccionados das listas, nos termos do n.º 2 do artigo 6.º, do n.º 9 do artigo 8.º ou do artigo 11.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009;

17) Decidir a reclassificação de agregado familiar, nos termos do n.º 7 do artigo 8.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe o Executivo n.º 296/2009;

18) Decidir o cancelamento da concessão do abono de residência ao agregado familiar beneficiário, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2012;

19) Decidir a exclusão dos candidatos a habitação económica do concurso e da respectiva lista, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º e do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2002;

20) Decidir sobre a alteração da composição dos agregados, para os efeitos do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2002;

21) Assinar o termo de autorização, nos termos do n.º 7 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 13/93/M, de 12 de Abril, e n.º 2 do artigo 34.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

22) Aceitar os pedidos de prorrogação do prazo para a celebração das escrituras, nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2009 (Regime de Bonificação de Juros de Crédito Concedido para Aquisição de Habitação Própria);

23) Assinar os documentos a que se referem o n.º 4 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2009 (Regime de Bonificação de Juros de Crédito Concedido para Aquisição de Habitação Própria), o n.º 4 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2000 (Regime de bonificação ao crédito para aquisição ou locação financeira de habitação própria), e o n.º 3 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 35/96/M, de 8 de Julho.

3. São delegadas no chefe da Divisão de Atribuição de Habitações, substituto, Mio Chan Seng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências daquela divisão.

4. São delegadas na chefe da Divisão de Apoio à Organização de Edifícios, substituta, Lau I Leng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

五、授予技術支援處代處長王世平以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

六、授予研究及資訊處代處長甘小玲以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

七、授予宣傳及推廣處代處長鄭綺華以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書；

(四) 簽署向澳門特別行政區私人或公共實體送交有關宣傳品或刊物的信函。

八、本授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

九、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

十、自二零一三年一月二十六日起，由公共房屋事務廳代廳長、房屋分配處代處長、樓宇組織支援處代處長、技術支援處代處長、研究及資訊處代處長及宣傳及推廣處代處長在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências daquela divisão.

5. São delegadas no chefe da Divisão de Apoio Técnico, substituto, Wong Sai Peng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências daquela divisão.

6. São delegadas na chefe da Divisão de Estudo e Informática, substituta, Kam Sio Leng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências daquela divisão.

7. São delegadas na chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, substituta, Cheang I Wa, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências daquela divisão;

4) Assinar os ofícios dirigidos às entidades públicas ou particulares da RAEM relativos aos manuais ou publicações de promoção.

8. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

9. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

10. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Assuntos de Habitação Pública, substituto, chefe da Divisão de Atribuição de Habitações, substituto, chefe da Divisão de Apoio à Organização de Edifícios, substituta, chefe da Divisão de Apoio Técnico, substituto, chefe da Divisão de Estudo e Informática, substituta, e chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, substituta, no âmbito das competências delegadas, desde 26 de Janeiro de 2013.

十一、本批示自公佈翌日起生效。

二零一三年五月二十三日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$7,683.00)

第35/IH/2013號批示

本人根據第24/2005號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第75/2009號運輸工務司司長批示第二款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予公共房屋事務廳代廳長陳華強從事下列工作的權限：

(一) 根據法律規定就有關人員因個人理由而移轉年假作出決定；

(二) 簽署由房屋局負責的社會房屋的租賃合同及臨時房屋中心的估用准照；

(三) 批准簽發存檔於該廳的文件之證明，但法律另有規定者除外。

二、轉授予研究、資訊及支援廳廳長李潔如簽署由房屋局就房屋發展合同取得的獨立單位之承諾買賣合同及有關的買賣公證契約的權限。

三、轉授予房屋分配處代處長繆燦成、樓宇組織支援處代處長劉綺玲、技術支援處代處長王世平、研究及資訊處代處長甘小玲、宣傳及推廣處代處長鄭綺華，根據法律規定就有關人員因個人理由而移轉年假作出決定的權限。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、自二零一三年一月二十六日起，由公共房屋事務廳代廳長、房屋分配處代處長、樓宇組織支援處代處長、技術支援處代處長、研究及資訊處代處長及宣傳及推廣處代處長在轉授予的權限範圍內所作的所有行為，均予以追認。

11. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 23 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 683,00)

Despacho n.º 35 /IH/2013

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2005, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 75/2009, determino:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Assuntos de Habitação Pública, substituto, Chan Wa Keong, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre a transferência de férias do respectivo pessoal, por motivos pessoais, nos termos legais;

2) Assinar os contratos de arrendamento, relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação (IH) e as licenças de ocupação dos Centros de Habitação Temporária;

3) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados naquele departamento, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Subdelegar na chefe do Departamento de Estudo, Informática e Apoio, Lei Kit U, a competência para outorgar nos contratos-promessa de compra e venda de fracções autónomas, de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo IH e nas subsequentes escrituras públicas de compra e venda.

3. Subdelegar no chefe da Divisão de Atribuição de Habitações, substituto, Mio Chan Seng, na chefe da Divisão de Apoio à Organização de Edifícios, substituta, Lau I Leng, no chefe da Divisão de Apoio Técnico, substituto, Wong Sai Peng, na chefe da Divisão de Estudo e Informática, substituta, Kam Sio Leng, e na chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, substituta, Cheang I Wa, a competência para decidir sobre a transferência de férias do respectivo pessoal, por motivos pessoais, nos termos legais.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso dos poderes subdelegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Assuntos de Habitação Pública, substituto, chefe da Divisão de Atribuição de Habitações, substituto, chefe da Divisão de Apoio à Organização de Edifícios, substituta, chefe da Divisão de Apoio Técnico, substituto, chefe da Divisão de Estudo e Informática, substituta, e chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, substituta, no âmbito das competências subdelegadas, desde 26 de Janeiro de 2013.

七、本批示自公佈翌日起生效。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一三年五月十五日批示確認)

二零一三年五月二十三日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

7. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2013).

Instituto de Habitação, aos 23 de Maio de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

建設發展辦公室

公告

「石排灣公共房屋CN6b地段交通及民生設施建造工程」

公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：石排灣CN6b地段。
4. 承攬工程目的：建造交通及民生設施。
5. 最長施工期：720 (七百二十) 天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$4,000,000.00 (澳門幣肆佰萬元整)，以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5% (為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加)。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

*Concurso público para
«Empreitada de construção de habitação pública de Seac Pai Van
Lote CN6b equipamentos de apoio social e de tráfego»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no Seac Pai Van, Lote CN6b.
4. Objecto da empreitada: construção de equipamentos de apoio social e de tráfego.
5. Prazo máximo de execução: 720 (setecentos e vinte) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 4 000 000,00 (quatro milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

截止日期及時間：二零一三年七月十八日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一三年七月十九日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$4,000.00（澳門幣肆仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

——廉潔誠信12%

16. 附加的說明文件：

由二零一三年六月二十八日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一三年五月二十三日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

（是項刊登費用為 \$3,334.00）

Dia e hora limite: dia 18 de Julho de 2013, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 19 de Julho de 2013, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$ 4 000,00 (quatro mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 28 de Junho de 2013, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Maio de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 334,00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補散位合同人員輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一三年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º

選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室或可瀏覽本辦公室網頁www.git.gov.mo。

二零一三年五月十六日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

andar, Macau, e publicada na página da *internet* do GIT (www.git.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento do GIT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2013.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 16 de Maio de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

交通事務局

公告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

- 一、高級技術員人員組別之第一職階首席高級技術員一缺；
- 二、高級技術員人員組別之第一職階一高等級技術員兩缺；
- 三、技術員人員組別之第一職階一等技術員兩缺；
- 四、技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員四缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年五月二十日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;
2. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;
3. Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;
4. Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Maio de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)